

APPENDIX 3 / ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**TO BROKER CREDIT SERVICE (CYPRUS) LIMITED TERMS OF BUSINESS
/**
**К УСЛОВИЯМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
БРОКЕР КРЕДИТ СЕРВИС (КИПР) ЛИМИТЕД**

TABLE OF CONTENTS / ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|-----------|
| PART I. GENERAL PROVISIONS / ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ | 3 |
| 1. TERMS AND DEFINITIONS | 3 |
| ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ | 3 |
| 2. PLACEMENT OF FUNDS UNDER PORTFOLIO MANAGEMENT | 5 |
| РАЗМЕЩЕНИЕ СРЕДСТВ В ДОВЕРИТЕЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ | 5 |
| 3. PORTFOLIO MANAGEMENT STRATEGIES | 9 |
| СТРАТЕГИИ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ | 9 |
| 4. WITHDRAWAL OF ASSETS FROM PORTFOLIO MANAGEMENT | 12 |
| ВЫВОД СРЕДСТВ ИЗ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ | 12 |
| 5. REPORTING TO CLIENTS | 15 |
| ОТЧЕТНОСТЬ ПЕРЕД КЛИЕНТАМИ | 15 |
| 6. REMUNERATION AND OTHER PAYMENTS | 18 |
| ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ БКС И ИНЫЕ ПЛАТЕЖИ | 18 |
| 7. AMENDMENTS TO THE RULES | 28 |
| ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРАВИЛА | 28 |
| PART II. STRATEGIES DESCRIPTION/ ЧАСТЬ II. ОПИСАНИЕ СТРАТЕГИЙ | 30 |
| 1. Classic Portfolio Management Strategies / Классические Стратегии ДУ ... | 30 |
| “1.2 Coupon revenue (US Dollar)” Strategy / Стратегия «1.2 Купонный Доход (Доллар США)» | 30 |
| “1.3 Coupon revenue (Russian Ruble)” Strategy / Стратегия «1.3 Купонный доход (Российский рубль)» | 37 |
| “1.6 Technology” Strategy / Стратегия «1.6 Технологии» | 44 |
| “1.7 Dividend ideas” Strategy / Стратегия «1.7 Дивидендные идеи» | 48 |

| | |
|--|-----------|
| “1.8 PB Global allocation (rational)” Strategy / Стратегия «1.8 ПБ Глобальная аллокация (умеренная)» | 51 |
| “1.9 PB Global allocation (moderate aggressive)” Strategy / Стратегия «1.9 ПБ Глобальная аллокация (умеренно-агрессивная)» | 54 |
| “1.10 PB Global allocation (aggressive)” Strategy / Стратегия «1.10 ПБ Глобальная аллокация (агрессивная)» | 57 |
| “1.11 “Index Linked Notes” Strategy / Стратегия «1.11 «Индексируемые Ноты» | 60 |
| 2. Capital Protection Strategies / Стратегии Защиты Капитала | 66 |
| «Capital Protection with risk of third party issuer (October 2014, US Dollar)» Structured Strategy/Структурная стратегия «Защита капитала с риском внешнего эмитента (Октябрь 2014, Доллар США)» | 66 |
| “2.8 Capital Maintenance (US Dollar)” Structured Strategy / Структурная Стратегия «2.8 Сохранение Капитала (Доллар США)» | 75 |
| “2.9 Capital Maintenance (Russian Ruble)” Structured Strategy / Структурная Стратегия «2.9 Сохранение Капитала (Российский рубль)» | 79 |
| 3. Strategies of the Group «SMART»/ Стратегии Группы «СМАРТ» | 84 |
| “3.1 Long-Island” Strategy / Стратегия «3.1 Лонг-Айленд» | 84 |
| “3.2 The Eagle” Strategy / Стратегия «3.2 Орел» | 86 |
| “3.3 The Owl” Strategy / Стратегия «3.3 Сова» | 89 |
| “3.4 Long-Island Plus” Strategy / Стратегия «3.4 Лонг-Айленд Плюс» | 92 |
| “3.5 The Shark” Strategy / Стратегия «3.5 Акула» | 95 |
| “3.7 Financial Strategy” Strategy / Стратегия «3.7 Финансовая Стратегия» | 97 |
| PART III. FINAL PROVISIONS / ЧАСТЬ III. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ. 103 | |

PORTFOLIO MANAGEMENT RULES/**ПРАВИЛА ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ**

| | |
|--|--|
| <p>Where the Client's Assets are placed under portfolio management of BCS, they will be managed subject to the Applicable Regulations and these Portfolio Management Rules. These Rules shall form part of and is incorporated by reference into the Agreement entered into between the Client and BCS. In case of any discrepancies between the provisions of these Portfolio Management Rules and the Terms, these Portfolio Management Rules shall prevail. In case of any discrepancies between the provisions of these Portfolio Management Rules and the Agreement, the Agreement shall prevail.</p> | <p>Если Активы Клиента переданы в доверительное управление БКС, управление ими будет осуществляться в соответствии с Применимыми Правилами и настоящими Правилами Доверительного Управления. Настоящие Правила являются неотъемлемой частью и считаются включенными в текст Договора, заключенного между Клиентом и БКС, путем ссылки на них. В случае каких-либо расхождений между положениями настоящих Правил Доверительного Управления и Условий, положения настоящих Правил Доверительного Управления будут иметь преимущественную силу. В случае каких-либо расхождений между положениями настоящих Правил Доверительного Управления и Договора, положения Договора будут иметь преимущественную силу.</p> |
| PART I. GENERAL PROVISIONS / ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ | |
| 1. TERMS AND DEFINITIONS | ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ |
| <p>1.1 In the present Portfolio Management Rules the following terms will have the following meaning, and may be used in singular or plural as appropriate, unless the context otherwise requires:</p> | <p>В настоящих Правилах Доверительного Управления следующие термины будут иметь следующие значения, если из контекста не следует иное, и могут быть использованы как в единственном, так и во множественном числе, в зависимости от ситуации:</p> |
| <p>a) Account(s)/Client's Account means any and all accounts opened by BCS according to the rules for rendering the Investment Service of portfolio management to the client</p> | <p>Счет(а)/Счет Клиента – счет(а) Клиента в БКС, открытый в соответствии с настоящими Правилами для оказания клиенту Инвестиционной Услуги доверительного управления;</p> |
| <p>b) Agreement means portfolio management agreement entered into between the Client and BCS in connection with rendering by BCS of Investment Services specified therein;</p> | <p>Договор – договор доверительного управления, заключенный между Клиентом и БКС в связи с оказанием БКС Инвестиционных Услуг, указанных в таком договоре;</p> |
| <p>c) Average Net Asset Value means the aggregate Net Asset Value within the terms of a Strategy as of the last calendar day of each complete or incomplete month of the reporting period of the relevant Strategy divided by number of months in the said period. Thus, in case of termination of the Strategy, the last Net Asset Value for the purposes of Average Net Asset Value shall be determined as of the day preceding the date of Strategy termination. For the purposes of Average Net Asset Value determination the reporting period shall be each calendar quarter;</p> | <p>Средняя Стоимость Чистых Активов – сумма Стоимостей Чистых Активов (СЧА) по Стратегии на последний календарный день каждого полного или неполного месяца отчетного периода действия Стратегии, поделенная на количество таких месяцев в отчетном периоде. При этом в случае прекращения действия Стратегии для расчета Средней Чистой Стоимости Активов в качестве последней Стоимости Чистых Активов принимается ее значение, определенное на день, предшествующий дате прекращения Стратегии. Для целей определения Средней Стоимости Чистых Активов отчетный период – каждый календарный квартал;</p> |
| <p>d) Base Currency within the terms of these Rules and the Agreement means a currency in which are carried out all calculations for definition of financial result, and also a share and ratios of assets in the Portfolio (upon denomination of Portfolio value in the Base Currency in accordance with the provisions of Part III hereof). Base Currency shall be set up individually in respect of each Strategy in Part II hereof.</p> | <p>Базовая Валюта – в рамках настоящих Правил и Договора, валюта, в которой проводятся все расчеты для определения финансового результата, а также долей и соотношений активов в Портфеле (после приведения оценки портфеля к Базовой валюте в соответствии с положениями Части III настоящих Правил). Базовая Валюта устанавливается индивидуально применительно к каждой конкретной Стратегии, в Части II настоящих Правил.</p> |

| | |
|---|---|
| e) Benchmark means a comparative method of assessment used for the purposes of Strategy profitability evaluation, determined in accordance with the relevant Strategy; | Сравнительный Показатель - означает сравнительный метод оценки, используемый для определения доходности Стратегии, рассчитываемый с учетом требований соответствующей Стратегии; |
| f) Client's Portfolio – any monetary funds and Financial Instruments deposited on the Client's Account(s), including monetary funds placed under portfolio management and any monetary funds and Financial Instruments received within the terms of portfolio management («Portfolio Management Assets»); | Портфель Клиента – любые денежные средства и Финансовые Инструменты, размещенные на Счете(ах) Клиента, включая денежные средства, переданные в доверительное управление БКС, а также любые денежные средства и Финансовые Инструменты, полученные в результате доверительного управления «Объекты доверительного управления»; |
| g) Income Hurdle – certain amount of Client's income obtained within the terms of portfolio management, which is not taken into account of Success Fee calculation for the purposes hereof. Income Hurdle value shall be determined in accordance with the formula stated in article 6 hereof; | Пороговый Уровень Дохода – часть дохода Клиента, полученного в рамках доверительного управления Портфелем Клиента, который не принимается в расчет Дополнительного Вознаграждения БКС для целей настоящих Правил. Формула для расчета Порогового Уровня Дохода приведена в статье 6 настоящих Правил; |
| h) Issuer means a legal entity or executive/local authority being an issuer of securities and bearing personal liability to the holders of such securities in respect of the rights attached thereto; | Эмитент юридическое лицо или орган исполнительной власти/орган местного самоуправления, осуществившие выпуск ценных бумаг и несущие от своего имени обязательства перед владельцами этих ценных бумаг по осуществлению прав, закрепленных ими; |
| i) Market Value means: a) In respect of monetary funds denominated in Base Currency, the nominal value of such monetary funds; b) In respect of monetary funds denominated in any currency other than Base Currency, an amount of monetary funds denominated in Base Currency at the rate (cross-rate) of the European Central Bank (basing on the currency rates of the relevant currency to Euro and Euro to the Base Currency), c) In respect of Financial Instruments and/or obligations, the market value of such Financial Instruments/obligations respectively denominated in Base Currency at the rate (cross-rate) of the European Central Bank, as determined by BCS in accordance with the provision of Part III hereof. | Рыночная Стоимость означает: а) в отношении денежных средств в Базовой Валюте – номинальная стоимость денежных средств, б) в отношении денежных средств в валюте, отличной от Базовой Валюты – сумма, выраженная в Базовой Валюте по курсу (кросс-курсу) Европейского Центрального Банка (с учетом курса соответствующей валюты по отношению к евро и курса евро по отношению к Базовой Валюте), в) в отношении Финансовых Инструментов и/или обязательств – их рыночная стоимость в Базовой Валюте по курсу (кросс-курсу) Европейского Центрального Банка, определяемая БКС в соответствии с положениями Части III настоящих Правил. |
| j) Minimum NAV Amount in relation to Structured Strategies means means an amount determined as a percentage of NAV as of the commencement date of the Structured Strategy Management Period at the Minimum NAV Level rate. If the NAV as of the termination date of the Structured Strategy Management Period falls below the Minimum NAV Amount, BCS undertakes to reimburse the Minimum NAV Amount, including by way of reallocation to other Strategies, to the Client (p. 4.17 of the Rules). | Минимальная СЧА – применительно к Структурным Стратегиям означает величину, определяемую как процент от СЧА на дату начала Периода Управления Структурной Стратегией по ставке Минимального Уровня СЧА. В случае если СЧА на дату окончания Периода Управления Структурной Стратегией окажется меньше Минимальной СЧА, БКС обязуется возратить клиенту, в том числе путем перераспределения на другие Стратегии, Минимальную СЧА (п. 4.17 Правил). |
| k) Minimum NAV Level in relation to Structured Strategies means amount defined as a percent of Minimum NAV level on the commencement date of the Structured Strategy Management Period The Minimum NAV Level rate is specified by the terms of the relevant Strategy. | Минимальный Уровень СЧА применительно к Структурным Стратегиям означает выраженную в процентах применительно к СЧА на дату начала Периода Управления Структурной Стратегией величину Минимальной СЧА. Размер Минимального Уровня СЧА устанавливается условиями соответствующей Стратегии. |

| | |
|--|--|
| <p>l) Net Assets Value (NAV) means aggregate Market Value of the Portfolio within the Strategy increased by the amount of receivables under any transactions and any other operation in respect of the Portfolio reduced on the amount of aggregate liabilities under any transactions and any other operations in respect of the Portfolio (including Portfolio management fees and Success fees), determined in accordance with the procedure stated in Part III hereof.</p> | <p>Стоимость чистых активов (СЧА) – суммарная Рыночная стоимость Портфеля в рамках Стратегии, увеличенная на сумму дебиторской задолженности по сделкам и любым другим операциям с Портфелем и уменьшенная на величину совокупной кредиторской задолженности по сделкам и любым другим операциям с Портфелем (включая Комиссию за управление и Дополнительное вознаграждение), определяемая в соответствии с процедурой, установленной в Части III настоящих Правил.</p> |
| <p>m) Strategy means a complex of terms set out by BCS in accordance to which BCS performs portfolio management activity in respect of the Client's Portfolio. Description of Strategies is provided in Part II hereof;</p> | <p>Стратегия означает установленный БКС набор условий, в соответствии с которыми БКС осуществляет деятельность по доверительному управлению Портфелем Клиента. Описание Стратегий содержится в Части II настоящих Правил;</p> |
| <p>n) Structured Strategy means a Strategy with a specific set of conditions under which BCS renders the investment service of portfolio management in respect of the Client's assets placed in the Client's Portfolio., and expressly defined as the Structured Strategy in the Part II hereof. General provisions of the present Rules related to the Strategy in general shall equally apply to the Structured Strategies, unless otherwise provided hereof or by the Agreement.</p> | <p>Структурная Стратегия означает Стратегию со специфическим набором условий, в соответствии с которыми БКС оказывает Клиенту инвестиционную услугу доверительного управления активами Клиента, размещенных в Портфеле Клиента, и специально обозначенную как Структурная Стратегия в Части II настоящих Правил. Общие положения настоящих Правил, касающиеся Стратегии в целом, в равной мере распространяются и на Структурные Стратегии, если иное не установлено настоящими Правилами или Договором.</p> |
| <p>o) Structured Strategy Management Period means a period of time from management commencement date of the relevant Structured Strategy till management termination date thereof;</p> | <p>Период Управления в рамках Структурной Стратегии означает период времени с даты начала управления по Структурной Стратегии по дату окончания управления в рамках этой Стратегии;</p> |
| <p>p) Terms mean Terms of Business of BrokerCreditService (Cyprus) Limited as amended, modified, supplemented or restated from time to time.</p> | <p>Условия означает Условия Осуществления Деятельности БрокерКредитСервис (Кипр) Лимитед с учётом их возможного периодического изменения, дополнения или изложения в новой редакции.</p> |
| <p>1.2 Without prejudice to the aforementioned provisions any other terms used in the Portfolio Management Rules shall be construed in accordance with the Terms unless otherwise is evident from the context or directly stated herein.</p> | <p>Без ущерба для положений выше, любые иные термины, используемые в настоящих Правилах Доверительного Управления, подлежат толкованию в соответствии с Условиями, если иное не следует из контекста или прямо не указано в Правилах Доверительного Управления.</p> |
| <p>2. PLACEMENT OF FUNDS UNDER PORTFOLIO MANAGEMENT</p> | <p>РАЗМЕЩЕНИЕ СРЕДСТВ В ДОВЕРИТЕЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ</p> |
| <p>2.1. Within the terms of a portfolio management service rendered by BCS to the Client subject to the suitability rules established by the Applicable Regulations and on the basis of the Strategy chosen by the Client, BCS enters into transactions in Financial Instruments owned by the Client and placed under portfolio management. The calculation of the price of Financial Instruments transferred by the Client to its account with BCS shall be performed on the basis of marker price of such Financial Instruments and subject to Financial Instrument amount calculation methodology stipulated by the relevant Strategy (where applicable).</p> | <p>В рамках оказания услуги доверительного управления имуществом Клиента БКС, с учетом оценки приемлемости, установленной требованиями Применимых Правил, и на основании Стратегии, выбранной Клиентом, совершает сделки с Финансовыми Инструментами за счет средств, размещенных Клиентом в доверительное управление. Оценка стоимости Финансовых Инструментов, зачисляемых Клиентом на счет в БКС, производится на основании рыночной стоимости таких Финансовых Инструментов и согласно методике расчета стоимости Финансовых Инструментов, предусмотренной в рамках соответствующей Стратегии (где это применимо).</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2.2 Placement by the Client of monetary funds under portfolio management of BCS shall be performed by crediting the relevant amount to the bank account of BCS as specified by BCS. The amount of monetary funds placed under portfolio management shall be certified by statement(s) of BCS bank account containing information on receipt of monetary funds from the Clients, unless otherwise stated in the Agreement.</p> | <p>Передача Клиентом денежных средств в доверительное управление БКС осуществляется путем зачисления этих денежных средств на банковский счет БКС, указанный БКС. Размер денежных средств, переданных Клиентом в доверительное управление БКС, подтверждается выпиской (выписками) по банковскому счету БКС, содержащей информацию о поступлении от Клиента денежных средств на банковский счет БКС, если Договором не установлено иное.</p> |
| <p>2.3 Investment funds shall be considered by BCS on the date on which such funds have been credited to BCS bank account.</p> | <p>Днем поступления средств инвестирования в БКС является дата зачисления денежных средств на банковский счет БКС.</p> |
| <p>2.4 Requirements relating to the minimum amounts of monetary funds:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to be placed under portfolio management initially; • to be placed under portfolio management additionally; • to be deposited into the Strategy through reallocation from the other Strategies, <p>shall differ depending on the Strategy and shall be determined in special terms of each individual Strategy, unless otherwise provided in the Agreement. If the amount provided by the Client is less than such minimum amount, BCS may refuse to accept the said amount and return it to the bank account from which it was received less expenses related to bank transfer.</p> | <p>Минимальные суммы денежных средств, подлежащих:</p> <ul style="list-style-type: none"> • передаче в доверительное управление изначально; • передаче в доверительное управление дополнительно; • зачислению на Стратегию в порядке перераспределения с других Стратегий, <p>различаются в зависимости от Стратегии и определяются в особых условиях соответствующей Стратегии доверительного управления, если иное не установлено Договором. В случае если Клиентом будет перечислена сумма ниже установленной минимальной суммы, БКС вправе отказать в зачислении указанной суммы и возратить данную сумму на банковский счет, с которого было произведено зачисление, за вычетом расходов на осуществление платежа.</p> |
| <p>2.5 The requirements relating to the minimum amount of monetary funds additionally provided by the Client for placement under portfolio management within the term of a Strategy, shall not apply to monetary funds, which may be received by BCS after termination of the Strategy under the Agreement or after termination of any portfolio management agreement which may be entered into between the Client and BCS.</p> | <p>Требование о минимальной сумме денежных средств, передаваемых Клиентом в доверительное управление дополнительно в течение срока действия Стратегии, не распространяется на денежные средства, которые могут быть получены БКС после прекращения Стратегии в рамках заключенного Договора, либо после прекращения любого договора доверительного управления, который может быть заключен между Клиентом и БКС.</p> |
| <p>2.6 Monetary funds mentioned in p.2.4 hereof, shall be transferred by the Client to BCS within fifteen (15) Business Days upon signing of the Agreement by the Parties.</p> | <p>Денежные средства, указанные в п. 2.4 настоящих Правил, должны быть переданы Клиентом БКС в течение 15 (пятнадцати) Рабочих Дней после подписания Договора Сторонами.</p> |
| <p>2.7 The Client confirms its acknowledgment and acceptance of the following conditions:</p> | <p>Клиент подтверждает свою осведомленность и согласие со следующими условиями:</p> |
| <p>a) BCS executes the safekeeping of clients' assets in third parties. The exhaustive list of the third parties, with whom BCS cooperates, is provided in BCS Best Execution Policy which is Annex 1 hereto. BCS Best Execution Policy with actual list of the third parties which cooperate with BCS, is placed on BCS official web-site: http://www.bcsyprus.com/files/pmsa/annex-1-best-execution-policy.pdf.</p> | <p>a) БКС осуществляет хранение активов клиентов в третьих лицах. Закрытый список третьих лиц, с которыми сотрудничает БКС, содержится в Правилах Наилучшего исполнения сделок, являющихся Приложением № 1 к Правилам доверительного управления БКС. Правила наилучшего исполнения сделок с актуальным списком третьих лиц, сотрудничающих с БКС, размещены на официальном сайте БКС: http://www.bcsyprus.com/files/pmsa/annex-1-best-execution-policy.pdf.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>b) BCS may transfer any assets forming part of the Portfolio to a third party for the purposes of entering into transactions through intermediary of that third party or for the purposes of giving collateral required by means of transaction concluded by BCS under the Agreement with the Client. BCS shall not be liable for any actions or omissions of the third party, whom BCS transfer the Client's assets. The third party whom BCS transfers the Client's funds for the t purposes of giving collateral required by means of transaction shall hold these funds on the omnibus account of BCS without its segregation with the result that the funds of the Client in conjunction with the own funds of BCS shall be the included in composition of BCS. In case of the insolvency or any other similar proceedings of that third party, BCS shall submit the claim against that third party for and on behalf of the Client and other BCS clients, and the Client shall have a risk losses due to insufficiency of the amount of monetary funds and/or other assets received by BCS from the third party to satisfy the claims of the Client in full;</p> | <p>b) БКС имеет право передавать третьему лицу активы, входящие в состав Портфеля Клиента, с целью заключения сделок при посредничестве этого третьего лица, либо в целях исполнения обязательств по предоставлению обеспечения по сделке, заключенной БКС на основании Договора с Клиентом. БКС не несет ответственность за действия или бездействие третьего лица, которому БКС передает средства, принадлежащие Клиенту. Третье лицо, которому БКС передает денежные средства в качестве обеспечения по сделке, будет хранить такие средства на омнибус-счете БКС, не осуществляя их раздельного учета, в результате чего денежные средства Клиента будут учитываться вместе с собственными средствами БКС в составе активов БКС. В случае банкротства или иной подобной процедуры в отношении такого третьего лица, БКС сможет предъявить третьему лицу требование в интересах Клиента и иных клиентов БКС, и Клиент несет риск убытков в связи недостаточностью суммы денежных средств и/или иных активов, полученной БКС от третьего лица, для полного удовлетворения его требований;</p> |
| <p>c) BCS may hold Client's assets outside the European Union. The legal and regulatory regime applying to any such bank or person to which the assets may be transferred in this case can differ from a regime, established within the European Union, and in the event of insolvency or any other analogous proceedings in relation to that bank or person, status of the Client's assets may differ from the status that they would have had if they had been placed on the territory of the European Union. BCS shall not be liable for the insolvency, any actions or omissions of any third party referred to in this subparagraph;</p> | <p>c) БКС имеет право осуществлять хранение активов Клиента за пределами Европейского Союза. Правовой режим банка или лица, которым в этом случае могут быть переданы активы, может отличаться от режима, установленного в Европейском Союзе, и в случае процедуры банкротства или иной аналогичной процедуры в отношении такого банка или лица, статус активов Клиента будет отличаться от статуса, который бы они имели, если бы были размещены на территории Европейского Союза. БКС не несет ответственности за несостоятельность, действия или бездействия третьих лиц, указанных в настоящем подпункте;</p> |
| <p>d) If for the purposes of entering into transactions in relation to the Client's Portfolio according to the relevant Strategy BCS needs to deposit assets forming part of the Portfolio on the account opened with a third party registered outside the territory of European Union, BCS does not guarantee that the status of the account opened by BCS for the purposes of holding Client's Assets with such party assigned to the account by such party in accordance with the applicable laws of the relevant country, will reflect that the account is designated for the purposes of holding Client's assets (including Client's Portfolio), not BCS own assets. Thus, the Client shall bear the risk of enforcement of a security of those assets in relation to BCS obligations;</p> | <p>d) в случае если в целях совершения сделок с Портфелем Клиента в соответствии со Стратегией БКС необходимо осуществить депонирование активов, входящих в Портфель Клиента, на счете, открытом у третьего лица, зарегистрированного за пределами Европейского Союза, БКС не гарантирует Клиенту, что статус счета, открытого БКС для целей хранения Портфеля Клиента у такого третьего лица, присвоенный этому счету таким третьим лицом в соответствии с действующим законодательством такой страны, будет отражать факт хранения на этом счете активов клиентов БКС (в том числе Портфеля Клиента), а не собственных активов БКС. Таким образом, Клиент несет риск обращения взыскания на активы, размещенные БКС на таком счете, по обязательствам БКС;</p> |
| <p>e) Upon the Client's request BCS will provide information about a third party on which the Client's assets are stored.</p> | <p>e) По запросу Клиента БКС предоставит Клиенту информацию о третьем лице, на счете, открытом у которого, хранятся активы Клиента.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>f) BCS may deposit Client's monetary funds with a qualifying money market fund if it is provided by conditions of the corresponding Strategy chosen by the Client.</p> | <p>f) БКС имеет право размещать денежные средства Клиента в специализированном фонде денежного рынка, если это предусмотрено условиями соответствующей Стратегии, выбранной Клиентом;</p> |
| <p>g) monetary funds received by BCS from third parties as a remuneration for holding monetary funds forming part of the Portfolio shall be included into the Portfolio, BCS shall not be responsible to the Client for payment of any such remuneration if no remuneration is actually received;</p> | <p>g) денежные средства, полученные БКС в качестве вознаграждения от третьих лиц за хранение денежных средств, включенных в Портфель Клиента, подлежат зачислению в состав Портфеля Клиента, при этом БКС не выплачивает Клиенту никакого вознаграждения в случае неполучения такого дохода;</p> |
| <p>h) any reports, extracts, and other similar documents provided by BCS to the Client within the framework of the Rules shall be prepared on the basis of information obtained from the internal books of BCS and shall contain details of operations with Client's assets as of the time when a relevant accounting document is issued. The above-mentioned reporting documents certify the Client's rights to assets exclusively and only within the framework of the Rules and can serve as official documents of title in accordance with the Applicable Regulations. However the Client is hereby warned that in some cases these reporting documents may be not recognized as documents certifying property rights in assets under applicable laws of the relevant jurisdictions. Such documents cannot be encumbered by a pledge or assigned, or transferred by entering into any other transaction.</p> | <p>h) любые отчеты, выписки и иные документы, предоставляемые БКС Клиенту в рамках настоящих Правил, формируются на основании сведений, имеющихся во внутренних учетных книгах БКС, и содержат полную информацию об операциях с активами Клиента на момент составления соответствующего отчетного документа. Указанные отчетные документы удостоверяют права Клиента на активы исключительно в рамках настоящих Правил и являются официальным документом, удостоверяющим право собственности в соответствии с Применимыми Правилами. Однако БКС настоящим информирует Клиента о том, что такие документы могут в некоторых случаях не признаваться в качестве удостоверяющих право собственности в соответствии с применимым правом соответствующих юрисдикций. Такие документы не могут являться обеспечением залога, быть переуступлены или переданы посредством какой-либо иной сделки.</p> |
| <p>i) In any case BCS shall treat the Client as an ultimate beneficiary owner in respect of the Client's Portfolio.</p> | <p>i) во всех случаях БКС будет считать Клиента конечным выгодоприобретателем в отношении Портфеля Клиента.</p> |
| <p>2.8 Notwithstanding the above, BCS performs due care in third parties selection, on which accounts BCS holds Portfolio's assets Moreover, BCS shall on a regular basis make reconciliations of balances on which accounts BCS holds Portfolio's.</p> | <p>Несмотря на вышеизложенное, БКС проявляет должную заботливость при выборе третьих лиц, на счетах которых БКС осуществляет хранение активов, составляющих Портфель. Кроме этого, БКС на регулярной основе осуществляет сверку данных по остаткам на счетах с такими третьими лицами.</p> |
| <p>2.9 The Clients categorized as retail clients, shall be protected by the terms of investor compensation funds established in Cyprus. Detailed information of such fund is provided on BCS official website.</p> | <p>На Клиентов, отнесенных к категории розничных клиентов, распространяется защита Компенсационного фонда, учрежденного в Республике Кипр. Подробная информация об этом фонде приведена на официальном вебсайте БКС.</p> |

| 3. PORTFOLIO MANAGEMENT STRATEGIES | СТРАТЕГИИ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ |
|--|--|
| <p>3.1. Within the term of the Agreement the Client may submit to BCS an Instruction for allocation of assets placed under portfolio management in a form approved by BCS, instruction provides for an opportunity to choose one or more Strategies at once. Client's Instruction for allocation of assets placed under portfolio management may also be given by stating the relevant details in the column "purpose of payment" when transferring monetary funds to BCS or in any other form acceptable for BCS.</p> | <p>В период действия Договора Клиент вправе подать БКС Инструкцию на распределение активов, переданных в доверительное управление, по форме БКС, которая предусматривает возможность выбора Клиентом одной или нескольких Стратегий одновременно. Инструкция Клиента на распределение активов, переданных в доверительное управление, может также содержаться в назначении платежа при зачислении денежных средств на банковский счет БКС или подаваться в любой иной форме, приемлемой для БКС.</p> |
| <p>3.2. Within the terms of each Strategy BCS shall maintain the Portfolio structure as close as possible to the structure provided in the description of the relevant Strategy chosen by the Client.</p> | <p>В рамках каждой Стратегии БКС поддерживает структуру Портфеля Клиента максимально приближенной к структуре, предусмотренной описанием соответствующей Стратегии, выбранной Клиентом.</p> |
| <p>3.3. Strategy commencement date under the Agreement shall be the date of crediting by the Client of monetary funds for their allocation to a Strategy/reallocation from one Strategy to another on the basis of Client's instruction, in the amount and within the terms provided for in herein, unless otherwise stated in the Agreement.</p> | <p>Датой начала действия Стратегии в рамках Договора является дата зачисления Клиентом денежных средств для целей размещения их в определенную Стратегию/перераспределения БКС денежных средств из одной Стратегии в другую на основании инструкции Клиента, в размере и в порядке, предусмотренном настоящими Правилами, если Договором не установлено иное.</p> |
| <p>3.4. Strategy termination date under the Agreement shall be the date of full assets withdrawal forming part of the Portfolio from the relevant Strategy. Thus, if after termination of the Strategy but within the term of the Agreement the Client provides monetary funds to allocate them under the same Strategy, including reallocation from other Strategies, the term of this Strategy shall commence anew.</p> | <p>Датой прекращения действия Стратегии в рамках Договора является дата полного вывода активов, составляющих Портфель, из соответствующей Стратегии. При этом если после прекращения Стратегии в период действия Договора Клиент вновь зачисляет денежные средства на эту Стратегию, в том числе в рамках перераспределения с других Стратегий, срок ее действия исчисляется заново.</p> |
| <p>3.5. Due to the specific features of structured products, Structured Strategies shall also have Management Commencement Date and Management Termination date, which shall be stated in the description of the relevant Strategy. Thus, monetary funds for placement under Structured Strategy shall be provided by the Client to BCS not later than two (2) Business Days before the relevant Management Commencement Date, otherwise BCS may deny placing of funds under such Strategy.</p> | <p>В силу особенностей структурных продуктов Структурные Стратегии будут также иметь Дату начала управления и Дату окончания управления, которые будут указываться в описании соответствующей Стратегии. При этом денежные средства для размещения под Структурную Стратегию должны быть внесены Клиентом не позднее чем за 2 (два) Рабочих Дня до Даты начала управления, в противном случае БКС имеет право отказать в размещении денежных средств Клиента под такую Стратегию.</p> |
| <p>3.6. The Client shall be not entitled to reallocate monetary funds between Strategies more often than once during a calendar quarter. Reallocation of funds between the Strategies shall be effected by BCS on the basis of Client's Instruction for reallocation of assets in portfolio management in a form approved by BCS.</p> | <p>Клиент вправе перераспределять денежные средства между различными Стратегиями не чаще, чем один раз в календарный квартал. Перераспределение денежных средств между различными Стратегиями осуществляется путем подачи Клиентом в адрес БКС Инструкции на перераспределение активов, переданных в доверительное управление, по форме, утвержденной БКС.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>3.7. Within the term of the Agreement, the Client may submit an Instruction for withdrawal of the Client's Assets or an Instruction to reallocation of Client Assets within several portfolio management agreements with the Client, provided that the withdrawal of the Client's Assets is stipulated by conditions of this Portfolio Management Rules and/or under the terms of the relevant Strategy.</p> | <p>В период действия Договора, Клиент вправе направить БКС инструкцию на вывод Активов Клиента или инструкцию на перераспределение Активов Клиента в рамках нескольких договоров доверительного управления с Клиентом, только в случае если вывод Активов или перераспределение Активов Клиента предусмотрено настоящими Правилами Доверительного Управления и/или условиями соответствующей Стратегии.</p> |
| <p>3.8. Currency of reallocation shall be determined by BCS. An equivalent of the amount of monetary funds in currency different from that specified by the Client in the Instruction for reallocation of assets if portfolio management shall be determined at the rate of European central bank as of the date of reallocation or at the last preceding rate.</p> | <p>Валюта, в которой производится перераспределение активов, определяется БКС. Эквивалент суммы денежных средств в валюте, отличной от указанной Клиентом в Инструкции на перераспределение активов, переданных в доверительное управление, определяется по курсу Европейского центрального банка на дату совершения операции по перераспределению денежных средств или по последнему установленному на предшествующие даты курсу.</p> |
| <p>3.9. The term for execution by BCS of an Instruction for reallocation of assets in portfolio management shall be determined for each Strategy and specified in description thereof.</p> | <p>Срок исполнения БКС Инструкции на перераспределение активов, переданных в доверительное управление, установлен отдельно для каждой Стратегии и определен в описании соответствующей Стратегии.</p> |
| <p>3.10. Obligatory requirements for reallocation of monetary funds between the Strategies differ depending on a Strategy and shall be determined in special conditions of the relevant Strategies, unless otherwise agreed by the Parties.</p> | <p>Необходимые условия перераспределения денежных средств между различными Стратегиями различаются в зависимости от Стратегии и определяются в особых условиях Стратегии, если иные условия не установлены соглашением Сторон.</p> |
| <p>3.11. BCS may decline Client's Instruction for reallocation of assets in portfolio management in case of non-compliance with the conditions of such reallocation, provided for herein.</p> | <p>БКС вправе отказать Клиенту в исполнении его Инструкции на перераспределение активов, переданных в доверительное управление, в случае нарушения условий такого перераспределения, предусмотренных настоящими Правилами.</p> |
| <p>3.12. BCS may decline Client's Instruction for reallocation of assets in portfolio management if execution of such Instruction results in decrease of the Strategy Portfolio value to the level lower than minimum required by the relevant Strategy determined as of the date preceding the date of receipt of Client's instruction.</p> | <p>БКС вправе отказать Клиенту в исполнении его Инструкции на перераспределение активов, переданных в доверительное управление, в случае, если в результате исполнения Инструкции стоимость Портфеля в Стратегии станет ниже минимально установленной соответствующей Стратегией стоимости Портфеля Клиента по оценке на дату, предшествующую дате получения соответствующей Инструкции Клиента.</p> |
| <p>3.13. BCS may terminate any of the existing Strategies by giving a notice to the Client not later than thirty (30) calendar days before such termination is affected. Placing the information on Strategy termination on its official web-site shall constitute a sufficient notice to the Client of such termination. Within the said thirty-day period the Client undertakes to take measures to withdraw the assets from the relevant Strategy by way of their transfer to other Strategy or withdrawal from portfolio management in accordance with the respective procedure established herein.</p> | <p>БКС имеет право прекратить действие любой из существующих Стратегий путем направления Клиенту уведомления не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до такого прекращения. Размещение информации о прекращении действия Стратегии на официальном сайте БКС будет считаться достаточным уведомлением Клиента о таком прекращении. В течение указанного тридцатидневного периода времени Клиент обязан принять меры по выводу активов из соответствующей Стратегии путем перевода их на другую Стратегию или вывода из доверительного управления в соответствии с порядком, предусмотренным настоящими Правилами.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>3.14. Notwithstanding the provisions of par. 3.3 and 3.5 hereof, the provisions of certain Strategies set out conditions necessary for commencement of the Strategy upon the achievement of the aggregate amount of the funds specified by the Strategy transferred by clients to the bank account of BCS and its following placement into the relevant Strategy on the Management Commencement Date of the Strategy at the discretion of BCS portfolio managers. BCS shall dispose the funds transferred by the clients before the Management Commencement Date of the Strategy upon commencement of the Strategy. In case if the aggregate amount of the funds transferred by clients for its placement under the Strategy is less than the aggregate amount of the funds specified by the Strategy at the Scheduled Management Period commencement date of the Strategy the commencement of the Strategy at the discretion of BCS portfolio managers may be considered as failed and BCS in this case undertakes to return these funds back to the clients within the term counted from the canceled Management Commencement Date and equal to the term provided by the relevant Strategy for redelivery of the assets upon the expiration of the Strategy (upon the Management termination date of the Strategy). In this case the Client acknowledges, understands and confirms its agreement with assumption of the risks of possible losses and loss of expected gain or profit.</p> | <p>Несмотря на действие пунктов 3.3 и 3.5 настоящих Правил положения некоторых Стратегий предусматривают условие, необходимое для вступления Стратегии в действие по достижении установленной в Стратегии величины совокупной суммы денежных средств клиентов, перечисленных на банковский счет БКС для их дальнейшего размещения в соответствующую Стратегию в запланированную Дату начала управления Стратегии, по усмотрению доверительных управляющих БКС. БКС сможет распоряжаться денежными средствами, переданными клиентами до запланированной Даты начала управления Стратегии, после вступления Стратегии в действие. В случае если на запланированную Дату начала управления совокупная сумма денежных средств, перечисленных клиентами для размещения в Стратегию, будет меньше установленной Стратегией величины совокупной суммы денежных средств клиентов, то вступление Стратегии в действие по усмотрению доверительных управляющих БКС может быть признано не состоявшимся, а БКС в таком случае произведет возврат указанных средств обратно клиентам в течение срока, отсчитываемого от несостоявшейся Даты начала управления Стратегии и равного сроку, предусмотренному условиями Стратегии для возврата объектов доверительного управления после прекращения Стратегии. Клиент в таком случае понимает, осознает и подтверждает свое согласие с принятием на себя риска возможных убытков и упущенной выгоды.</p> |
| <p>3.15. Unless the Client instructs BCS otherwise it shall, acting in the best interests of the Client, exercise any rights pertaining to any securities held in the Client's Account, including, but not limited to the participation in corporate actions, make decisions regarding the corporate actions and other decisions in relation to the securities. In case no additional authorization (i.e. proxy or power of attorney) is required by the applicable law or regulation to exercise such rights they shall be exercised without any prior Client's consent. In case such authorization is required the Client undertakes to provide BCS with the relevant authorization.</p> | <p>За исключением случаев получения от Клиента инструкции об ином, БКС вправе, действуя в наилучших интересах Клиента, осуществлять права, предусмотренные ценными бумагами, находящимися на Счете Клиента, включая, но не ограничиваясь, правами на участие в корпоративных действиях, и принимать решения в связи с такими корпоративными действиями, а также любые другие решения в отношении ценных бумаг. В случае если применимое право/регулирование не предполагает необходимости выдачи доверенности на осуществление таких прав, эти права будут осуществляться БКС без предварительного согласия Клиента. В случае если такая доверенность необходима, Клиент обязуется ее предоставить.</p> |

| 4. WITHDRAWAL OF ASSETS FROM PORTFOLIO MANAGEMENT | ВЫВОД СРЕДСТВ ИЗ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ |
|--|---|
| 4.1. Withdrawal of assets from the Portfolio shall be effected by transfer of the relevant amount of monetary funds out from BCS bank account and/or transfer of the relevant securities out from BCS depository/custody account. The form of return of assets from the Client's Portfolio (monetary funds and/or securities) shall be determined by BCS at its own discretion. | Вывод активов из Портфеля осуществляется посредством списания денежных средств с банковского счета БКС и/или списания ценных бумаг со счета депо/кастоди БКС. Форма возврата имущества из Портфеля Клиента (денежные средства и/или ценные бумаги) определяется по усмотрению БКС. |
| 4.2. The assets shall be considered returned to the Client as of the date of debiting monetary funds/securities from the account of BCS. | Датой возврата активов Клиенту считается дата списания денежных средств/ценных бумаг со счета БКС. |
| 4.3. In case of termination of the Agreement, the Client acknowledges and undertakes the risk that the Market Value of the assets returned to the Client by BCS within the term of the Agreement/Strategy could be less than the Market Value of the assets placed under portfolio management of BCS/reallocated from other Strategies. | В случае расторжения Договора, Клиент принимает риск того, что Рыночная Стоимость активов, возвращенных ему БКС в течение срока действия Договора/Стратегии, окажется ниже Рыночной Стоимости активов, переданных Клиентом в доверительное управление БКС/переведенных на Стратегию в рамках перераспределения средств инвестирования с других Стратегий. |
| 4.4. In case of early termination of the Strategy, the Client acknowledges and assumes the risk that BCS does not guarantee the reimbursement of Minimum NAV amount as well as the risk of paying the additional charges associated with the early termination of the Strategy, set out in the relevant Strategies where these charges are provided. | В случае досрочного выхода из Стратегии, Клиент принимает риск того, что БКС не гарантирует возврат Клиенту размера Минимального СЧА, а также риск уплаты дополнительных сборов, связанных с досрочным выходом из Стратегии, установленных в рамках соответствующих Стратегий, где указанные сборы предусмотрены. |
| 4.5. Redelivery of assets to the Client upon termination of the Agreement or basing on the Client's Instruction for withdrawal of assets (in case of partial withdrawal) shall be effected by BCS within the term established under the relevant Strategy. The said term commences from the date of receipt by BCS from the Client of the relevant notification on termination of the Agreement or the relevant Instruction. | Возврат активов Клиенту при расторжении Договора или при подаче Клиентом Инструкции на вывод активов (при частичном выводе), производится БКС в течение срока, установленного в рамках соответствующей Стратегии. Указанный срок начинает исчисляться с даты получения БКС от Клиента соответствующего уведомления о расторжении Договора или Инструкции, соответственно. |
| 4.6. Any redelivery of assets can be proceeded without obtaining of the relevant Instruction from the Client, but subject to his consent provided in any form, in case if provisions of such redelivery are prescribed under the relevant Strategy, within the term specified therein. | Возврат активов Клиенту может производиться БКС без получения соответствующей Инструкции от Клиента, но с его согласия, представленного в любой форме, если положения о таком возврате предусмотрены соответствующей Стратегией, в течение срока, установленного в рамках данной Стратегии. |
| 4.7. If on the date of receipt by BCS of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets (in full) from the Client the assets are reallocated between various Strategies, the term for redelivery to the Client of the Portfolio in respect of each Strategy shall be the maximum term from those specified by the current Strategies. | В случае если на дату получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или Инструкции на вывод активов (при полном выводе) активы распределены между несколькими Стратегиями, сроком возврата Клиенту Портфеля для каждой из действующих Стратегий считается максимальный срок из установленных действующими Стратегиями. |

| | |
|---|--|
| <p>4.8. If on the date of receipt from the Client the termination notice or Instruction for reallocation / withdrawal of assets (in full or part) any circumstances out of BCS reasonable control impeding disposal / transfer of securities or monetary funds within the terms established by the Rules arise (e.g. in case of blocking of securities for the purpose of coupon payment, or upon demand of competent authorities etc.), the reallocation / withdrawal of assets affected by such circumstances shall be effected within five (5) Business Days upon cessation of such circumstances.</p> | <p>Если в дату получения от Клиента уведомления о расторжении Договора или Инструкции о перераспределении / выводе активов(при полном или частичном выводе) либо до ее наступления возникли события, препятствующие осуществлению реализации / перевода ценных бумаг или денежных средств в установленный согласно Правилам срок по не зависящим от БКС причинам (например, при блокировании ценных бумаг с целью выплаты купонного дохода, в результате исполнения требований уполномоченных органов и т.д.), перераспределение/вывод средств в части активов Портфеля, в отношении которых возникли такие обстоятельства, осуществляется в течение 5 (пяти) Рабочих дней с даты прекращения таких обстоятельств.</p> |
| <p>4.9. Notice of termination of the Agreement/Instruction for withdrawal of assets (in full or in part) shall contain all details necessary for the transfer of monetary funds and/or securities to the Client (including bank details and/or depository account details).</p> | <p>Уведомление Клиента о расторжении Договора/ Инструкция на вывод активов (полностью или в части) должны содержать все сведения, необходимые для перечисления денежных средств и/или перевода ценных бумаг Клиенту (в т.ч. реквизиты банковского счета и/или счета депо Клиента).</p> |
| <p>4.10. In case of failure by the Client to provide details necessary for withdrawal of assets from the Portfolio in full or in part, or provision of details making the withdrawal impossible, as well as any failure by the Client to perform or late performance of necessary actions to receive the assets, BCS shall not be responsible for non-compliance with the term for redelivery of assets and/or the term for termination of the Agreement.</p> | <p>В случае непредоставления Клиентом сведений, необходимых для вывода активов из Портфеля полностью или в части, либо предоставления сведений, не позволяющих осуществить вывод активов, а также в случае неосуществления/несвоевременного осуществления Клиентом необходимых действий по принятию активов, БКС не несет ответственность за нарушение срока возврата активов и/или срока прекращения Договора.</p> |
| <p>4.11. If the Client submitted Instruction for withdrawal of funds in the amount exceeding the amount of funds placed under the Strategy (subject to payment of accounts payable under previously concluded transactions and any other operations in respect of the Portfolio, BCS fees and expenses), such Instruction shall be executed to the extent of the amount placed under the same Strategy in respect to which the Instruction for withdrawal of assets (in full or in part) is submitted.</p> | <p>В случае если Клиентом подана Инструкция на вывод активов в размере, превышающем сумму денежных средств, имеющих на Стратегии (с учетом погашения кредиторской задолженности по ранее совершенным сделкам и любым другим операциям с Портфелем, по выплате вознаграждения БКС, подлежащих уплате расходов), такая Инструкция исполняется в пределах суммы денежных средств, размещенных под данную Стратегию, с которой, в отношении которой подана Инструкция на возврат активов Портфеля (полностью или в части).</p> |
| <p>4.12. BCS may decline Client's Instruction for withdrawal of assets if such withdrawal results in decrease of the Strategy Portfolio value to the level lower than minimum required by the relevant Strategy determined as of the date preceding the date of receipt of the relevant Instruction from the Client.</p> | <p>БКС вправе отказать Клиенту в исполнении его Инструкции на вывод активов в случае, если при осуществлении такого вывода стоимость Портфеля в Стратегии, которая останется после осуществления возврата части Портфеля Клиенту, станет ниже минимально установленного условиями соответствующей Стратегии уровня стоимости Портфеля активов по оценке Портфеля на дату, предшествующую дате получения соответствующей Инструкции Клиента.</p> |
| <p>4.13. Redelivery of assets received by BCS after termination of a Strategy / early termination of the Strategy to the Client shall be effected upon Client's Instruction for transfer/withdrawal of the Client's Assets received by BCS after Strategy termination.</p> | <p>Возврат Клиенту активов, полученных БКС после прекращения Стратегии / досрочного выхода из Стратегии, осуществляется в соответствии с Инструкцией Клиента на перевод / вывод Активов Клиента, полученных БКС после прекращения действия Стратегии.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>4.14. Redelivery of assets received by BCS after termination of the Agreement shall be effected within ten (10) Business Days upon actual receipt by BCS of monetary funds and/or securities in accordance with the account details specified by the Client for the purposes of such redelivery. In case of any changes in the said details the Client shall immediately notify BCS thereof in accordance with the procedure provided for herein.</p> | <p>Возврат Клиенту активов, полученных БКС после прекращения действия Договора, осуществляется в течение 10 (десяти) Рабочих Дней после фактического поступления денежных средств и/или ценных бумаг в БКС в соответствии с реквизитами для осуществления такого возврата, предоставленными Клиентом. В случае изменения реквизитов Клиент должен своевременно уведомить БКС в порядке, предусмотренном настоящими Правилами.</p> |
| <p>4.15. Regardless of provisions of p. 4.12 hereof, BCS is entitled to return monetary funds / securities of the Client upon receipt of such monetary funds / securities to the Client's account on other term, different from the term set forth in p. 4.12 hereof. This right of BCS arises in connection with the impossibility to determine terms of settlement, distribution and return of dividends, etc. on any transactions entered into by BCS within portfolio management.</p> | <p>Несмотря на положения п. 4.12 Правил, БКС вправе осуществлять возврат денежных средств / ценных бумаг Клиента после поступления таких денежных средств / ценных бумаг на счет Клиента в иной срок, отличный от срока, указанного в п. 4.12 Правил. Данное право БКС возникает в связи с невозможностью определить сроки расчетов, выплаты и возврата дивидендов и т.п. по некоторым сделкам, осуществляемым БКС в рамках доверительного управления.</p> |
| <p>4.16. BCS may deduct the amounts of fees and amounts of the charges incurred in connection with early termination of the Strategy payable to BCS hereunder and expenses, actually incurred or to be incurred in connection with rendering portfolio management service to the Client from the amount of portfolio management assets to be redelivered to the Client. Thus, the obligation of BCS to redeliver the assets shall be considered performed as from the moment of debiting of the relevant amount of monetary funds/securities deliverable to the Client from the bank or depository (custody) account of BCS accordingly.</p> | <p>БКС имеет право удержать из возвращаемых объектов доверительного управления суммы причитающегося БКС вознаграждения, суммы сборов, возникших в связи с досрочным выходом из Стратегии, предусмотренных настоящими Правилами, и расходов, как фактически понесенных, так и будущих, в связи с оказанием БКС услуги доверительного управления Клиенту. При этом обязанность БКС по возврату активов считается выполненной с момента списания денежных средств / ценных бумаг, подлежащих возврату Клиенту, с банковского счета или со счета депо (кастодиального счета) БКС соответственно.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>4.17. Notwithstanding any provisions hereof, within Structured Strategies the Client is entitled to submit to BCS an Instruction on partial or full withdrawal of assets and/or a Notification of early termination of the Agreement, and/or Notification on the intention to renew the Agreement, and/or an Instruction to reallocation of the assets in portfolio management, stipulating the withdrawal of assets from a Structured Strategy within 10 (ten) business days till the Management Period Termination date of the relevant Structured Strategy, including such date and till the end of the second business day following the Management Period Termination date of such Structured Strategy.</p> <p>In case if within such term BCS does not receive from the Client an Instruction regarding full withdrawal of assets from Structured Strategy or an Instruction regarding reallocation of assets of the Client from Structured Strategy to other Strategy, and containing all necessary details for return of assets to the Client, then BCS shall from the second business day after the Management Period Termination date of the relevant Structured Strategy return the assets from such Structured Strategy to the banking details stated in the last Client Identification Form, received by BCS. Regardless of the moment of submission of Instructions stipulated in this clause 4.17 by the Client BCS executes such Instructions only after the termination of the relevant Structured Strategy, except the cases, when conditions of the Strategy allows early termination of the Strategy.</p> <p>Provisions of this p. 4.17 do not cover Structured Strategies No. 13 and 14.</p> | <p>Несмотря на положения об ином, содержащиеся в настоящем разделе, в рамках Структурных Стратегий Клиент имеет право подавать БКС Инструкцию о частичном или полном выводе Объектов доверительного управления и/или Уведомление о досрочном прекращении Договора, и/или Уведомление об отсутствии намерения продлить действие Договора, и/или Инструкцию на перераспределение активов в доверительном управлении, подразумевающее вывод Объектов доверительного управления из Структурной Стратегии, в течение 10 (десяти) рабочих дней до наступления Даты окончания управления соответствующей Структурной Стратегии, включая указанную Дату и до окончания второго рабочего дня, следующего за Датой окончания управления Структурной Стратегии.</p> <p>В случае, если в течение указанного срока БКС не получит от Клиента Инструкцию, подразумевающую полный вывод Объектов доверительного управления из Структурной Стратегии либо Инструкцию, подразумевающую перераспределение активов Клиента из Структурной Стратегии на другую Стратегию, и содержащую все необходимые реквизиты для возврата Объектов доверительного управления Клиенту, то БКС, начиная со второго рабочего дня после Даты окончания управления Структурной Стратегии осуществляет возврат Объектов доверительного управления из такой Структурной Стратегии на реквизиты, указанные в последней Анкете Клиента, полученной БКС. Несмотря на момент подачи Клиентом Инструкций, указанных в настоящем п. 4.17, БКС исполняет такие Инструкции только после окончания соответствующей Структурной Стратегии, за исключением случаев, когда условиями Стратегии предусмотрен досрочный выход из Стратегии.</p> <p>Положения данного п. 4.17. не распространяются на Структурные Стратегии № 13 и 14.</p> |
| <p>4.18. If the NAV as of the expiration date of the Structured Strategy Management Period falls below the Minimum NAV Amount, BCS subject to the provisions of p. 4.4. hereof undertakes to reimburse the Minimum NAV Amount, including by way of reallocation to other Strategies, to the Client. If the reimbursement (reallocation to other Strategies) of monetary funds placed under the Structured Strategy is effected in a currency different from the Base Currency of the Structured Strategy, the obligation to reimburse the amount of Minimum NAV Amount shall be considered fulfilled upon repayment of the amount of Minimum NAV Amount (reallocation to other Strategies) at the actual rate of conversion performed for the purposes of withdrawal of monetary funds (reallocation to other Strategies).</p> | <p>В случае если СЧА на дату окончания Периода Управления Структурной Стратегией окажется меньше Минимальной СЧА, БКС учитывая положения п.4.4 Правил, обязуется возратить Клиенту, в том числе путем перераспределения на другие Стратегии, Минимальную СЧА. Если возврат (перераспределение на другие Стратегии) денежных средств из Структурной Стратегии осуществляется в валюте, отличной от Базовой валюты Структурной Стратегии, обязательство по возврату Минимальной СЧА считается исполненным при возврате (перераспределении на другие Стратегии) суммы Минимальной СЧА по Структурной Стратегии по фактическому курсу конвертации валюты, произведенной в целях вывода (перераспределения на другие Стратегии) денежных средств.</p> |
| <p>5. REPORTING TO CLIENTS</p> | <p>ОТЧЕТНОСТЬ ПЕРЕД КЛИЕНТАМИ</p> |
| <p>5.1. As a result of rendering the service of portfolio management to the Client BCS from time to time prepares and sends to the Client reports in accordance with the procedure specified below.</p> | <p>По результатам оказания услуги доверительного управления БКС периодически формирует и направляет Клиенту отчеты в соответствии с порядком, установленным ниже.</p> |

| | |
|--|---|
| 5.2. The Agreement shall provide for one of the following ways of reporting: | В Договоре устанавливается один из следующих способов предоставления ему отчетности: |
| a) Quarterly and upon termination of a Strategy – in the forms of appendices A and B hereto. The reports shall be sent to the Client within ten Business Days following the end of the calendar quarter or termination of the Strategy accordingly. Thus, if the service of portfolio management under the relevant Strategy includes the ancillary service of margin lending or authorizes any transactions that create investment which is leveraged, the report in the form of appendix A hereto shall be provided on a monthly basis within ten Business Days from termination of the reporting month; | a. Ежеквартально, а также после прекращения действия Стратегии, - по форме приложений А и В к настоящим Правилам. Отчеты направляются Клиенту в течение десяти Рабочих Дней с даты окончания календарного квартала или прекращения действия Стратегии, соответственно. При этом, если оказание услуги доверительного управления по Стратегии включает в себя дополнительную услугу маржинального кредитования или предполагает совершение сделок с использованием заемных средств в том или ином виде, отчет по форме приложения А к настоящим Правилам предоставляется на ежемесячной основе, в течение десяти Рабочих Дней с даты окончания отчетного месяца; |
| b) Monthly and upon termination of a Strategy – in the forms of appendices A and B hereto. The reports shall be sent to the Client within ten Business Days following the end of the calendar month or termination of the Strategy accordingly; | b. Ежемесячно, а также после прекращения действия Стратегии, - по форме приложений А и В к настоящим Правилам. Отчеты направляются Клиенту в течение десяти Рабочих Дней с даты окончания календарного месяца или прекращения действия Стратегии, соответственно; |
| c) On a trade by trade basis: report in the form of appendix A hereto shall be prepared in respect of all Transactions, concluded during the day, and shall be submitted to the Client within the Business Day following the day of the Transaction. | c. По сделкам – отчет по форме приложения А к настоящим Правилам формируется в отношении всех Сделок, заключенных в течение дня, и направляется Клиенту в течение Рабочего Дня, следующего за днем совершения Сделок. |

| | |
|--|---|
| 5.3. Upon written request of the Client BCS shall within ten Business Days upon receipt of such request prepare and provide to the Client report in the form of appendix A hereto for the period specified in the request. | По письменному запросу Клиента БКС обязуется в течение десяти Рабочих Дней с даты получения запроса сформировать и предоставить Клиенту отчет по форме приложения А к настоящим Правилам за период, указанный в запросе. |
| 5.4. Reports mentioned in these Rules shall be prepared and sent to the Client in electronic form to the address specified by the Client in the Client Application Form. BCS also undertakes to provide to the Client upon written request original copy of the report signed by the authorized representative of BCS. | Отчеты, предусмотренные настоящими Правилами, формируются и направляются Клиенту в электронной форме по адресу электронной почты, указанному Клиентом в Анкете Клиента. По письменному запросу Клиента БКС также обязуется предоставить Клиенту оригинал отчета на бумажном носителе за подписью уполномоченного лица. |
| 5.5. BCS may amend the form and contents of reports provided for in appendices A and B hereto at its own discretion pursuant to the Applicable Regulations. Moreover BCS is not obliged and is also entitled to provide additional information with respect to the Client's report for the Client. | БКС вправе вносить изменения в форму и содержание отчетов, предусмотренных приложениями А и Б к настоящим Правилам, по своему усмотрению, с учетом требований Применимых Правил. Кроме того, БКС не обязан, но вправе предоставить Клиенту дополнительную информацию по отношению к отчету для Клиента. |
| 5.6. The obligation of BCS to prepare reports as provided hereunder shall be considered fulfilled on the date of dispatch of the relevant report in electronic form to the e-mail address specified in the Client's Application Form. | Обязанность БКС по предоставлению отчетности, предусмотренной настоящим разделом Правил, считается исполненной в день отправки соответствующего отчета по электронной почте на адрес, указанный в Анкете Клиента. |
| 5.7. Report shall be considered received by the Client if the Client does not notify BCS otherwise within five (5) Business Days following the expiration date of the term for sending of report by BCS in accordance hereunder. | Отчет считается полученным Клиентом, если Клиент не заявил в письменной форме о неполучении отчета в течение 5 (пяти) Рабочих Дней, следующих за датой истечения срока, в течение которого БКС обязан направить отчет в соответствии с настоящими Правилами. |
| 5.8. Report shall be considered acknowledged and agreed by the Client if the Client does not provide any objections as to the form and/or contents of the report within five (5) business days following the date of sending the report by BCS to the Client. | Отчет считается принятым и одобренным Клиентом, если он не заявил в письменной форме о своем несогласии с формой и/или содержанием отчета в течение 5 (пяти) рабочих дней, следующих за датой отправления БКС отчета Клиенту. |
| 5.9. Acceptance of report by the Client shall mean his approval of the actions of BCS and the results reflected in the report. Objections of the Client in respect of the previous reporting period shall not be accepted. | Принятие Клиентом отчета означает одобрение Клиентом действий БКС и согласие с результатами, которые были отражены в отчете. Возражения Клиента по прошедшим отчетным периодам не принимаются. |
| 5.10. In case of decrease in value of Client's assets placed under a Strategy for 20% and more as against to the value of assets stated in the last report of BCS sent to the Client in respect of the same Strategy (exclusively of funds redelivered by BCS to the Client upon Client's request, funds placed by the Client and funds transferred to/from the Strategy within the terms of reallocation as from the date of delivery of the latest report to the Client), BCS shall give a relevant notice to the Client indicating the reasons of such decrease in value till the end of the Business Day when BCS became aware or should have become aware of such decrease. | В случае снижения стоимости имущества Клиента, размещенного под Стратегию, на 20% и более по сравнению со стоимостью имущества, в соответствии с последним отчетом БКС, направленным Клиенту в отношении данной Стратегии (без учета средств, возвращенных БКС Клиенту по его требованию, средств, внесенных Клиентом, а также средств, зачисленных на Стратегию и/или списанных со Стратегии в порядке перераспределения с даты направления Клиенту последнего отчета), БКС направляет Клиенту соответствующее уведомление с указанием причин такого снижения стоимости не позднее окончания Рабочего Дня, когда БКС узнал или должен был узнать о таком снижении. |

| | |
|--|--|
| <p>5.11. In case of decrease in value of Client's assets placed under a Strategy for 50% and more as against the value of assets stated in the last report of BCS sent to the Client in respect of the same Strategy (exclusively of funds redelivered by BCS to the Client upon Client's request, funds placed by the Client and funds transferred to/from the Strategy within the terms of reallocation as from the date of delivery of the latest report to the Client), BCS shall give a relevant notice to the Client indicating the reasons of such decrease in value till the end of the Business Day when BCS became aware or should have become aware of such decrease.</p> | <p>В случае снижения стоимости имущества Клиента, размещенного под Стратегию, на 50% и более по сравнению со стоимостью имущества, в соответствии с последним отчетом БКС, направленным Клиенту в отношении данной Стратегии (без учета средств, возвращенных БКС Клиенту по его требованию, средств, внесенных Клиентом, а также средств, зачисленных на Стратегию и/или списанных со Стратегии в порядке перераспределения с даты направления Клиенту последнего Отчета), БКС направляет Клиенту соответствующее уведомление с указанием причин такого снижения стоимости не позднее окончания Рабочего Дня, когда БКС узнал или должен был узнать о таком снижении.</p> |
| <p>5.12. The Client may request BCS to provide it with a report in the form different from the one stipulated by Appendix A and Appendix B hereto. In such case BCS shall withhold from the Client's Account a fee for the preparation of such report equal to 15 US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank) at any time after it's delivery to the Client.</p> | <p>Клиент может запросить у БКС отчет по форме, отличной от предусмотренной Приложением А и Приложением Б к настоящим Правилам. В таком случае БКС вправе списать со Счета Клиента комиссию за подготовку такого отчета в размере 15 долларов США (или эквиваленте этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком) в любое время после предоставления такого отчета Клиенту.</p> |
| <p>6. REMUNERATION AND OTHER PAYMENTS</p> | <p>ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ БКС И ИНЫЕ ПЛАТЕЖИ</p> |
| <p>6.1 The remuneration of BCS hereunder is comprised of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portfolio management fees; • Success fees. | <p>Вознаграждение БКС по настоящим Правилам складывается из:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Комиссии за управление; • Дополнительного вознаграждения БКС. |
| <p>6.2 The Client agrees that BCS may change the portfolio management fee rates unilaterally without any consultation with the Client and without any need of its previous consent.</p> | <p>Клиент соглашается, что БКС вправе менять размер комиссии за управление в одностороннем порядке без консультации с Клиентом и без получения его предварительного согласия.</p> |
| <p>6.3 BCS undertakes to notify the Client of any changes in the rates of its fees not later than thirty (30) calendar days before their entering into force. If the Client does not accept such changes it shall be entitled to terminate the Agreement by sending the termination notice to BCS, or to transfer the assets to other Strategy.</p> | <p>БКС обязуется уведомить Клиента о любых изменениях в размере своего комиссионного вознаграждения не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до их введения в действие. Если Клиент не согласен с изменениями, он вправе расторгнуть Договор путем направления уведомления о намерении расторгнуть Договор или перераспределить активы на другую Стратегию.</p> |
| <p>PORTFOLIO MANAGEMENT FEES</p> | <p>КОМИССИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ</p> |

6.4 The amount of BCS remuneration in the form of portfolio management fees shall depend on the Strategy chosen by the Client and is set out as a percentage of the Average NAV, charged quarterly and upon termination of the Strategy (Agreement). The rates of portfolio management fees are stated in the relevant Strategy conditions, in Part II hereof.

Размер вознаграждения БКС за оказание услуги доверительного управления в форме комиссии за управление зависит от выбранной Клиентом Стратегии и устанавливается в виде процента от Средней Стоимости Чистых Активов и взимается поквартально и при прекращении Стратегии (Договора). Ставки комиссии за управление БКС предусмотрены условиями соответствующей Стратегии, в Части II настоящих Правил.

6.4.1 APPLICABLE TO CLASSIC STRATEGIES AND STRATEGY "3.7 Financial Strategy" ONLY:

Notwithstanding the provisions of par. 6.4 hereof, if during the first year of the Strategy the Client has withdrawn the assets from the Strategy (in full or in a part) (except for the withdrawal of the assets made through reallocation in the other Strategies or their reallocation between the other portfolio management agreements entered into by and between the Client and BCS), the amount of portfolio management fee payable by the Client to BCS for the provision of portfolio management services shall be calculated within 10 (ten) business days following the end date of that calendar quarter / Strategy termination date in accordance with the formula below:

$$R1 = R0 + \sum_{i=1}^n Si * Mf / 100 * (365(366) - ri) / 365(366),$$

where

R0 is the amount of portfolio management fee calculated in accordance with the conditions of par. 6.4 and 6.6 hereof;

R1 is the amount of portfolio management fee calculated in accordance with the conditions of par. 6.4. hereof increased by the amount of portfolio management fee in respect of the assets placed under portfolio management withdrawn/to be withdrawn from the Strategy in case of Strategy termination from the first day of the last calendar quarter till the end date of that calendar quarter / Strategy termination date;

Si is a market price of the assets placed under the portfolio management to be withdrawn/withdrawn from the Strategy in case of Strategy termination for the period from the first day of the last calendar quarter till the end date of that calendar quarter / Strategy termination date. In case of full withdrawal of the assets placed under portfolio management from the Strategy the market value of such assets shall be equal to the Net asset value under the Strategy on the day preceding the Strategy termination date;

Mf is a rate of the management fee effective as of the withdrawal of assets from the Strategy;

ri is a number of days from the Strategy commencement date till the relevant assets withdrawal date.

n - is the number of withdrawals of the assets under portfolio management from the Strategy covering the period of from the first day of the last calendar quarter till the end date of that calendar quarter / Strategy termination date.

ПРИМЕНИМО ТОЛЬКО К КЛАССИЧЕСКИМ СТРАТЕГИЯМ И СТРАТЕГИИ «3.7 Финансовая Стратегия»:

Несмотря на действие положений п. 6.4 настоящих Правил, в случае если Клиент в течение первого года действия Стратегии осуществил вывод активов из Стратегии (полностью или частично) (за исключением вывода активов в порядке перераспределения на другие Стратегии или их перераспределения между другими договорами доверительного, заключенными между Клиентом и БКС), то размер комиссии за управление, взимаемый БКС с Клиента за оказание услуг доверительного управления рассчитывается в течение 10 (десяти) Рабочих Дней, следующих за датой окончания этого календарного квартала/прекращения Стратегии в соответствии со следующей формулой:

$$R1 = R0 + \sum_{i=1}^n Si * Mf / 100 * (365(366) - ri) / 365(366),$$

где

R0 - величина комиссии за управление, рассчитываемая согласно п. 6.4 и п. 6.6 настоящих Правил;

R1 - величина комиссии за управление, рассчитываемая согласно п. 6.4 Правил, увеличенная на сумму комиссии за управление по Объектам доверительного управления, подлежащим изъятию из Стратегии в случае прекращения Стратегии/ изъятых из Стратегии за период с даты начала последнего календарного квартала по дату окончания этого календарного квартала/прекращения Стратегии;

Si - рыночная стоимость Объектов доверительного управления, подлежащих изъятию из Стратегии в случае прекращения Стратегии / изъятых из Стратегии за период с даты начала последнего календарного квартала по дату окончания этого календарного квартала/прекращения Стратегии. В случае полного вывода Объектов доверительного управления из Стратегии рыночной стоимостью таких объектов признается Стоимость чистых активов по Стратегии на день, предшествующий дате прекращения Стратегии;

Mf - ставка комиссии за управление, действующая на момент вывода из Стратегии соответствующих активов;

ri - количество дней с даты начала действия Стратегии по дату вывода соответствующих активов из Стратегии;

n - количество выводов Объектов доверительного управления из Стратегии за период с даты начала последнего календарного квартала по дату окончания этого календарного квартала/прекращения Стратегии.

| | |
|--|---|
| <p>6.5 BCS shall debit Client's Account with the amounts of portfolio management fees without any previous notice or consent of the Client within ten (10) Business Days following the date of termination of the relevant quarter/Strategy termination (termination of the Structured Strategy Management Period). BCS may charge the portfolio management fees behind the established term at its own discretion.</p> | <p>БКС списывает со Счета Клиента сумму комиссии за управление без предварительного уведомления или согласия Клиента в течение 10 (десяти) Рабочих Дней, следующих за датой окончания очередного квартала/прекращения Стратегии (окончания Периода Управления Структурной стратегией). По своему усмотрению БКС имеет право осуществить списание комиссии за управление позднее указанного срока.</p> |
| <p>6.6 If within the quarter period there is a change of the Portfolio Management Fees rate applicable to the Strategy chosen by the Client, the amount of BCS remuneration in the form of Portfolio Management Fee for such period shall be determined based on the average weighted rate.</p> | <p>В случае если в течение квартального периода меняется ставка Комиссии за Управление у Клиента по Стратегии, расчет размера вознаграждения БКС за оказание услуги доверительного управления в форме Комиссии за Управление за данный период производится по средневзвешенной ставке.</p> |
| <p>6.7 Notwithstanding any provisions hereof, Portfolio Management Fee in respect of the Structured Strategies (except for the "Capital Maintenance (US Dollar)" Structured Strategy and "Capital Maintenance (Russian Ruble)" Structured Strategy) shall be calculated all at once, as of the Management Termination Date of the relevant Structured Strategy (or the termination date of the Structured Strategy if occurred before the Management Termination Date of the Structured Strategy), for the Management Period of the Structured Strategy. It is provided however that the amount of NAV as of the Management Termination Date of the Structured Strategy (or the termination date of the Structured Strategy if occurred before the Management Termination Date of such Structured Strategy) shall be a base for calculation of Portfolio Management Fee. In case if (i) the amount of NAV as of the Management Termination Date of the Structured Strategy is less than the amount of NAV as of the Management Commencement Date of the Structured Strategy, provided that the Minimum NAV Level is lower than or equal to 100% (one hundred percent), or (ii) the amount of NAV as of Management Termination Date of the Structured Strategy is lower than Minimum NAV Amount, provided that the Minimum NAV Level is greater than 100% (one hundred percent), the Portfolio Management Fee shall not be charged. The total amount of Portfolio Management Fee payable by the Client shall not exceed the amount of difference between the amounts of NAV as of the Management Termination Date and the Management Commencement Date of the Structured Strategy Management Period, if the Minimum NAV Level is less than or equal to 100% (one hundred percent) or to the difference between the amount of NAV as of the Management Termination Date of the Structured Strategy and the Minimum NAV Amount, if the Minimum NAV Level is more than 100% (one hundred percent).</p> | <p>Несмотря на иные положения настоящих Правил, Комиссия за Управление по Структурным Стратегиям (за исключением Структурной Стратегии «Сохранение капитала (Доллар США)» и Структурной Стратегии «Сохранение капитала (Российский рубль)») рассчитывается единовременно – на Дату окончания управления соответствующей Структурной Стратегии (или на дату прекращения Структурной Стратегии, если она наступила ранее Даты окончания управления Структурной Стратегии), за Период Управления Структурной Стратегии. При этом базой для расчета Комиссии за Управление выступает уровень СЧА на Дату окончания управления Структурной Стратегии (или на Дату прекращения Структурной Стратегии, если она наступила ранее Даты окончания управления такой Структурной Стратегии). В случае если (i) размер СЧА на Дату окончания управления Структурной Стратегии окажется ниже СЧА на Дату начала управления Структурной Стратегии при Минимальном Уровне СЧА меньше или равном 100% (ста процентам), или (ii) размер СЧА на Дату окончания управления Структурной Стратегии окажется ниже Минимальной СЧА, при Минимальном Уровне СЧА превышающем 100% (сто процентов), Комиссия за Управление не рассчитывается и не взимается. Итоговая величина Комиссии за Управление к выплате не может превышать разницу между величинами СЧА на Дату окончания управления и на Дату начала управления Структурной Стратегии, если Минимальный Уровень СЧА меньше или равен 100% (ста процентам) или разницу между СЧА на Дату окончания управления Структурной Стратегии и Минимальной СЧА, если Минимальный Уровень СЧА больше 100% (ста процентов).</p> |
| <p>SUCCESS FEES</p> | <p>ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ</p> |
| <p>6.8 Success Fee is a remuneration paid to BCS from the amount of income received as a result of portfolio management.</p> | <p>Дополнительное вознаграждение – это вознаграждение, которое выплачивается в пользу БКС за счет доходов, полученных в результате управления Портфелем.</p> |

| | |
|--|--|
| 6.9 Success Fee shall be determined in respect of each Strategy individually on an accrual basis upon termination of each reporting period within the Strategy or as of the termination date of the Strategy. | Дополнительное вознаграждение рассчитывается отдельно по каждой Стратегии и определяется нарастающим итогом по окончании каждого отчетного периода в рамках Стратегии либо на дату прекращения Стратегии. |
| 6.10 There will be four reporting periods within the calendar year for the purposes of Success Fee calculation: 1) First Reporting Period shall be equal to the first quarter of a calendar year; 2) Second Reporting Period shall be equal to the first semester of a calendar year; 3) Third Reporting Period shall be equal to the first nine months of a calendar year; 4) Forth Reporting Period shall be equal to calendar year, (each hereinafter referred to as the "Reporting Period"). | Для целей расчета Дополнительного вознаграждения в рамках одного календарного года устанавливается четыре отчетных периода: 1) Первый Отчетный Период равен первому календарному кварталу года; 2) Второй Отчетный Период равен первому полугодию календарного года; 3) Третий Отчетный Период равен первым девяти месяцам календарного года; 4) Четвертый Отчетный Период равен календарному году, (каждый в дальнейшем именуется – «Отчетный Период»). |
| 6.11 If the Strategy entered into force during any Reporting Period, the commencement date of such Reporting Period shall be the effective date of the Strategy. | Если Стратегия вступила в силу в течение одного из Отчетных Периодов, за дату начала соответствующего Отчетного Периода принимается дата начала действия Стратегии. |
| 6.12 If the Strategy is terminated during any Reporting Period, the termination date of such Reporting Period shall be the Strategy termination date. | Если Стратегия прекращена в течение одного из Отчетных Периодов, за дату окончания соответствующего Отчетного Периода принимается дата прекращения Стратегии. |
| 6.13 BCS shall be entitled to charge Success Fees, provided that the Client's Income amount less portfolio management fees and Income Hurdle amount (if provided for by the Strategy) is a positive value. | БКС имеет право на получение Дополнительного вознаграждения при условии, что размер Дохода Клиента, за вычетом комиссии за управление и Порогового Уровня Дохода (если соответствующей Стратегией таковой предусмотрен) составляет положительную величину. |
| 6.14 The Income Hurdle value as of the relevant Reporting Period shall be determined in accordance with the following formula: $\text{NAV0} * X / 100 / 365(366) * q + \text{Mi} * X / 100 / 365(366) * ni - \text{Si} * X / 100 / 365(366) * ki,$ NAV0 – Net Assets Value as of the date Reporting Period commencement date; X – Income hurdle rate defined in the Strategy; q – quantity of days in the Reporting Period; Mi – market value of the Portfolio assets additionally transferred to the Strategy during the Reporting Period; ni – quantity of the days from the date of providing additional Portfolio management assets to the Strategy till termination of the Reporting Period less one day; Si – market value of the Portfolio management assets withdrawn from the Strategy during the Reporting Period; ki – number of days from the date of withdrawal of Portfolio management assets from the Strategy till the date of termination of the current Reporting Period. | Пороговый Уровень Дохода на определенный Отчетный Период определяется в соответствии со следующей формулой: $X / 100 / 365(366) * q + \text{Mi} * X / 100 / 365(366) * ni - \text{Si} * X / 100 / 365(366) * ki,$ где СЧА0 – Стоимость Чистых Активов по состоянию на начало Отчетного Периода; X – Ставка Порогового уровня дохода, установленная по Стратегии; q – количество дней в Отчетном Периоде; Mi – рыночная стоимость Объектов доверительного управления, дополнительно переданных на Стратегию в течение Отчетного Периода; ni – количество дней с даты передачи на Стратегию дополнительных объектов доверительного управления до окончания текущего Отчетного Периода за вычетом 1 дня; Si – рыночная стоимость Объектов доверительного управления, изъятых со Стратегии в течение Отчетного Периода; ki – количество дней с даты изъятия со Стратегии Объектов доверительного управления до окончания текущего Отчетного Периода. |

| | |
|---|---|
| <p>6.15 For the purposes of this article Client's Income shall be determined under each Strategy individually. The Client's Income amount shall be determined as a difference between the amount of NAV as of the termination date of the relevant Reporting Period, or as of the date immediately preceding the Strategy termination date, and the amount of NAV as of the relevant Reporting Period commencement date. Client's Income according to the results of each Reporting Period, excluding the first Reporting Period, being the first quarter of the calendar year, shall be increased for the amount of Success Fees, payable to BCS according to the results of the previous Reporting Periods of the same calendar year.</p> | <p>Для целей настоящей статьи Доход Клиента рассчитывается отдельно по каждой Стратегии. Доход Клиента определяется как разница между Стоимостью Чистых Активов на конец соответствующего Отчетного Периода, или на дату, предшествующую дате прекращения Стратегии, и Стоимостью Чистых Активов на дату начала соответствующего Отчетного Периода. Доход Клиента по итогам каждого Отчетного Периода, кроме первого Отчетного Периода и Отчетного Периода, составляющего первый квартал календарного года, подлежит увеличению на сумму Дополнительного Вознаграждения БКС, подлежащего выплате по итогам предыдущих Отчетных Периодов текущего календарного года.</p> |
| <p>6.16 If during the Reporting Period under the Strategy the Client transfers to BCS additional assets for allocation to the Portfolio, the Client's Income determined according to the results of such Reporting Period shall be decreased for the amount equal to the Market Value of such additional assets.</p> | <p>В случае если в течение Отчетного Периода в рамках Стратегии Клиент передает БКС дополнительные активы в состав Портфеля, то Доход Клиента, рассчитанный по итогам этого Отчетного Периода, уменьшается на величину, равную Рыночной Стоимости таких дополнительных активов.</p> |
| <p>6.17 If during the Reporting Period under the Strategy BCS redelivers a part of assets from the Portfolio to the Client, Client's Income for such Reporting Period shall be increased for the amount equal to the Market Value of the assets redelivered.</p> | <p>В случае, если в течение Отчетного Периода в рамках Стратегии БКС осуществляет частичный возврат Клиенту активов из Портфеля, Доход Клиента в этом Отчетном Периоде увеличивается на величину, равную Рыночной Стоимости возвращенных активов.</p> |
| <p>6.18 If during the Reporting Period reallocation of assets from one Strategy to another takes place, Client's Income for such reporting period shall be increased for the amount equal to the Market Value of such assets reallocated to other Strategies and decreased for the amount equal to the Market Value of such assets reallocated to this Strategy.</p> | <p>В случае если в течение Отчетного Периода осуществляется перевод активов из одной Стратегии в другие Стратегии, то Доход Клиента в этом Отчетном Периоде увеличивается на величину, равную Рыночной Стоимости активов, которые были перечислены на другие Стратегии, и уменьшается на величину, равную Рыночной Стоимости активов, которые были переведены на эту Стратегию.</p> |
| <p>6.19 For avoidance of any doubts, the term "Client's Income" shall be used in these Rules only for the purposes of Success Fee calculation and for information purposes. Client's Income for the purposes of taxation of operations performed in respect of the Client's Portfolio shall be determined in accordance with the current laws of the Client's country of incorporation.</p> | <p>Во избежание сомнений, термин «Доход Клиента» используется в настоящих Правилах исключительно в целях определения Дополнительного вознаграждения, а также в информационных целях. Доход Клиента для целей налогообложения операций с Портфелем Клиента определяется в соответствии с действующим законодательством государства, резидентом которого является Клиент.</p> |
| <p>6.20 Success Fee rates differ for different Strategies and shall be determined as a percentage of the Client's Income less the amount of portfolio management fees and Income Hurdle. The fee rates are provided in Part II hereof.</p> | <p>Ставки Дополнительного вознаграждения различаются в зависимости от Стратегии и устанавливаются в виде процента от суммы Дохода Клиента за вычетом комиссии за управление и Порогового Уровня Дохода. Размеры ставок установлены в Части II настоящих Правил.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>6.21 If according to the results of a Reporting Period the amount of Success Fees calculated on an accrual basis is equal to or less than the aggregate amount of Success Fees payable for the previous Reporting Periods of the same calendar year, the Success Fees shall not be charged, and the difference between the amount of Success Fees for the current Reporting Period and the aggregate amount of those for the previous Reporting Periods of the same calendar year, shall be set-off in the following Reporting Periods, except for the Reporting Period equal to one (1) calendar year.</p> | <p>В случае если по итогам Отчетного Периода сумма определенного нарастающим итогом Дополнительного вознаграждения будет меньше или равна общей сумме величин подлежащего выплате Дополнительного вознаграждения, определенных по итогам предыдущих Отчетных Периодов этого календарного года, то Дополнительное вознаграждение не выплачивается, а сумма переплаты, возникающая за счет разницы между суммой Дополнительного вознаграждения за текущий Отчетный Период и общей суммой величин подлежащего выплате Дополнительного вознаграждения, по итогам предыдущих Отчетных Периодов этого календарного года, подлежит зачету в последующие Отчетные Периоды, за исключением Отчетного Периода, составляющего 1 (один) календарный год.</p> |
| <p>6.22 Success Fees payable for the current Reporting Period under the Strategy shall be determined as a difference between the amounts of Success Fees calculated on an accrual basis for the current Reporting Period and the aggregate amount of those accrued for the previous Reporting Periods of the same calendar year. .</p> | <p>Дополнительное вознаграждение, подлежащее выплате за текущий Отчетный Период в рамках Стратегии, рассчитывается как разница между определенными нарастающим итогом суммой Дополнительного вознаграждения за текущий Отчетный Период и общей суммой подлежащих выплате величин Дополнительного вознаграждения, определенных за предыдущие Отчетные Периоды этого календарного года.</p> |
| <p>6.23 In case if within the reporting period the Client changes the Success Fees rate, the calculation of the amount of BCS remuneration in form of Success Fee for such reporting period shall be made upon average weighted rate.</p> | <p>В случае, если в течение отчетного периода Клиент меняет ставку Дополнительного Вознаграждения, расчет размера вознаграждения БКС за оказание услуги доверительного управления в форме Дополнительного Вознаграждения за данный отчетный период производится по средневзвешенной ставке.</p> |
| <p>6.24 The amount of Success Fees shall be debited by BCS from the Client's account without further authorization from the Client within ten (10) Business Days following the quarter termination date. BCS reserves the right to debit the amount of fees behind the term specified herein.</p> | <p>Сумма Дополнительного вознаграждения списывается БКС со счета Клиента в безакцептном порядке в течение 10 (десяти) Рабочих Дней, следующих за датой окончания квартала. БКС оставляет за собой право осуществить указанное списание вознаграждения позднее указанного в настоящем пункте срока.</p> |
| <p>6.25 In case of Strategy termination the amount of Success Fees shall be debited on the relevant termination date.</p> | <p>В случае прекращения действия Стратегии, сумма Дополнительного вознаграждения списывается в соответствующую дату прекращения Стратегии.</p> |
| <p>6.26 If on the Strategy termination date the Strategy provides for the Success Fee rate provided for by the Strategy is above zero and BCS receives dividends after termination of the Strategy/Agreement, BCS may charge Success Fees at the established rate by deducting the relevant amount from the amount of dividends received.</p> | <p>В случае если на дату прекращения Стратегии условиями Стратегии установлен размер ставки Дополнительного вознаграждения выше нуля, то при получении дивидендов, поступивших БКС после прекращения Стратегии/Договора, БКС имеет право на получение Дополнительного вознаграждения по установленной ставке путем удержания соответствующей суммы из суммы полученных дивидендов.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>6.27 The form for calculation of the Success Fees amount is provided in appendix B hereto. The calculation of Success Fee amount under the Strategy, prepared in the form mentioned above, shall be provided to the Client not later than ten (10) Business days after expiration of the relevant Reporting Period/termination of the Agreement and/or Strategy, as applicable.</p> | <p>Форма расчета Дополнительного вознаграждения содержится в приложении Б к настоящим Правилам. Расчет Дополнительного вознаграждения в рамках Стратегии, составленный по указанной форме, предоставляется Клиенту не позднее 10 (десяти) Рабочих дней со дня окончания Отчетного Периода/прекращения Договора и/или Стратегии, в зависимости от ситуации.</p> |
| <p>6.28 In case if the amount of the accrued Success Fee based on the results of the Fourth Reporting Period is less than the aggregate amount of Success Fees payable for the previous Reporting periods of the same calendar year, then the amount of positive difference between the aggregate amount of Success Fees for the previous Reporting Periods and the Success Fee amount of the Fourth Reporting Period based on the results of the end of the same calendar year shall not be paid to the Client. If upon termination of the Agreement/Strategy the amount of the accrued Success Fees is less than the aggregate amount of Success Fees payable for the previous Reporting Periods of the same calendar year, then the amount of Success Fees to the extent exceeding the aggregate amount of Success Fee for the previous Reporting Periods of the same calendar year shall not be repaid to the Client.</p> | <p>В случае если размер определенного нарастающим итогом Дополнительного вознаграждения по итогам Четвертого Отчетного Периода, будет меньше, чем сумма величин Дополнительного Вознаграждения по итогам предыдущих Отчетных Периодов этого календарного года, то возврат той части Дополнительного вознаграждения, полученного за предыдущие Отчетные Периоды этого календарного года, которая превосходит сумму Дополнительного вознаграждения, определенную по итогам Четвертого Отчетного Периода Клиенту не производится. Если при прекращении Договора/ Стратегии размер определенного нарастающим итогом Дополнительного вознаграждения будет меньше, чем сумма величин Дополнительного вознаграждения, подлежащих выплате по итогам предыдущих Отчетных Периодов этого календарного года, возврат суммы Дополнительного вознаграждения в части, превышающей размер суммы величин Дополнительного вознаграждения, подлежащих выплате по итогам предыдущих Отчетных Периодов этого календарного года, Клиенту не производится.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>6.29 Notwithstanding any provisions hereof, Success Fee under the Structured Strategies (except for the “Capital Maintenance” (U.S Dollar) Structured Strategy and “Capital Maintenance” (Russian Ruble) Structured Strategy) shall be calculated all at once, upon Management Termination Date set out in the relevant Structured Strategy or on the termination date of the Structured Strategy if this date occurred before the Management Termination Date provided that the Management Period of that Structured Strategy lasting from the Management Commencement Date till the Management Termination Date or till the termination date of the Structured Strategy if it occurred before the Management Termination Date of the relevant Structured Strategy is considered as the Reporting Period for calculation of Success Fee.</p> <p>Success Fee payable under the Structured Strategies shall not exceed (i) the amount determined as a difference between the amount of NAV as of the Management Termination Date and the valuated amounts of NAV as of the Management Commencement Date set out by the Structured Strategy and Portfolio Management Fee, if the Minimum NAV Level is less than or equal to 100% (one hundred percent), or (ii) the amount determined as a difference between the amount of NAV as of the Management Termination Date of the Structured Strategy and the valuated amounts of the Minimum NAV and Portfolio Management Fee, if the Minimum NAV Level shall greater than 100% (one hundred percent).</p> | <p>Несмотря на иные положения настоящих Правил, Дополнительное вознаграждение по Структурным Стратегиям (за исключением Структурной Стратегии «Сохранение капитала (Доллар США)» и Структурной Стратегии «Сохранение капитала (Российский рубль)») рассчитывается одновременно – на Дату окончания управления, установленную в соответствующей Структурной Стратегии или на дату прекращения Структурной Стратегии, если она наступила ранее Даты окончания управления соответствующей Структурной Стратегии, при этом Отчетным периодом для расчета Дополнительного вознаграждения считается Период управления Структурной Стратегией, длящийся с Даты начала управления до Даты окончания управления или до даты прекращения Структурной Стратегии, если она наступила ранее Даты окончания управления соответствующей Структурной Стратегии.</p> <p>Дополнительное вознаграждение к выплате по Структурным Стратегиям не может превышать (i) величину, рассчитываемую как разница между значением СЧА на Дату окончания управления и суммой значений СЧА на Дату начала управления, установленными в рамках Структурной Стратегии и Комиссии за Управление, если Минимальный уровень СЧА меньше или равен 100% (ста процентам), или (ii) величину, рассчитываемую как разница между СЧА на Дату окончания управления Структурной Стратегии и суммой значений Минимальной СЧА и Комиссии за Управление, если Минимальный уровень СЧА составит больше 100 (ста) процентов.</p> |
| <p>TRANSACTION FEES</p> | <p>КОМИССИИ ЗА СДЕЛКУ</p> |
| <p>6.30 The Client acknowledges and agrees that BCS without prejudice to the BCS Conflict of Interest Policy and acting in the best interests of the Client may use investment services, rendered by the relevant BCS division, including reception and, transmission of orders, execution of orders and conclusion of contracts for the purposes of transactions in financial instruments, for a certain retainer fee payable by the Client (“Transaction Fee”).</p> <p>Such investment services are independent and separate from the portfolio management service rendered by BCS for the Client and are provided in order to execute the transactions initiated by BCS portfolio managers on behalf of the Client.</p> <p>The BCS portfolio managers acting honestly, fairly, professionally and in the best interests of the Client, shall not initiate the execution of sale and/or purchase transactions with respect to financial instruments placed in Client’s Portfolio which do not appear to be necessary for achievement of the investment objectives of the Client.</p> | <p>Клиент подтверждает и признает свое согласие с тем, что БКС, руководствуясь Правилами по разрешению конфликтов интересов в БКС и действуя с учетом наилучших интересов Клиента, может пользоваться инвестиционными услугами, предоставляемыми соответствующим подразделением БКС, включая получение и передачу поручений, исполнение поручений, заключение соглашений с целью совершения сделок с финансовыми инструментами, за определенную плату, взимаемую с Клиента («Комиссия за Сделку»).</p> <p>Такие инвестиционные услуги оказываются независимо и отдельно от услуги доверительного управления имуществом Клиента с целью совершения сделок, инициированных доверительными управляющими БКС в интересах Клиента.</p> <p>Действуя честно, открыто, профессионально и в наилучших интересах Клиента, доверительные управляющие БКС не будут инициировать совершение сделок по купле и/или продаже финансовых инструментов, размещенных в Портфеле Клиента, которые не являются необходимыми для достижения и выполнения инвестиционных целей Клиента.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>6.31 The Client shall pay for BCS the amount of Transaction Fee within 30 (thirty) Business Days following the calendar month in which the relevant transaction was made. The Transaction Fee payable to BCS in compliance with procedures provided hereof is exclusive of any VAT. The payment of any other applicable taxes chargeable due to Transaction is made separately as provided by par. 9.34 hereof.</p> | <p>Клиент оплачивает БКС сумму Комиссии за Сделку в течение 30 (тридцати) Рабочих Дней, следующих за календарным месяцем, в котором соответствующая сделка была совершена. Комиссия за Сделку, взимаемая БКС в порядке, предусмотренном настоящей Статьей, не облагается НДС. Оплата сумм иных применимых налогов, взимаемых в связи со Сделкой, производится отдельно в порядке, предусмотренном пунктом 9.34 настоящих Правил.</p> |
| <p>6.32 The Client shall authorize BCS to debit any amounts of Transaction Fees payable to BCS from any of the Client's accounts in compliance with provisions hereof. Without prejudice and in addition to any general lien, right to set-off or other similar rights which BCS may be entitled to exercise by law or otherwise over any of the Client's funds or financial instruments, though the funds and financial instruments of the Client might be constrained for the benefit of BCS, in case if the sum of freely available monetary funds of the Client is insufficient for payment of the Transaction Fee amount to BCS.</p> | <p>Клиент уполномочивает БКС списывать с любого счета Клиента суммы Комиссий за Сделку, подлежащих уплате БКС в соответствии с положениями настоящего Договора. Без ущерба и в дополнение к праву удержания активов Клиента, зачету или иным схожим правам, которые БКС может применить в силу закона или на ином основании в отношении любых денежных средств и финансовых инструментов Клиента, таким образом, на Клиентские денежные средства и финансовые инструменты также может быть обращено взыскание в пользу БКС в случае если суммы незадействованных денежных средств Клиента недостаточно для оплаты БКС суммы Комиссии за Сделку.</p> |
| <p>6.33 The size of the rates of Transaction Fees are provided in the Transaction Fee Schedule (Appendix C hereto) placed on BCS website.</p> | <p>Ставки Комиссий за Сделку устанавливаются в Приложении «Комиссия за Сделки» (Приложение С к настоящим Правилам), размещенном на сайте БКС.</p> |
| <p>FEES OF THIRD PARTY AGENTS AND OTHER EXPENSES</p> | <p>ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ИНЫЕ РАСХОДЫ</p> |
| <p>6.34 The Client shall reimburse the following expenses to BCS, its affiliates or third parties providing services to BCS in relation to the performance by BCS of its obligations hereunder:</p> | <p>Клиент возмещает БКС, его аффилированным лицам и третьим сторонам, оказывающим услуги БКС в связи с исполнением Договора, следующие расходы:</p> |
| <p>a) all reasonable expenses associated with conclusion, clearing and settlement of Transactions and other expenses that may arise in connection with the Transactions, including but not limited to the payments of the registration fees, transfer agent fees, exchange fees, dues and other payments in favour of exchange through which a transaction has been made, bank fees, transaction fees and borrowing costs;</p> | <p>а) все расходы, связанные с заключением и урегулированием Сделок и проведением взаимных расчетов по ним, а также другие расходы, возникающие в связи со Сделками, включая в том числе оплату регистрационных сборов, сборов трансфер-агентов, бирж, взносов и других платежей в пользу биржи, на которой была заключена Сделка, банковских комиссий, операционных сборов и расходов по займам;</p> |
| <p>b) currency conversion fees;</p> | <p>б) комиссию за конвертацию;</p> |
| <p>c) all extraordinary disbursements resulting from the Client's requests e.g. telephone, facsimile, courier, and postal expenses in case the Client requests hardcopies of reports etc. which BCS could have delivered in electronic form;</p> | <p>с) все дополнительные расходы, возникающие в результате запросов Клиента, такие как, расходы на телефонные переговоры, факс, курьера и почтовые расходы, в случае если Клиент требует бумажные копии отчетов и т.д., которые могли быть предоставлены БКС в электронной форме;</p> |
| <p>d) any expenses of BCS in connection with sending inquiries to public authorities, pursuant to Applicable Regulations, including a fee determined by BCS for sending of copies and enclosure and preparation of copies;</p> | <p>д) любые расходы БКС, возникающие в результате направления запросов в органы власти в соответствии с Применимыми Правилами, включая сбор, установленный БКС за отправку копий и вложений и подготовку копий;</p> |

| | |
|--|---|
| e) administration fees in connection with depositing securities, and any other expenses of BCS in relation to a pledge, if necessary, including any insurance premium payments; | e) административные взносы, связанные с депонированием ценных бумаг, и другие расходы БКС, относящиеся к залого, если он нужен, включая любые страховые взносы; |
| f) any expenses of BCS in connection with auditor's comments/reports if requested by the Client; | f) любые расходы БКС на получение комментариев/отчетов аудиторов по запросу Клиента; |
| g) any other expenses directly or indirectly connected with or arising out of rendering Services to the Client under the Agreement. | g) любые другие расходы, прямо или косвенно связанные или возникающие в связи с оказанием Услуг Клиенту в рамках Договора. |
| 6.35 Expenses are paid in the amount corresponding to the actual costs incurred. | Сумма расходов выплачивается в размере, соответствующем фактически понесенным расходам. |
| 6.36 Unless otherwise specified in the Agreement, all amounts due to BCS, its affiliates or third parties which provides the services to BCS shall be withheld from Client's funds placed by BCS without Client's additional consent. The Client authorizes BCS to sell, set-off and/or charge in any manner any or all of the Client's assets of which BCS, its affiliates or any third party providing relevant services to BCS have custody or control, in order to discharge any or all of the Client's obligations towards BCS, its affiliates or third parties at BCS discretion, at any time and without notice or liability before the Client for any consequences resulted from these actions . | Если иное не предусмотрено Договором, любые суммы, подлежащие уплате БКС, ее аффилированным лицам или третьим сторонам, оказывающим услуги БКС, вычитаются из денежных средств Клиента, размещенных в БКС, без дополнительного согласия Клиента. Клиент уполномочивает БКС продавать любые активы, осуществлять зачет встречных требований и вычитать необходимые суммы любым способом с любых активов, которые находятся в номинальном держании или под контролем БКС, ее аффилированных лиц или третьих сторон, оказывающих услуги БКС, для погашения каких-либо или всех обязательств Клиента перед БКС, ее аффилированными лицами или третьими сторонами в любое время по усмотрению БКС и без уведомления Клиента и не неся ответственности перед Клиентом за последствия от таких действий. |
| INDEMNIFICATION OF BCS EXPENSES | ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ БКС |
| 6.37 The Client shall keep BCS indemnified against all expenses, incurred by BCS as a result of any error in any Instruction given by the Client or as a result of BCS acting upon any Instruction, submitted by the Client. | Клиент обязуется возмещать БКС любые расходы, понесенные в результате каких-либо ошибок, содержащихся в Инструкции, поданной Клиентом. |
| 6.38 The Client shall reimburse to BCS for actually incurred losses caused by any failure to provide (or delay in provision of) any documents (including, without any limitations, original copies of the documents previously sent via fax or e-mail upon BCS's consent) that should have been provided pursuant to the Terms and for any shall for losses caused by provision of inadequate information contained in such documents. | Клиент обязуется возместить БКС фактически понесенные убытки, возникшие в результате непредоставления (или несвоевременного предоставления) каких-либо документов (включая, в том числе, оригиналы документов, ранее отправленных факсом или по электронной почте по согласованию с БКС), которые должны были быть предоставлены в соответствии с Условиями, а также за любые убытки, возникшие в результате предоставления недостоверной информации в таких документах. |
| 7. AMENDMENTS TO THE RULES | ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРАВИЛА |
| 7.1 Notwithstanding anything to the contrary stated in the Terms, any amendments to these Rules shall be made in accordance with the procedure specified below, unless otherwise agreed by the Parties. | Несмотря на иные положения Условий, все изменения в Правила подлежат внесению в соответствии с процедурой, предусмотренной ниже, если Стороны не договорились ином. |

| | |
|---|---|
| <p>7.2 BCS shall be entitled to amend and/or supplement any provisions of these Rules (including the terms of the Strategies) unilaterally without the Client's consent. If the Client does not agree to amendments introduced by BCS it has the right to terminate the Agreement, withdraw its assets from portfolio management or reallocate them to another Strategy under the relevant provisions of the Terms and the Rules.</p> | <p>Внесение изменений и/или дополнений в настоящие Правила (включая условия Стратегий) производится БКС в одностороннем порядке и не требует согласования с Клиентом. Если Клиент не согласен с изменениями, внесенными БКС в Правила, у него есть право расторгнуть Договор, вывести активы из доверительного управления или разместить активы под другую Стратегию, предусмотренные соответствующими положениями Условий и Правил.</p> |
| <p>7.3 Any amendments and/or supplements to the Rules introduced by BCS in connection with any changes in regulatory legal acts in relation to rendering services under the Agreement shall enter into force from the moment of entry into force of such acts.</p> | <p>Изменения и/или дополнения, внесенные БКС в Правила в связи с изменением нормативных правовых актов, затрагивающих порядок оказания услуг по Договору, вступают в силу одновременно с вступлением в силу изменений в указанных актах.</p> |
| <p>7.4 BCS undertakes to notify the Client about any amendments and/or supplements to the Rules by sending a relevant notice to an e-mail address set out in the Client's ID Form and place the amended Rules on its web-site not later than fifteen (15) calendar days before the effective date thereof. Any amendments and/or supplements introduced by BCS at its own discretion, not related to any changes to regulatory legal acts, shall enter into force as from the date stated in the relevant notice sent by BCS to the Client.</p> | <p>БКС обязуется оповещать Клиента об изменениях и/или дополнениях Правил путем направления соответствующего уведомления на e-mail-адрес, указанный в Анкете Клиента, а также размещать обновленную версию Правил на официальном веб-сайте БКС не позднее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до даты вступления указанных изменений и/или дополнений в силу. Изменения и/или дополнения, вносимые БКС в Правила по собственной инициативе, не связанные с изменением нормативных правовых актов, вступают в силу с даты, указанной в соответствующем уведомлении, направленном БКС Клиенту.</p> |
| <p>7.5 In case of any changes in Portfolio Management Fee rate, Success Fee rate, Income Hurdle, Transaction fees as well as the terms of redelivery of assets forming part of the Portfolio, BCS undertakes to send a relevant notice to an e-mail address set out in the Client's ID Form not later than thirty (30) calendar days before the effective date thereof.</p> | <p>В случае изменения ставок Комиссии за управление, Дополнительного Вознаграждения БКС, Порогового уровня дохода, размеров Комиссий за Сделку, а также сроков возврата активов, составляющих Портфель, БКС обязуется направить соответствующее уведомление на e-mail-адрес, указанный в Анкете Клиента, не позднее, чем за 30 (Тридцать) календарных дней до даты вступления указанных изменений в силу.</p> |
| <p>7.6 The Client shall be considered notified of any amendments and/or modifications to the Rules as from the date of the relevant notice sent by BCS to an e-mail address set out in the Client's ID Form.</p> | <p>Датой уведомления Клиента о внесении изменений и/или дополнений в Правила является дата направления соответствующего уведомления на e-mail-адрес, указанный в Анкете Клиента.</p> |
| <p>7.7 The Client undertakes to refer to BCS (to BCS official web-site) to get information on amendments and/or supplements to the Rules personally or through its authorized persons at least once in each two (2) weeks.</p> | <p>Клиент обязуется не реже одного раза в 2 (две) недели самостоятельно или через уполномоченных лиц обращаться к БКС (на веб-сайт БКС) за сведениями об изменениях или дополнениях, внесенных в Правила.</p> |
| <p>7.8 As from the effective date of amendments and/or supplements in accordance with the provisions of this section, such amendments and/or supplements to the Rules shall be binding for any and all persons who entered into the Agreement, including those who acceded to the Rules before such amendments and/or supplements entered into force.</p> | <p>С момента вступления в силу изменений и/или дополнений с соблюдением процедур настоящего раздела Правил, такие изменения или дополнения распространяются на всех лиц, заключивших Договор, в том числе присоединившихся к Правилам ранее даты вступления изменений и/или дополнений в силу.</p> |

| | |
|--|---|
| 7.9 Notwithstanding any provisions above, within the terms of Structured Strategies BCS shall not be entitled to decrease the Minimum NAV Level, change the commencement or termination dates of the Structured Strategy Management Period, increase the rates of portfolio management fees, success fees, decrease the Income Hurdle Rate, unless the Client provides its prior written consent. | Несмотря на вышеизложенное, по Структурной Стратегии БКС не вправе уменьшать установленный Минимальный Уровень СЧА, изменять дату начала или окончания Периода Управления в рамках Структурной Стратегии, увеличивать ставки комиссии за управление, дополнительного вознаграждения, уменьшать ставку Порогового Уровня Дохода, без предварительного письменного согласия Клиента. |
| PART II. STRATEGIES DESCRIPTION / ЧАСТЬ II. ОПИСАНИЕ СТРАТЕГИЙ | |
| By choosing one of the Strategies within the terms of Agreement, the Client accepts its conditions as described below. | Выбирая одну из Стратегий в рамках Договора, Клиент соглашается с ее условиями, описание которых представлено ниже. |
| The Client agrees that description of main investment objectives and aims of the Strategy shall be not be a guarantee of profitability of portfolio management. By choosing a Strategy the Client undertakes the risks described below and those described in Acknowledgement of Risks, concerning transactions on the Securities Market placed on BCS official website. | Клиент соглашается, что описание основных инвестиционных целей и задач Стратегии не является гарантией доходности доверительного управления. Выбирая Стратегию, Клиент принимает на себя описанные риски, а также риски, описанные в Уведомлении о рисках, связанных с инвестициями в финансовые инструменты, размещенном на официальном вебсайте БКС. |
| 1. Classic Portfolio Management Strategies / Классические Стратегии ДУ | |
| “1.2 Coupon revenue (US Dollar)” Strategy / Стратегия «1.2 Купонный Доход (Доллар США)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные инвестиционные цели</i> | |
| The Strategy’s main investment objective is to maximize current income consistent with preservation of capital and prudent investment management. The current income is transferred to clients quarterly. | Основными инвестиционными целями настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала. Текущий доход выплачивается клиентам ежеквартально. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate-conservative | Умеренно-консервативный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| The Strategy may be terminated at any time, but it is advisable for Clients to remain with the said Strategy for a period of at least 12 months in order to reasonably expect to achieve Investment Objectives. | Стратегия может быть прекращена в любое время, однако Клиентам рекомендуется держать активы под данной Стратегией не менее 12 месяцев для того, чтобы обоснованно ожидать достижения Инвестиционных целей. |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Investment Objectives/Инвестиционные цели</i> | |
| <p>The Strategy’s investment objective is to maximize current income by maintaining invested capital.</p> <p>BCS aims to select assets with the highest current income given Strategy risk level. In order to maintain invested capital the universe of suitable assets is further refined by choosing assets that are deemed by BCS as undervalued in current market conditions. For the purposes of selecting investments BCS uses analytics, proprietary financial models, market factors, as well as holds meetings with the top-management of issuers/borrowers and visits their facilities.</p> <p>In forming the Portfolio BCS aims to decrease risks of certain issuers by diversification and observation of the risk limits specified in the section “Portfolio Structure Limits”.</p> | <p>Целями инвестирования настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала.</p> <p>БКС стремится инвестировать в активы с наивысшим уровнем текущего дохода с учетом уровня риска Стратегии. Для того чтобы сохранить инвестированный капитал структура Портфеля может быть в дальнейшем уточнена путем подбора активов, которые считаются БКС недооцененными в текущих рыночных условиях. В процессе принятия инвестиционных решений БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний-эмитентов/заемщиков и посещение их производств.</p> <p>При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, перечисленных в разделе «Структура Портфеля и ограничения».</p> |

If the Client wishes to change the investment policy it shall either transfer its assets under a different Strategy by executing a relevant Instruction and signing all relevant documents, or amend this Strategy by signing an additional or supplemental agreement with BCS.

BCS generally uses the principles of value investing to analyze and select Debt Instruments (as defined below) for the Client's investment Portfolio. As part of this process, BCS reviews such measures as the issuer's/borrower's free cash flow, debt-to-equity ratio, earnings before interest, taxes, depreciation and amortization ("EBITDA")-to-interest ratio, debt-to-EBITDA ratio, or other measures of credit worthiness in evaluating the securities of a particular issuer/borrower. BCS does not include formal consideration of general economic scenarios in its investment process, nor does it attempt to predict short-term movements of interest rates.

BCS invests in Debt Instruments that can be purchased at prices or yield premiums which BCS believes to be attractive based on BCS's assessment of each security's intrinsic value. The assessment of intrinsic value is based upon an analysis of the issuers'/borrowers' ability to repay, the quality of the collateral (if any), liquidity, and other factors. BCS may also employ other types of analysis in assessing the attractiveness of a Debt Instrument, relying upon present day pricing information, quantitative cash flow valuation techniques, financial statement and collateral analysis, and actual and projected ratings in determining if a given security is attractively priced. In spite of the use by BCS of a particular index as an Investment Performance Benchmark for the Strategy, sector, industry, and issuer/borrower weightings in Portfolio can vary materially from the index from time to time.

The Strategy shall invest in a diversified portfolio (generally approximately 10-50 positions) of Debt Instruments. These include, but are not limited to, non-complex debt instruments (corporate, municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and loan participation notes ("LPNs"), including bonds and notes issued by state unitary enterprises, state corporations and supranational institutes, such as regional development banks etc.) and complex debt instruments limited to indexed (or index linked) bonds/notes, inflation-indexed bonds/notes, callable or puttable bonds/notes, credit-linked notes ("CLNs") and subordinated bonds/notes ("Debt Instruments").

The Strategy shall invest in Debt Instruments rated at

Если Клиент желает изменить условия настоящей Стратегии, он может либо перевести активы под другую Стратегию путем подачи соответствующей Инструкции и подписания всех соответствующих документов, либо внести изменения в настоящую Стратегию путем подписания с БКС дополнительного соглашения.

При выборе Долговых инструментов (как они определены ниже), которые войдут в инвестиционный Портфель Клиента, БКС руководствуется оценкой потенциала эмитента/заемщика. В процессе такой оценки БКС исходит из величины свободных денежных средств эмитента/заемщика, соотношения заемного и акционерного капитала, прибыли до уплаты налогов, процентов, износа и амортизации ("EBITDA") с суммами процентов, величиной заемного капитала и иными показателями кредитоспособности эмитента/заемщика. При этом БКС не учитывает формально сценарии макроэкономического развития и не пытается прогнозировать краткосрочные колебания процентных ставок.

БКС инвестирует в Долговые инструменты по ценам, которые БКС считает привлекательными на основе собственной оценки внутренней стоимости каждой ценной бумаги. Оценка внутренней стоимости основана на анализе способности эмитентов/заемщиков отвечать по своим обязательствам, качества обеспечения (при наличии), ликвидности и других факторов. БКС может также использовать другие виды анализа при оценке привлекательности цены Долгового инструмента, опираясь на информацию о его рыночной цене на конкретный день, количественные методы оценки денежных потоков, финансовую отчетность и анализ обеспечения, а также фактические и прогнозируемые рейтинги. Несмотря на использование БКС конкретного индекса в качестве Инвестиционного показателя в отношении Стратегии, структура Портфеля (доля инвестиций в секторы экономики и конкретных эмитентов/заемщиков в Портфеле) может время от времени существенно отличаться от структуры этого индекса.

В рамках Стратегии будет осуществляться инвестирование в диверсифицированный портфель (примерно 10-50 позиций) Долговых инструментов, включающий в себя без ограничений простые долговые инструменты (в том числе корпоративные, муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и ноты участия в займе («LPN»), включая облигации и ноты государственных унитарных предприятий, государственных корпораций, наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п.), а также сложные долговые инструменты, представленные исключительно облигациями/нотами с привязанным к индексу номиналом/купоном, облигациями/нотами, выплаты по которым зависят от индекса инфляции, облигациями/нотами с опцией их выкупа/продажи, кредитно-зависимыми нотами («CLN») и субординированными облигациями/нотами («Долговые инструменты»).

Стратегия предполагает приобретение Долговых

least B- (or its equivalent) by one or more of Moody's, Standard & Poor's, or Fitch, or any security that has been determined by BCS to be of comparable quality to the aforementioned rating.

The Strategy may invest in Debt Instruments of any maturity. BCS primarily uses effective duration and modified duration measures ("duration") to approximate the sensitivity of a security's price to changes in interest rates. The longer a security's duration, the more sensitive it will be to changes in interest rates. Similarly, a portfolio with a longer average portfolio duration will be more sensitive to changes in interest rates than a portfolio with a shorter average portfolio duration.

BCS uses fundamental analysis to develop an estimate of intrinsic value, and looks at, among other factors, a company's earnings, book value, cash flow, capital structure, and management record, as well as its industry and position within that industry. This analysis includes a review of company reports, filings with Regulators, computer databases, industry publications, general and business publications, research reports and other information sources.

The value principles used by BCS lead it to focus on Debt Instruments which in its opinion offer not only an attractive stream of income but also the potential for price gains as the market price adjusts to a level more consistent with BCS's expectations. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such instruments may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such Debt Instruments may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer's/borrower's financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.

BCS shall sell Debt Instruments when it determines that a security has reached its intrinsic value, BCS's research process identifies a significantly better investment opportunity, or BCS's assessment of the security's intrinsic value declines. BCS may also dispose certain portfolio securities from time to time in order to adjust the average maturity, duration or yield of the Portfolio.

BCS may liquidate securities and hold in the Client's Accounts Monetary Funds as part of its overall investment Strategy or for temporary defensive purposes in response to adverse market, economic, political or other conditions even if such liquidation is inconsistent with the terms of a particular Strategy. As a result of taking such temporary defensive positions, the Strategy may not achieve its Investment Objectives.

инструментов, имеющих рейтинг не ниже B- (либо эквивалент), присвоенный рейтинговым агентством Moody's, Standard & Poor's или Fitch, либо ценных бумаг, характеристики которых по оценке БКС сравнимы с ценными бумагами, имеющими указанный рейтинг.

В рамках Стратегии может осуществляться инвестирование в Долговые инструменты с любым сроком погашения. Для оценки влияния колебаний процентных ставок на стоимость ценных бумаг БКС рассчитывает эффективную и модифицированную дюрацию («дюрация»). Чем выше дюрация, тем более стоимость ценной бумаги подвержена влиянию колебаний процентных ставок. Таким образом, инвестиционный портфель с более высоким показателем средней дюрации в большей степени подвержен влиянию колебаний процентных ставок по сравнению с инвестиционным портфелем с более низким показателем средней дюрации.

БКС применяет фундаментальный анализ для определения внутренней стоимости и учитывает, помимо прочего, выручку, балансовую стоимость активов, денежные потоки, структуру капитала, документы управленческой отчетности, сектор экономики и положение эмитента в указанном секторе. Такой анализ включает в себя рассмотрение отчетности эмитента, регуляторной отчетности, сведений в электронных информационных системах, различного рода публикаций в СМИ, сообщений аналитиков и информации из других источников.

Принципы оценки, используемые БКС, предполагают инвестирование в Долговые инструменты, не только являющиеся источником процентного дохода, но и способные показать значительный прирост рыночной стоимости при благоприятном развитии рыночной ситуации. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным инструментам может оцениваться как неблагоприятное или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в такие Долговые инструменты может быть связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка.

БКС по общему правилу будет продавать Долговой инструмент в случаях, когда, по мнению БКС, он достиг своей внутренней стоимости, его внутренняя стоимость снизилась, либо при наличии более привлекательных по оценке БКС объектов инвестирования. БКС также может продавать ценные бумаги для целей балансировки показателей среднего срока погашения, дюрации и доходности Портфеля.

БКС может продавать ценные бумаги и держать на Счетах Клиента Денежные средства как для достижения целей Стратегии, так и в качестве временной защитной меры в случае неблагоприятных рыночных, экономических, политических и иных условий даже в случаях, когда это противоречит условиям конкретной Стратегии. В случае принятия таких временных

| | |
|--|---|
| <p><u>BCS may invest in or use derivative instruments, other than commodity derivatives, for hedging or investment purposes consistent with its Investment Objectives. For example, BCS may use derivatives with the intention of offsetting or reducing risks associated with losses from interest rate changes and market risks. No assurance can be given that the Client's Portfolio will be hedged from any particular risk from time to time.</u></p> <p>The Strategy may involve leverage through the use of Repo and buy/sell back (Reverse Repo) Transactions in Debt Instruments ("REPO Transactions") that BCS believes may enhance total return.</p> | <p>мер защиты, Стратегия может не достигнуть своих Целей инвестирования.</p> <p><u>БКС может инвестировать в деривативы (за исключением товарных деривативов), а также использовать их для целей хеджирования в случае, если это не противоречит Целям инвестирования.</u> Например, БКС может использовать деривативы с целью компенсации или снижения рисков, связанных с изменениями процентных ставок и рыночных рисков. При этом БКС не гарантирует, что Портфель клиента будет хеджироваться от какого-либо конкретного риска.</p> <p>В рамках Стратегии могут привлекаться маржинальные кредиты посредством сделок РЕПО и обратного РЕПО с Долговыми инструментами («Сделки РЕПО»), совершаемых в случаях, когда БКС считает, что таким образом можно увеличить доход.</p> |
| <p><i>Portfolio Structure Limits / Структура Портфеля и ограничения</i></p> | |
| <p>For the purpose of management of risks BCS intends (but does not undertake) to keep to the following limits on the asset structure in respect of the Net Assets Value (including any leverage in the form of Repo Transactions):</p> <ul style="list-style-type: none"> • the percentage of Monetary funds shall not exceed 100%; • the percentage of Debt Instruments issued by U.S. Treasury shall not exceed 150%; • the percentage of Debt Instruments issued by the Ministry of Finance of the Russian Federation shall not exceed 150%; • the percentage of other one issuer/borrower Debt Instruments shall not exceed 35%; • the percentage of Debt Instruments rated lower than B-* shall not exceed 0%; • the percentage of other Debt Instruments shall not exceed 150%; • the percentage of leverage obtained in the form of Repo Transactions secured by the Portfolio assets shall not exceed 50%. <p>* ratings are determined by the highest among S&P, Moody's and Fitch or determined by BCS as of comparable quality to the aforementioned rating.</p> | <p>В целях управления рисками БКС намерена (но не обязуется) придерживаться следующих ограничений по структуре активов в отношении Стоимости Чистых Активов (включая маржинальные кредиты, привлеченные посредством Сделок РЕПО):</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств – не более 100%; • доля Долговых инструментов, выпущенных Казначейством США, – не более 150%; • доля Долговых инструментов, выпущенных Министерством финансов Российской Федерации, – не более 150%; • доля иных Долговых инструментов одного эмитента/заемщика – не более 35%; • доля иных Долговых инструментов с рейтингом ниже B-* – не более 0%; • доля иных Долговых инструментов – не более 150%; • доля маржинальных кредитов, полученных посредством Сделок РЕПО и Сделок РЕПО по переносу позиции, обеспеченных активами Портфеля, – не более 50%. <p>* рейтинги определяются по максимальному значению среди рейтингов S&P, Moody's и Fitch или по оценке БКС, сопоставимой с указанными рейтингами.</p> |
| <p><i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i></p> | |
| <p>The Investment Performance Benchmark for correspondence of the Strategy's level of risk and estimation of the efficiency of Portfolio management shall be as follows: FXRU LN (FinEx Russian corporate bonds etf) - 70%.</p> <p>FinEx Tradable Russian Corporate Bonds UCITS ETF is an open-end UCITS IV compliant exchange traded fund incorporated in Ireland. The fund provides exposure to Russian Corporate Eurobonds with good liquidity and denominated in hard currencies i.e. USD/EUR/GBP/CHF.</p> <p>Morningstar Emerging Markets High Yield Bond Index (proxy iShares Emerging Markets High Yield Bond ETF) - 30%.</p> | <p>Для соответствия целевому уровню риска Стратегии и для оценки эффективности управления, устанавливается следующий Инвестиционный показатель: FXRU LN (FinEx Russian corporate bonds etf) - 70%.</p> <p>FinEx Tradable Russian Corporate Bonds UCITS ETF - торгуемый на бирже фонд UCITS, инкорпорированный в Ирландии. Фонд инвестирует в высоколиквидные еврооблигации/ноты российских корпоративных эмитентов/заемщиков, деноминированные в твердых валютах, таких как доллар США, евро, фунт стерлингов и швейцарский франк.</p> <p>Morningstar Emerging Markets High Yield Bond Index (proxy iShares Emerging Markets High Yield Bond ETF) - 30%.</p> |

| | |
|--|--|
| The index tracks the performance of the below-investment-grade U.S. dollar-denominated emerging market sovereign and corporate bond market. | Данный индекс измеряет показатели эффективности инвестирования в суверенные и корпоративные долговые инструменты развивающихся рынков, деноминированные в долларах США, с рейтингами ниже инвестиционного уровня. |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The Minimum Market Value of assets placed under the Strategy or transferred from other Strategies initially shall be 25.000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds). | Минимальная Рыночная Стоимость активов, передаваемых в доверительное управление или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий изначально, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The Minimum Market Value of assets additionally injected into the Strategy, including by way of reallocation from other Strategies, shall be 10.000 (ten thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds). | Минимальная Рыночная Стоимость активов, передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора дополнительно, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 10 000 (десять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The Minimum value of Portfolio Management Assets, which shall remain in the Strategy after withdrawal by the Client of assets from the Strategy, including by way of reallocation to other Strategies, shall be 25.000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, которая должна остаться на Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком). |
| Reallocation of assets from this Strategy to other strategy shall be effected within 10 (ten) Business Days upon receipt by BCS of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within 10 (ten) Business Days as from the date of receipt by BCS of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или Инструкции на вывод активов, соответственно. |
| The Strategy is considered to be implemented on the pool of Clients' assets. So, processing of in- and outflows of Clients' funds involves trades in portfolios' securities among clients on prices determined according BCS internal methods of valuation. These operations have purely technical nature and are conducted usually 2-3 times a month. Since they are OTC transactions, no additional brokerage commissions are generated. | Стратегия реализуется в отношении пула активов Клиентов. В связи с этим обработка заводов и выводов клиентских активов включает в себя приобретение/продажу ценных бумаг в Портфеле по ценам, которые определяются согласно внутренним методам оценки БКС. Эти операции имеют технический характер и проводятся, как правило, 2-3 раза в месяц. Так как они являются внебиржевыми сделками, дополнительные комиссии брокеров не взимаются. |
| <i>Transfer of the Coupon Payment / Вывод купонных выплат</i> | |
| Any withdrawal of the coupon yield actually received within the quarter from the issuers of financial instruments, placed in the Client's Portfolio, shall be made by BCS based on the latest banking details received from the Client. | Вывод купонного дохода, фактически полученного в течение квартала от эмитентов финансовых инструментов, размещенных в Портфеле Клиента, осуществляется БКС исходя из последних полученных от Клиента банковских реквизитов. |
| The above-mentioned withdrawal of the coupon yield shall be made by BCS within 10 (ten) business days after the expiration of the respective quarter. | Вышеуказанный вывод купонного дохода осуществляется БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты окончания соответствующего |

| | |
|--|--|
| <p>Any coupon payments in respect of the assets in the Client's Portfolio received by BCS within a quarter at which the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy shall be transferred to the Client's account within 10 (ten) business days upon expiry of the quarter that follows the quarter when the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy.</p> | <p>квартала.</p> <p>Любые купонные выплаты, полученные БКС по активам в Портфеле Клиента, в течение квартала, в котором Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию, подлежат перечислению на счет Клиента в течение 10 (десяти) рабочих дней после окончания квартала, следующего за кварталом, когда Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию.</p> |
| <i>Use of Leverage / Маржинальные сделки</i> | |
| <p>The Strategy may employ leverage in the form of Repo Transactions in order to get additional funds of up to 50% of the Portfolio's NAV.</p> <p>The use of leverage in the form of Repo Transactions will cause the Client to incur additional expenses and risks.</p> | <p>В рамках Стратегии могут привлекаться маржинальные кредиты посредством Сделок РЕПО. Заемные денежные средства и ценные бумаги могут составлять до 50% Стоимости чистых активов.</p> <p>Использование маржинальных кредитов посредством Сделок РЕПО может привести к дополнительным рискам и расходам Клиента.</p> |
| <i>Specific Risk Considerations / Риски инвестирования</i> | |
| <p>The below specific risk considerations do not purport to be a complete enumeration of the risks involved in the Strategy. The Client should read the Acknowledgement of Risks, concerning transactions on the Securities Market placed on BCS official website in its entirety.</p> <p>BCS cannot guarantee the financial security of the issuers of/borrowers under the Debt Instruments in which it invests. The Portfolio is, therefore, exposed to loss in circumstances where the issuer of/ borrower under a Debt Instrument defaults on its obligations in respect of that security.</p> <p>Debt Instruments are subject to varying degrees of credit risk, which are often reflected in credit ratings. The value of an issuer's securities held in the Portfolio may decline in response to adverse developments with respect to the issuer/borrower. In addition, the Portfolio could be reduced in value if the issuer/borrower or guarantor of a Debt Instrument is unable or unwilling to make timely principal and interest payments or to otherwise honor its obligations.</p> <p>The income generated by Debt Instruments held in the Portfolio will be affected by changing interest rates. In addition, as interest rates rise, the values of fixed income securities held in the portfolio are likely to decrease. Securities with longer durations tend to be more sensitive to changes in interest rates, usually making them more volatile than securities with shorter durations. Falling interest rates may cause an issuer to redeem or call a security before its stated maturity, which may result in having to reinvest the proceeds in lower yielding securities.</p> <p>Although it is the overall policy of BCS to diversify the Portfolio, at certain times BCS may hold relatively few positions. The Portfolio could suffer significant losses if BCS holds a large position in a particular investment that declines in value.</p> | <p>Представленное ниже описание рисков инвестирования не является исчерпывающим описанием рисков, связанных со Стратегией. Клиенту следует ознакомиться с Уведомлением о рисках, связанных с торговлей на Рынке Ценных Бумаг, размещенном на официальном сайте БКС.</p> <p>Кредитоспособность эмитентов/заемщиков по Долговым инструментам в составе Портфеля не может быть гарантирована БКС. Таким образом, имеет место риск убытков в связи с дефолтом эмитента/заемщика по обязательствам по указанным Долговым инструментам.</p> <p>Инвестирование в Долговые инструменты может характеризоваться различным уровнем кредитного риска, который обычно определяется кредитным рейтингом эмитента/заемщика. Стоимость ценных бумаг в Портфеле может падать в результате раскрытия негативной информации об эмитенте/заемщике. Также падение стоимости ценных бумаг может быть обусловлено неплатежеспособностью эмитента/заемщика либо намеренным несвоевременным неисполнением эмитентом/заемщиком обязательств по выплате купонного дохода и сумм погашения.</p> <p>Доходность Долговых инструментов в составе Портфеля зависит от колебаний процентных ставок. При увеличении процентных ставок доходность ценных бумаг в портфеле снижается. Влиянию колебаний процентных ставок более подвержены ценные бумаги с более высоким показателем дюрации. Стоимость таких ценных бумаг также отличается более высокой волатильностью. Падение процентных ставок может привести к досрочному погашению по инициативе эмитента, в результате чего денежные средства, полученные в результате погашения, могут быть реинвестированы в менее доходные ценные бумаги.</p> <p>Несмотря на соблюдение БКС принципа диверсификации портфельных инвестиций в определенных обстоятельствах в состав Портфеля может входить относительно небольшое число открытых позиций. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в случае падения стоимости ценной бумаги, включенной в состав портфеля в значительном объеме.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>The Portfolio valuation will be calculated in its base currency for all purposes. Consequently, the Portfolio is subject to the risk of exchange rate fluctuations between the value of the US dollar and their original currency of investment, if such original currency is other than US Dollars.</p> | <p>Оценка стоимости Портфеля осуществляется в долларах США. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в результате колебаний валютных курсов в случае, если в состав Портфеля входят ценные бумаги, деноминированные в валюте, отличной от долларов США, либо валюта иная, чем доллар США.</p> |
| <p>BCS may from time to time invest in “value securities” which are characterized by a high level of anticipated returns, but at the same time, by a high degree of credit and liquidity risk. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such value securities may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such “value securities” may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer’s/borrower’s financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.</p> | <p>БКС вправе приобретать в состав Портфеля ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью, которые одновременно с более высокой доходностью характеризуются более высоким уровнем кредитного риска и риска потери ликвидности. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным ценным бумагам может оцениваться как имеющее тенденцию к ухудшению или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента/заемщика либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка.</p> |
| <p>BCS may be using leverage and consequently, the Portfolio will be exposed to greater risk, regardless of whether or not the transaction was intended to be profitable from a pricing prospective. Collateralisation will also involve counterparty solvency risk.</p> | <p>Привлечение заемных денежных средств и ценных бумаг само по себе увеличивает инвестиционные риски вне зависимости от выгодности условий конкретных сделок и операций. Залог активов с передачей имущества займодавцу связан с риском неплатежеспособности контрагента.</p> |
| <p>The success of the Strategy depends, among other factors, upon its future correspondence to the market conditions. The past performance of the Strategies is not necessarily indicative of its future profitability. No assurance can be given that the Strategy will be successful under all market conditions.</p> | <p>Показатели Стратегии зависят в числе прочих факторов от рыночной конъюнктуры. Доходность Стратегии в прошлом не определяет доходность Стратегии в будущем. Доходность Стратегии не может быть гарантирована.</p> |
| <p>BCS may enter into repurchase and reverse repurchase transactions agreements. Repurchase agreements involve the risk that the market value of the securities sold may decline below the price at which BCS is obligated to repurchase the securities. If the party agreeing to reverse repurchase should default, BCS may sell the underlying securities and incur procedural costs or delays in addition to any unrecoverable loss on the securities. Repurchase and reverse repurchase agreements may be considered borrowing for some purposes and may result in leverage.</p> | <p>БКС может заключать сделки РЕПО и обратного РЕПО. По сделкам РЕПО возможен риск того, что стоимость проданных по первой части обратного РЕПО ценных бумаг упадет ниже цены, по которой БКС обязана откупить эти ценные бумаги. В случае если сторона по сделке обратного РЕПО не исполнит свои обязательства, БКС может продать ценные бумаги, являющиеся объектом такой сделки, что может привести к задержкам, расходам и убыткам Клиента. Посредством сделок РЕПО и обратного РЕПО возможно привлечение маржинальных кредитов, что приводит к соответствующим рискам.</p> |
| <i>Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| <p>BCS will be entitled to a Management Fee of 1,5 % (one point five percent) per annum, including VAT.</p> | <p>1,5% (полтора процента) годовых с учетом НДС</p> |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| <p>0% (zero percent) per annum</p> | <p>0% (ноль процентов) годовых</p> |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного вознаграждения</i> | |
| <p>BCS will be entitled to a Success Fee at a rate of 10% (ten percent), including VAT, of Client’s Income reduced by Management Fee and Income Hurdle.</p> | <p>10% (десять процентов), с учетом НДС, от суммы, определяемой как разница между Доходом Клиента, Комиссией за управление и Пороговым уровнем дохода.</p> |
| <i>Related expenses / Оплата расходов</i> | |
| <p>All transaction costs, such as commission in relation to buying and selling securities will be borne by the Client. A higher portfolio turnover may indicate higher transaction costs. These costs will affect the Portfolio’s performance.</p> | <p>БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении.</p> |

| | |
|--|---|
| <i>No Assurances of Achieving Investment Objectives/Отсутствие гарантий достижения Целей инвестирования</i> | |
| There is no assurance that the Strategy will be able to achieve its Investment Objectives. The assets available for distribution to the Client will vary according to, among other things, the value of the debt instruments in the Portfolio. There is no assurance that the Strategy will earn any return. No assurance can be given as to the performance of the Strategy in future years. No assurance can be given that the NAV will appreciate. There is the possibility that the NAV of the Strategy will considerably decline | БКС не гарантирует, что Стратегия достигнет Целей инвестирования. Активы, доступные для вывода из Портфеля Клиента, будут различаться, в том числе, в зависимости от стоимости Долговых инструментов в Портфеле. БКС не дает гарантии, что Стратегия принесет какой либо доход. БКС не гарантирует, что Стратегия будет успешна в будущем. БКС не гарантирует, что СЧА под Стратегией будет расти. Существует возможность, что СЧА под Стратегией будет значительно снижаться. |
| “1.3 Coupon revenue (Russian Ruble)” Strategy / Стратегия «1.3 Купонный доход (Российский рубль)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные инвестиционные цели</i> | |
| The Strategy’s main investment objective is to maximize current income consistent with preservation of capital and prudent investment management. The current income is transferred to clients quarterly. | Основными инвестиционными целями настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала. Текущий доход выплачивается клиентам ежеквартально. |
| <i>Strategy Risk Level/ Уroveň Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate-conservative | Умеренно-консервативный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| The Strategy may be terminated at any time, but it is advisable for Clients to remain with the said Strategy for a period of at least 12 months in order to reasonably expect to achieve Investment Objectives. | Стратегия может быть прекращена в любое время, однако Клиентам рекомендуется держать активы под данной Стратегией не менее 12 месяцев для того, чтобы обоснованно ожидать достижения Инвестиционных целей. |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Investment Objectives/ Инвестиционные цели</i> | |
| <p>The Strategy’s investment objective is to maximize current income by maintaining invested capital.</p> <p>BCS aims to select assets with the highest current income given Strategy risk level. In order to maintain invested capital the universe of suitable assets is further refined by choosing assets that are deemed by BCS as undervalued in current market conditions. For the purposes of selecting investments BCS uses analytics, proprietary financial models, market factors, as well as holds meetings with the top-management of issuers/borrowers and visits their facilities.</p> <p>In forming the Portfolio BCS aims to decrease risks of certain issuers by diversification and observation of the risk limits specified in the section “Portfolio Structure Limits”.</p> <p>If the Client wishes to change the investment policy it shall either transfer its assets under a different Strategy by executing a relevant Instruction and signing all relevant documents, or amend this Strategy by signing an additional or supplemental agreement with BCS.</p> <p>BCS generally uses the principles of value investing to analyze and select Debt Instruments (as defined below) for the Client’s investment Portfolio. As part of this process, BCS reviews such measures as the issuer’s/borrower’s free cash flow, debt-to-equity ratio, earnings before interest, taxes, depreciation and amortization (“EBITDA”)-to-interest ratio, debt-to-EBITDA ratio, or other measures of credit worthiness in evaluating the securities of a</p> | <p>Целями инвестирования настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала.</p> <p>БКС стремится инвестировать в активы с наивысшим уровнем текущего дохода с учетом уровня риска Стратегии. Для того чтобы сохранить инвестированный капитал структура Портфеля может быть в дальнейшем уточнена путем подбора активов, которые считаются БКС недооцененными в текущих рыночных условиях. В процессе принятия инвестиционных решений БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний-эмитентов/заемщиков и посещение их производств.</p> <p>При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, перечисленных в разделе «Структура Портфеля и ограничения».</p> <p>Если Клиент желает изменить условия настоящей Стратегии, он может либо перевести активы под другую Стратегию путем подачи соответствующей Инструкции и подписания всех соответствующих документов, либо внести изменения в настоящую Стратегию путем подписания с БКС дополнительного соглашения.</p> <p>При выборе Долговых инструментов (как они определены ниже), которые войдут в инвестиционный Портфель Клиента, БКС руководствуется оценкой потенциала эмитента/заемщика. В процессе такой оценки БКС исходит из величины свободных денежных средств эмитента/заемщика, соотношения заемного и акционерного капитала, прибыли до уплаты</p> |

particular issuer/borrower. BCS does not include formal consideration of general economic scenarios in its investment process, nor does it attempt to predict short-term movements of interest rates.

BCS invests in Debt Instruments that can be purchased at prices or yield premiums which BCS believes to be attractive based on BCS's assessment of each security's intrinsic value. The assessment of intrinsic value is based upon an analysis of the issuers'/borrowers' ability to repay, the quality of the collateral (if any), liquidity, and other factors. BCS may also employ other types of analysis in assessing the attractiveness of a Debt Instrument, relying upon present day pricing information, quantitative cash flow valuation techniques, financial statement and collateral analysis, and actual and projected ratings in determining if a given security is attractively priced. In spite of the use by BCS of a particular index as an Investment Performance Benchmark for the Strategy, sector, industry, and issuer/borrower weightings in Portfolio can vary materially from the index from time to time.

The Strategy shall invest in a diversified portfolio (generally approximately 10-50 positions) of Debt Instruments. These include, but are not limited to, non-complex debt instruments (corporate, municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and loan participation notes ("LPNs"), including bonds and notes issued by state unitary enterprises, state corporations and supranational institutes, such as regional development banks etc.) and complex debt instruments limited to indexed (or index linked) bonds/notes, inflation-indexed bonds/notes, callable or puttable bonds/notes, credit-linked notes ("CLNs") and subordinated bonds/notes ("Debt Instruments").

The Strategy shall invest in Debt Instruments rated at least B- (or its equivalent) by one or more of Moody's, Standard & Poor's, or Fitch, or any security that has been determined by BCS to be of comparable quality to the aforementioned rating.

The Strategy may invest in Debt Instruments of any maturity. BCS primarily uses effective duration and modified duration measures ("duration") to approximate the sensitivity of a security's price to changes in interest rates. The longer a security's duration, the more sensitive it will be to changes in interest rates. Similarly, a portfolio with a longer average portfolio duration will be more sensitive to changes in interest rates than a portfolio with a shorter average portfolio duration.

налогов, процентов, износа и амортизации ("EBITDA") с суммами процентов, величиной заемного капитала и иными показателями кредитоспособности эмитента/заемщика. При этом БКС не учитывает формально сценарии макроэкономического развития и не пытается прогнозировать краткосрочные колебания процентных ставок.

БКС инвестирует в Долговые инструменты по ценам, которые БКС считает привлекательными на основе собственной оценки внутренней стоимости каждой ценной бумаги. Оценка внутренней стоимости основана на анализе способности эмитентов/заемщиков отвечать по своим обязательствам, качества обеспечения (при наличии), ликвидности и других факторов. БКС может также использовать другие виды анализа при оценке привлекательности цены Долгового инструмента, опираясь на информацию о его рыночной цене на конкретный день, количественные методы оценки денежных потоков, финансовую отчетность и анализ обеспечения, а также фактические и прогнозируемые рейтинги. Несмотря на использование БКС конкретного индекса в качестве Инвестиционного показателя в отношении Стратегии, структура Портфеля (доля инвестиций в секторы экономики и конкретных эмитентов/заемщиков в Портфеле) может время от времени существенно отличаться от структуры этого индекса.

В рамках Стратегии будет осуществляться инвестирование в диверсифицированный портфель (примерно 10-50 позиций) Долговых инструментов, включающий в себя без ограничений простые долговые инструменты (в том числе корпоративные, муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и ноты участия в займе («LPN»), включая облигации и ноты государственных унитарных предприятий, государственных корпораций, наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п.), а также сложные долговые инструменты, представленные исключительно облигациями/нотами с привязанным к индексу номиналом/ купоном, облигациями/ нотами, выплаты по которым зависят от индекса инфляции, облигациями/нотами с опцией их выкупа/продажи, кредитно-зависимыми нотами («CLN») и субординированными облигациями/нотами («Долговые инструменты»).

Стратегия предполагает приобретение Долговых инструментов, имеющих рейтинг не ниже B- (либо эквивалент), присвоенный рейтинговым агентством Moody's, Standard & Poor's или Fitch либо ценных бумаг, характеристики которых по оценке БКС сравнимы с ценными бумагами, имеющими указанный рейтинг.

В рамках Стратегии может осуществляться инвестирование в Долговые инструменты с любым сроком погашения. Для оценки влияния колебаний процентных ставок на стоимость ценных бумаг БКС рассчитывает эффективную и модифицированную дюрацию («дюрация»). Чем выше дюрация, тем более стоимость ценной бумаги подвержена влиянию колебаний процентных ставок. Таким образом, инвестиционный портфель

BCS uses fundamental analysis to develop an estimate of intrinsic value, and looks at, among other factors, a company's earnings, book value, cash flow, capital structure, and management record, as well as its industry and position within that industry. This analysis includes a review of company reports, filings with Regulators, computer databases, industry publications, general and business publications, research reports and other information sources.

The value principles used by BCS lead it to focus on Debt Instruments which in its opinion offer not only an attractive stream of income but also the potential for price gains as the market price adjusts to a level more consistent with BCS's expectations. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such instruments may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such Debt Instruments may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer's/borrower's financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.

BCS shall sell Debt Instruments when it determines that a security has reached its intrinsic value, BCS's research process identifies a significantly better investment opportunity, or BCS's assessment of the security's intrinsic value declines. BCS may also dispose certain portfolio securities from time to time in order to adjust the average maturity, duration or yield of the Portfolio.

BCS may liquidate securities and hold in the Client's Accounts Monetary Funds as part of its overall investment Strategy or for temporary defensive purposes in response to adverse market, economic, political or other conditions even if such liquidation is inconsistent with the terms of a particular Strategy. As a result of taking such temporary defensive positions, the Strategy may not achieve its Investment Objectives.

BCS may invest in or use derivative instruments, other than commodity derivatives, for hedging or investment purposes consistent with its Investment Objectives. For example, BCS may use derivatives with the intention of offsetting or reducing risks associated with losses from interest rate changes and market risks. No assurance can be given that the Client's Portfolio will be hedged from any particular risk from time to time.

The Strategy may involve leverage through the use of Repo and buy/sell back (Reverse Repo) Transactions in Debt Instruments ("REPO Transactions") that BCS believes may enhance total return.

с более высоким показателем средней дюрации в большей степени подвержен влиянию колебаний процентных ставок по сравнению с инвестиционным портфелем с более низким показателем средней дюрации

БКС применяет фундаментальный анализ для определения внутренней стоимости и учитывает, помимо прочего, выручку, балансовую стоимость активов, денежные потоки, структуру капитала, документы управленческой отчетности, сектор экономики и положение эмитента в указанном секторе. Такой анализ включает в себя рассмотрение отчетности эмитента, регуляторной отчетности, сведений в электронных информационных системах, различного рода публикаций в СМИ, сообщений аналитиков и информации из других источников.

Принципы оценки, используемые БКС, предполагают инвестирование в Долговые инструменты, не только являющиеся источником процентного дохода, но и способные показать значительный прирост рыночной стоимости при благоприятном развитии рыночной ситуации. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным инструментам может оцениваться как неблагоприятное или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в такие Долговые инструменты может быть связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка.

БКС по общему правилу будет продавать Долговой инструмент в случаях, когда, по мнению БКС, он достиг своей внутренней стоимости, его внутренняя стоимость снизилась, либо при наличии более привлекательных по оценке БКС объектов инвестирования. БКС также может продавать ценные бумаги для целей балансировки показателей среднего срока погашения, дюрации и доходности Портфеля.

БКС может продавать ценные бумаги и держать на Счетах Клиента Денежные средства как для достижения целей Стратегии, так и в качестве временной защитной меры в случае неблагоприятных рыночных, экономических, политических и иных условий даже в случаях, когда это противоречит условиям конкретной Стратегии. В случае принятия таких временных мер защиты, Стратегия может не достигнуть своих Целей инвестирования.

БКС может инвестировать в деривативы (за исключением товарных деривативов), а также использовать их для целей хеджирования в случае, если это не противоречит Целям инвестирования. Например, БКС может использовать деривативы с целью компенсации или снижения рисков, связанных с изменениями процентных ставок и рыночных рисков. При этом БКС не гарантирует, что Портфель клиента будет хеджироваться от какого-либо конкретного риска.

В рамках Стратегии могут привлекаться маржинальные кредиты посредством сделок РЕПО и обратного РЕПО с Долговыми инструментами

| | |
|--|---|
| | («Сделки РЕПО»), совершаемых в случаях, когда БКС считает, что таким образом можно увеличить доход. |
| <i>Portfolio Structure Limits / Структура Портфеля и ограничения</i> | |
| <p>For the purpose of management of risks BCS intends (but does not undertake) to keep to the following limits on the asset structure in respect of the Net Assets Value (including any leverage in the form of Repo Transactions):</p> <ul style="list-style-type: none"> the percentage of Monetary funds shall not exceed 100%; the percentage of Debt Instruments issued by U.S. Treasury shall not exceed 150%; the percentage of Debt Instruments issued by the Ministry of Finance of the Russian Federation shall not exceed 150%; the percentage of other one issuer/borrower Debt Instruments shall not exceed 35%; the percentage of Debt Instruments rated lower than B-* shall not exceed 0%; the percentage of other Debt Instruments shall not exceed 150%; the percentage of leverage obtained in the form of Repo Transactions secured by the Portfolio assets shall not exceed 50%. <p>* ratings are determined by the highest among S&P, Moody's and Fitch or determined by BCS as of comparable quality to the aforementioned rating.</p> | <p>В целях управления рисками БКС намерена (но не обязуется) придерживаться следующих ограничений по структуре активов в отношении Стоимости Чистых Активов (включая маржинальные кредиты, привлеченные посредством Сделок РЕПО):</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств – не более 100%; доля Долговых инструментов, выпущенных Казначейством США, – не более 150%; доля Долговых инструментов, выпущенных Министерством финансов Российской Федерации, – не более 150%; доля иных Долговых инструментов одного эмитента/заемщика – не более 35%; доля иных Долговых инструментов с рейтингом ниже B-* – не более 0%; доля иных Долговых инструментов – не более 150%; доля маржинальных кредитов, полученных посредством Сделок РЕПО и Сделок РЕПО по переносу позиции, обеспеченных активами Портфеля, – не более 50%. <p>* рейтинги определяются по максимальному значению среди рейтингов S&P, Moody's и Fitch или по оценке БКС, сопоставимой с указанными рейтингами.</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| <p>The Investment Performance Benchmark for correspondence of the Strategy's level of risk and estimation of the efficiency of Portfolio management shall be as follows:</p> <p>MICEX CBITR Index - 100%.</p> <p>MICEX CBITR Index (Moscow Stock Exchange Corporate Bond Total Return Index) is the main benchmark of Russian corporate debt market. It includes the most liquid bonds of Russian borrowers that are admitted to trading on MICEX and have more than one-year duration. The index is calculated in real time using the methods of total return and clean price,</p> | <p>Для соответствия целевому уровню риска Стратегии и для оценки эффективности управления, устанавливается следующий Инвестиционный показатель:</p> <p>Индекс MICEX CBITR – 100%.</p> <p>Индекс MICEX CBITR – Индекс Корпоративных облигаций Московской Биржи - является основным индикатором рынка российского корпоративного долга. Он включает в себя наиболее ликвидные облигации российских заемщиков, допущенные к торгам на Московской Бирже, с дюрацией более одного года, рассчитывается в режиме реального времени по методам совокупного дохода и чистых цен.</p> |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from the other Strategies, shall be equal to 300,000 (three hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет</p> |

| | |
|---|--|
| currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | 300 000 (триста тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The Minimum value of Portfolio Management Assets, which shall remain in the Strategy after withdrawal by the Client of assets from the Strategy, including by way of reallocation to other Strategies, shall be 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, которая должна остаться на Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком). |
| Reallocation of assets from this Strategy to other strategy shall be effected within 10 (ten) Business Days upon receipt by BCS of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within 10 (ten) Business Days as from the date of receipt by BCS of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или Инструкции на вывод активов, соответственно. |
| The Strategy is considered to be implemented on the pool of Clients' assets. So, processing of in- and outflows of Clients' funds involves trades in portfolios' securities among clients on prices determined according BCS internal methods of valuation. These operations have purely technical nature and are conducted usually 2-3 times a month. Since they are OTC transactions, no additional brokerage commissions are generated. | Стратегия реализуется в отношении пула активов Клиентов. В связи с этим обработка заказов и выводов клиентских активов включает в себя приобретение/продажу ценных бумаг в Портфеле по ценам, которые определяются согласно внутренним методам оценки БКС. Эти операции имеют технический характер и проводятся, как правило, 2-3 раза в месяц. Так как они являются внебиржевыми сделками, дополнительные комиссии брокеров не взимаются. |
| <i>Transfer of the Coupon Payment / Вывод купонных выплат</i> | |
| Withdrawal of coupon yields actually received within the quarter from the issuers of financial instruments placed in the Client's Portfolio and the positive difference between the Price of the futures contract on US. Dollar / Russian Ruble exchange rate at the purchase/sale date of this contract and the Value of the corresponding underlying asset on the same date is made by BCS subject to the latest banking details received from the Client provided that the expiration of contract took place at any days of the quarter when the payments for the Client are made. | Вывод купонных доходов, фактически полученных в течение квартала от эмитентов финансовых инструментов, размещенных в Портфеле Клиента, и положительной разницы между Ценой фьючерсного контракта на курс Доллар США - Российский Рубль на дату приобретения / реализации этого контракта и Стоимостью соответствующего базового актива на ту же дату осуществляется БКС в соответствии с последними банковскими реквизитами полученными от Клиента, при условии, что экспирация по указанному контракту произошла в любой из дней в течение квартала в котором производятся выплаты Клиенту. |
| The above-mentioned withdrawal of the coupon yield shall be made by BCS within 10 (ten) business days after the expiration of the respective quarter. | Вышеуказанный вывод купонного дохода осуществляется БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты окончания соответствующего квартала. |
| Any coupon payments in respect of the assets in the Client's Portfolio received by BCS within a quarter at which the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy shall be transferred to the Client's account within 10 (ten) business days upon expiry of the quarter that follows the quarter when the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy. | Любые купонные выплаты, полученные БКС по активам в Портфеле Клиента, в течение квартала, в котором Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию, подлежат перечислению на счет Клиента в течение 10 (десяти) рабочих дней после окончания квартала, следующего за кварталом, когда Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию. |
| <i>Use of Leverage / Маржинальные сделки</i> | |
| The Strategy may employ leverage in the form of Repo | В рамках Стратегии могут привлекаться |

| | |
|--|---|
| <p>Transactions and in order to get additional funds of up to 50% of the Portfolio's NAV.</p> <p>The use of leverage in the form of Repo Transactions will cause the Client to incur additional expenses and risks.</p> | <p>маржинальные кредиты посредством Сделок РЕПО. Заемные денежные средства и ценные бумаги могут составлять до 50% Стоимости чистых активов.</p> <p>Использование маржинальных кредитов посредством Сделок РЕПО может привести к дополнительным рискам и расходам Клиента.</p> |
| <p><i>Specific Risk Considerations / Риски инвестирования</i></p> | |
| <p>The below specific risk considerations do not purport to be a complete enumeration of the risks involved in the Strategy. The Client should read the Acknowledgement of Risks, concerning transactions on the Securities Market placed on BCS official website in its entirety.</p> <p>BCS cannot guarantee the financial security of the issuers of/borrowers under the Debt Instruments in which it invests. The Portfolio is, therefore, exposed to loss in circumstances where the issuer of/ borrower under a Debt Instrument defaults on its obligations in respect of that security.</p> <p>Debt Instruments are subject to varying degrees of credit risk, which are often reflected in credit ratings. The value of an issuer's securities held in the Portfolio may decline in response to adverse developments with respect to the issuer/borrower. In addition, the Portfolio could be reduced in value if the issuer/borrower or guarantor of a Debt Instrument is unable or unwilling to make timely principal and interest payments or to otherwise honor its obligations.</p> <p>The income generated by Debt Instruments held in the Portfolio will be affected by changing interest rates. In addition, as interest rates rise, the values of fixed income securities held in the portfolio are likely to decrease. Securities with longer durations tend to be more sensitive to changes in interest rates, usually making them more volatile than securities with shorter durations. Falling interest rates may cause an issuer to redeem or call a security before its stated maturity, which may result in having to reinvest the proceeds in lower yielding securities.</p> <p>Although it is the overall policy of BCS to diversify the Portfolio, at certain times BCS may hold relatively few positions. The Portfolio could suffer significant losses if BCS holds a large position in a particular investment that declines in value.</p> <p>The Portfolio valuation will be calculated in its base currency for all purposes. Consequently, the Portfolio is subject to the risk of exchange rate fluctuations between the value of the Russian ruble and their original currency of investment, if such original currency is other than Russian rubles.</p> <p>BCS may from time to time invest in "value securities" which are characterized by a high level of anticipated returns, but at the same time, by a high degree of credit and liquidity risk. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such value securities may be experiencing financial distress varying from mild to quite</p> | <p>Представленное ниже описание рисков инвестирования не является исчерпывающим описанием рисков, связанных со Стратегией. Клиенту следует ознакомиться с Уведомлением о рисках, связанных с торговлей на Рынке Ценных Бумаг, размещенном на официальном сайте БКС.</p> <p>Кредитоспособность эмитентов/заемщиков по Долговым инструментам в составе Портфеля не может быть гарантирована БКС. Таким образом, имеет место риск убытков в связи с дефолтом эмитента/заемщика по обязательствам по указанным Долговым инструментам.</p> <p>Инвестирование в Долговые инструменты может характеризоваться различным уровнем кредитного риска, который обычно определяется кредитным рейтингом эмитента/заемщика. Стоимость ценных бумаг в Портфеле может падать в результате раскрытия негативной информации об эмитенте/заемщике. Также падение стоимости ценных бумаг может быть обусловлено неплатежеспособностью эмитента/заемщика либо намеренным несвоевременным неисполнением эмитентом/заемщиком обязательств по выплате купонного дохода и сумм погашения.</p> <p>Доходность Долговых инструментов в составе Портфеля зависит от колебаний процентных ставок. При увеличении процентных ставок доходность ценных бумаг в портфеле снижается. Влиянию колебаний процентных ставок более подвержены ценные бумаги с более высоким показателем дюрации. Стоимость таких ценных бумаг также отличается более высокой волатильностью. Падение процентных ставок может привести к досрочному погашению по инициативе эмитента, в результате чего денежные средства, полученные в результате погашения, могут быть реинвестированы в менее доходные ценные бумаги.</p> <p>Несмотря на соблюдение БКС принципа диверсификации портфельных инвестиций в определенных обстоятельствах в состав Портфеля может входить относительно небольшое число открытых позиций. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в случае падения стоимости ценной бумаги, включенной в состав портфеля в значительном объеме.</p> <p>Оценка стоимости Портфеля осуществляется в российских рублях. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в результате колебаний валютных курсов в случае, если в состав Портфеля входят ценные бумаги, деноминированные в валюте, отличной от российского рубля, либо валюта иная, чем российский рубль.</p> <p>БКС вправе приобретать в состав Портфеля ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью, которые одновременно с более высокой доходностью характеризуются более высоким уровнем кредитного риска и риска потери</p> |

| | |
|---|--|
| <p>severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such “value securities” may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer’s/borrower’s financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.</p> <p>BCS may be using leverage and consequently, the Portfolio will be exposed to greater risk, regardless of whether or not the transaction was intended to be profitable from a pricing prospective. Collateralisation will also involve counterparty solvency risk.</p> <p>The success of the Strategy depends, among other factors, upon its future correspondence to the market conditions. The past performance of the Strategies is not necessarily indicative of its future profitability. No assurance can be given that the Strategy will be successful under all market conditions.</p> <p>BCS may enter into repurchase and reverse repurchase transactions agreements. Repurchase agreements involve the risk that the market value of the securities sold may decline below the price at which BCS is obligated to repurchase the securities. If the party agreeing to reverse repurchase should default, BCS may sell the underlying securities and incur procedural costs or delays in addition to any unrecoverable loss on the securities. Repurchase and reverse repurchase agreements may be considered borrowing for some purposes and may result in leverage.</p> | <p>ликвидности. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным ценным бумагам может оцениваться как имеющее тенденцию к ухудшению или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента/заемщика либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка. Привлечение заемных денежных средств и ценных бумаг само по себе увеличивает инвестиционные риски вне зависимости от выгодности условий конкретных сделок и операций. Залог активов с передачей имущества займодавцу связан с риском неплатежеспособности контрагента. Показатели Стратегии зависят в числе прочих факторов от рыночной конъюнктуры. Доходность Стратегии в прошлом не определяет доходность Стратегии в будущем. Доходность Стратегии не может быть гарантирована.</p> <p>БКС может заключать сделки РЕПО и обратного РЕПО. По сделкам РЕПО возможен риск того, что стоимость проданных по первой части обратного РЕПО ценных бумаг упадет ниже цены, по которой БКС обязана откупить эти ценные бумаги. В случае если сторона по сделке обратного РЕПО не исполнит свои обязательства, БКС может продать ценные бумаги, являющиеся объектом такой сделки, что может привести к задержкам, расходам и убыткам Клиента. Посредством сделок РЕПО и обратного РЕПО возможно привлечение маржинальных кредитов, что приводит к соответствующим рискам.</p> |
| <i>Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| BCS will be entitled to a Management Fee of 1,5 % (one point five percent) per annum, including VAT. | 1,5% (полтора процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного вознаграждения</i> | |
| BCS will be entitled to a Success Fee at a rate of 10% (ten percent), including VAT, of Client’s Income reduced by Management Fee and Income Hurdle. | 10% (десять процентов), с учетом НДС, от суммы, определяемой как разница между Доходом Клиента, Комиссией за управление и Пороговым уровнем дохода. |
| <i>Related expenses / Оплата расходов</i> | |
| All transaction costs, such as commission in relation to buying and selling securities will be borne by the Client. A higher portfolio turnover may indicate higher transaction costs. These costs will affect the Portfolio’s performance. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| <i>No Assurances of Achieving Investment Objectives/Отсутствие гарантий достижения Целей инвестирования</i> | |
| There is no assurance that the Strategy will be able to achieve its Investment Objectives. The assets available for distribution to the Client will vary according to, among other things, the value of the debt instruments in the Portfolio. There is no assurance that the Strategy will earn any return. No assurance can be given as to the performance of the Strategy in future years. No assurance can be given that the NAV will appreciate. There is the possibility that the NAV of the Strategy will considerably decline | БКС не гарантирует, что Стратегия достигнет Целей инвестирования. Активы, доступные для вывода из Портфеля Клиента, будут различаться, в том числе, в зависимости от стоимости Долговых инструментов в Портфеле. БКС не дает гарантии, что Стратегия принесет какой либо доход. БКС не гарантирует, что Стратегия будет успешна в будущем. БКС не гарантирует, что СЧА под Стратегией будет расти. Существует возможность, что СЧА под Стратегией будет значительно снижаться. |

| “1.6 Technology” Strategy / Стратегия «1.6 Технологии» | |
|--|---|
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Generation of income by investing into the shares of multinational technological sector companies. | Получение дохода посредством инвестирования в акции международных компаний технологического сектора. |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately high | Умеренно высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| Agressive balanced The Strategy has an average risk of asset impairment. Thus, BCS aims to the keep the level of portfolio volatility lower than the average level of the securities market indices volatility. | Агрессивно-сбалансированная Стратегия имеет средний риск снижения стоимости активов. При этом БКС стремится, чтобы значение волатильности портфеля было ниже среднего значения волатильности индексов рынка акций. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS announces about its intention (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and currency rates (“Monetary funds and their equivalents”); • Fixed income instruments and instruments that are linked to the fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including corporate bonds of state unitary enterprises), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets of base and credit rates, third party funds, ETFs and other instruments whose issuer is obliged to make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of the bonds indices or bonds of the certain companies (“Fixed Income Instruments and Instruments linked to Fixed Income Instruments”); • Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of share indices or shares of the certain companies (“Shares and derivatives”); • Derivatives on indices, third party funds, structured products, ETFs and other instruments which dynamics is directly linked to the price-dynamics of the certain commodities (“Commodity based instruments”); • The REPO transactions with any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> • денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); • инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); • акции и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»); • производные инструменты на индексы, фонды сторонних компаний, структурные продукты, ETF и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике цен на отдельные сырьевые товары («Инструменты, привязанные к стоимости сырьевых товаров»); • сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the asset structure shall be set forth:</p> <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and their equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 110%; the proportion of Commodity derivatives shall not exceed 100%; the proportion of the instruments of one issuer shall not exceed 20%; the proportion of small and mid-cap companies shares shall not exceed 100%; the proportion of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; the proportion of short positions in shares and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре активов:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; доля Акций и производных инструментов – не более 110%; доля Инструментов, привязанных к стоимости сырьевых товаров – не более 100%; доля инструментов одного эмитента – не более 20%; доля акций компаний малой и средней капитализации – не более 100%; доля займов под активы Портфеля – не более 100%; доля коротких позиций в Акциях и производных инструментах – не более 100%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы.</p> |
| <p><i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i></p> | |
| <p>BCS intends to achieve the investment objective mostly by investing into the shares. Moreover, a significant portion of portfolio may be invested into the shares of the companies that operate on the emerging markets, as well as in ETFs and other highly liquid funds. The strategy also assumes investments in derivatives, ETFs and funds, the dynamics of which is directly connected with the dynamics of commodity markets.</p> <p>The significant portion of the portfolio consists of the shares of the companies whose business model at the opinion of BCS, has not been fully or correctly apprehended by the market, i.e. the companies with a potential that was not fully evaluated by the market. BCS intends to select the assets with the highest potential of growth, mostly among the high and mid-cap companies. For the assessment of such potential BCS shall use the analytics, own financial models, market rates as well as the meetings with the management of the issuers and visits their factories, participates in international conferences.</p> <p>When forming the client's portfolio BCS intends to reduce the risks of the certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions".</p> | <p>БКС стремится достичь инвестиционной цели преимущественно за счет инвестиций в акции. Кроме того, существенная часть портфеля может быть инвестирована в акции компаний работающие на развивающихся рынках, а также в ETF, и другие высоколиквидные фонды. Также стратегия предполагает инвестиции в производные инструменты, ETF и фонды, динамика которых напрямую связана с динамикой сырьевых рынков. Основу портфеля составляют акции тех компаний, чья бизнес-модель, по мнению БКС, не полностью или неверно понята рынком, т.е. компании, потенциал которых недооценен рынком. БКС стремится выбирать активы с наибольшим потенциалом роста, преимущественно среди компаний высокой и средней капитализации. Для оценки этого потенциала БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний эмитентов и посещает их производства, участвует в международных конференциях.</p> <p>При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок».</p> |
| <p><i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i></p> | |
| <p>Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators:</p> | <p>Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период складывается из следующих показателей:</p> |
| <p>S&P North America Technology Index – 100%</p> | <p>Индекс S&P North America Technology – 100%</p> |

| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
|--|--|
| The minimum amount of the funds placed under the portfolio management initially or reallocated from other Strategies shall be equal to 25,000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from the other Strategies, shall be equal to 10,000 (ten thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 10 000 (десять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after withdrawal of the assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 25,000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для поддержания действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within ten (10) Business Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or in case of termination of the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2% (two percent) per annum including VAT | 2% (два процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 20% (twenty percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 20% (двадцать процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |

| “1.7 Dividend ideas” Strategy / Стратегия «1.7 Дивидендные идеи» | |
|---|--|
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Formation of securities portfolio for moderately conservative investors, which is based on the shares with a high dividend yield and upside potential of dividend payments. | Формирование портфеля ценных бумаг для умеренно консервативной категории инвесторов, основой которого являются акции с высокой дивидендной доходностью или потенциалом роста дивидендных выплат. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate | Умеренный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| Balanced The strategy has an average risk of the asset impairment. At the same time BCS aims to the keep the level of portfolio volatility lower than the average level of the securities market volatility. | Сбалансированный Стратегия имеет средний риск снижения стоимости активов. При этом БКС стремится, чтобы волатильность портфеля была ниже, чем средняя волатильность индексов рынка акций. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS announces about its intention (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and currency rates (“Monetary funds and their equivalents”); • Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including corporate bonds of state unitary enterprises), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives based on bonds/bond baskets, on base and credit rates, third party funds, ETFs and other instruments whose issuer is obliged to make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is directly linked to the dynamics bond indices and bonds of certain companies (“Fixed Income Instruments and Instruments linked to Fixed Income Instruments”); • Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party companies, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”); | <ul style="list-style-type: none"> • денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); • инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); • акции и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»); |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Derivatives based on indices, third party funds, structured products, ETFs and other instruments which dynamics is directly linked to the price-dynamics of certain commodities (“Commodity based instruments”); • The REPO transactions with any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> • производные инструменты на индексы, фонды сторонних компаний, структурные продукты, ETF и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике цен на отдельные сырьевые товары («Инструменты, привязанные к стоимости сырьевых товаров»); • сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the asset structure in respect of the Net Asset Value shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the proportion of Monetary funds and equivalents shall not exceed 100%; • the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; • the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 110%; • the proportion of Commodity derivatives shall not exceed 100%; • the proportion of one issuer instruments shall not exceed 20%; • the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; • the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре активов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; • доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; • доля Акций и производных инструментов – не более 110%; • доля Инструментов, привязанных к стоимости сырьевых товаров – не более 100%; • доля инструментов одного эмитента – не более 20%; • размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; • размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 100%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100% of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы.</p> |
| <p><i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i></p> | |
| <p>BCS intends to achieve an investment objective mostly by investing into the shares of the companies with a high dividend yield and the upside potential of dividend payments or the probability of payback the funds to the shareholders through the shares buyback program. Furthermore, the companies which may become the subject of mergers/acquisitions with a high probability of shares repurchase with a premium to the market shall satisfy the aims of the strategy.</p> <p>At the same time a significant portion of portfolio may be invested into the shares of the companies which operate on emerging markets as well as into ETFs and other highly liquid funds. The strategy also assumes making investments in derivatives, ETFs and funds which dynamics is directly linked to the dynamics of commodities markets.</p> <p>BCS aims at choosing the assets with the highest upside potential mostly among the high and mid-cap companies. For evaluation of that potential, BCS shall use the analytical materials, own financial models as well as meet with the management of the issuers and visit their manufactures, participate in the international conferences.</p> | <p>БКС стремится достичь инвестиционной цели преимущественно за счет инвестиций в акции компаний, обладающих высокой дивидендной доходностью, потенциалом роста дивидендных выплат или вероятностью возврата средств акционерам посредством программы выкупа собственных акций. Кроме того, задачам стратегии отвечают компании, которые могут стать объектом слияний/поглощений с высокой вероятностью выкупа акций с премией к рынку.</p> <p>При этом существенная часть портфеля может быть инвестирована в акции компаний, работающих на развивающихся рынках, а также в ETF и другие высоколиквидные фонды. Кроме того стратегия предполагает инвестиции в производные инструменты, ETF и фонды, динамика которых напрямую связана с динамикой сырьевых рынков.</p> <p>БКС стремится выбирать активы с наибольшим потенциалом роста, преимущественно среди компаний высокой и средней капитализации. Для оценки этого потенциала БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, а также встречается с руководством компаний эмитентов и посещает их производства, участвует в международных конференциях.</p> |

| | |
|--|---|
| When forming the client's portfolio BCS aims to reduce the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions". | При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок». |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| S&P 500 Value Index (SVX Index)- 100% | Индекс S&P 500 Value (Индекс SVX)- 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 150,000 (one hundred fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 150 000 (сто пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 10,000 (ten thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 10 000 (десять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 70,000 (seventy thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 70 000 (семьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within ten (10) Business Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 1,5 % (one point five) per annum including VAT | 1,5 % (одна целая пять десятых) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0 % (zero percent) per annum | 0 % (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 18 % (eighteen percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 18 % (восемнадцать процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |

| | |
|---|--|
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “1.8 PB Global allocation (rational)” Strategy / Стратегия «1.8 ПБ Глобальная аллокация (умеренная)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Realization of profit by dynamic investing in diversified assets bundle in a long-term perspective. | Получение доходности путем динамического инвестирования в диверсифицированный набор активов в долгосрочном периоде. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate | Умеренный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The strategy aims to achieve the high profitability by using the trends of each asset within diversified assets bundle. The risk is controlled by target-oriented volatility and limits on Portfolio structure to achieve a target VaR of 10% (95% confidence level) within 1 (One) year. | Стратегия стремится достичь высокой доходности, используя тренды каждого из активов в диверсифицированном наборе активов. Риск контролируется целевой волатильностью и ограничением по структуре портфеля с целью достичь VaR в 10% (используя 95% доверительный уровень) в течение 1 (Одного) года. |

| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
|---|---|
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments”); | <ul style="list-style-type: none"> инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds and affiliated company funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”); | <ul style="list-style-type: none"> акции и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Derivatives on indices, third party funds and affiliated company funds, structured products, ETFs and other instruments which dynamics is directly linked to the price dynamics of the certain commodities (“Commodity based instruments”); | <ul style="list-style-type: none"> производные инструменты на индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, структурные продукты, ETF и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике цен на отдельные сырьевые товары («Инструменты, привязанные к стоимости сырьевых товаров»); |
| <ul style="list-style-type: none"> REPO transactions with any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the Portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and its equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 150%; the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 150%; the proportion of Commodity based instruments shall not exceed 150%; the proportion of one issuer instruments shall not exceed 150%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; the volume of short positions in shares, bonds and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре Портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 150%; доля Акции и производных инструментов – не более 150%; доля Инструментов, привязанных к стоимости сырьевых товаров – не более 150%; доля Инструментов одного эмитента – не более 150%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%. размер коротких позиций в акциях, облигаций и производных инструментах – не более 100%. |

| | |
|---|---|
| In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks. | В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах. |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| BCS aims to achieve the investment objective mostly through investments into a range of ETFs varied sectorally and geographically. In order to reduce transaction costs BCS can invest in liquid leveraged ETFs or derivatives. BCS also has the ability to hedge risks of Portfolio by making transactions with derivative instruments and/or by holding funds in Portfolio. Allocation is made dynamically using a systematic approach. The factors used by investment model of the Strategy include trend, valuation and investor sentiment factors. The factors can be added or changed at the discretion of BCS. Risk is controlled through target-oriented volatility and monitoring made within a month within key investor sentiment levels and technical levels. | БКС стремится достичь инвестиционной цели преимущественно путем инвестирования в ETF, различающиеся по секторам и географически. В целях снижения транзакционных издержек БКС может осуществлять инвестирование в ликвидные ETF с плечом или в производные инструменты. БКС также имеет право контролировать риски Портфеля путем совершения сделок с производными инструментами и/или держать Портфель в денежных средствах. Аллокация производится динамически, используя систематический подход. Факторы, используемые инвестиционной моделью Стратегии включают трендовые, ценовые и факторы настроения инвесторов. Факторы могут добавляться и изменяться по решению БКС. Риск контролируется целевой волатильностью и контролем, проводимым в течение месяца за ключевыми уровнями настроений инвесторов и техническими уровнями. |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators: <ul style="list-style-type: none"> • US bonds (BND US Equity) - 30% • non-US bonds (BNDX US Equity) - 30% • global stocks (VT US Equity) - 40% | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период складывается из следующих показателей: <ul style="list-style-type: none"> • Облигации США (BND US Equity) - 30% • Облигации не-США (BNDX US Equity) - 30% • Глобальные Акции (VT US Equity) - 40% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 25,000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within ten (10) Business Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |

| | |
|--|---|
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля в целях маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| The Client is entitled to give recommendations to BCS in respect to portfolio management of the Client's assets, namely, the composition and structure of the Portfolio Management assets, operations and transactions performed therewith. BCS shall follow the said recommendations at its own discretion, basing on the aims and conditions of the Portfolio management rules and the Agreement | Клиент вправе давать БКС рекомендации относительно осуществления доверительного управления активами Клиента, а именно: относительно состава и структуры Объектов доверительного управления, операций и сделок, совершаемых с Объектами доверительного управления. Применение указанных рекомендаций БКС осуществляет исключительно по собственному усмотрению, исходя из целей и условий Правил доверительного управления и Договора. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 1,8 % (one point eight percent) per annum including VAT | 1,8 % (одна целая восемь десятых процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 10% (ten percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 10% (десять процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| «1.9 PB Global allocation (moderate aggressive)” Strategy / Стратегия «1.9 ПБ Глобальная аллокация (умеренно-агрессивная)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Realization of profit by dynamic investing in diversified assets bundle in a long-term perspective. | Получение доходности путем динамического инвестирования в диверсифицированный набор активов в долгосрочном периоде. |
| <i>Strategy Risk Level/ Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately high | Умеренно-высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The strategy aims to achieve the high profitability by using the trends of each asset within diversified assets bundle. The risk is controlled by target-oriented volatility and limits on Portfolio structure to achieve a target VaR of 15% (95% confidence level) within 1 (One) year. | Стратегия стремится достичь высокой доходности, используя тренды каждого из активов в диверсифицированном наборе активов. Риск контролируется целевой волатильностью и ограничением по структуре портфеля с целью достичь VaR в 15% (используя 95% доверительный уровень) в течение 1 (Одного) года. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments providing for fixed payments to be made by the issuer according to a fixed schedule as well as the instruments with a dynamics linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments”); | <ul style="list-style-type: none"> инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds and affiliated company funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”); | <ul style="list-style-type: none"> акции и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Derivatives on indices, third party funds and affiliated company funds, structured products, ETFs and other instruments which dynamics is directly linked to the certain commodities price fluctuation (“Commodity based instruments”); | <ul style="list-style-type: none"> производные инструменты на индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, структурные продукты, ETF и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике цен на отдельные сырьевые товары («Инструменты, привязанные к стоимости сырьевых товаров»); |
| <ul style="list-style-type: none"> REPO transactions in any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the Portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and its equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 300%; the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 300%; the proportion of Commodity based instruments shall not exceed 300%; the proportion of one issuer instruments shall not exceed 300%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 300%; the volume of short positions in shares, bonds and derivatives shall not exceed 200%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре Портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 300%; доля Акции и производных инструментов – не более 300%; доля Инструментов, привязанных к стоимости сырьевых товаров – не более 300%; доля Инструментов одного эмитента – не более 300%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 300%. размер коротких позиций в акциях, облигаций и производных инструментах – не более 200%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100% of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |

Aims of the Strategy / Задачи Стратегии

| | |
|--|---|
| <p>BCS aims to achieve the investment objective mostly by investing into a range of ETFs varied by sectors and geography. In order to reduce transaction costs BCS can invest in liquid leveraged ETFs or derivatives. BCS also has the ability to hedge risks of Portfolio by making transactions with derivative instruments and/or by holding funds in Portfolio.</p> <p>Allocation is made dynamically using a systematic approach. The factors used in the investment model of the Strategy include trend, valuation and investor sentiment factors. The factors can be added or changed at the discretion of BCS.</p> <p>Risk is controlled through target-oriented volatility and monitoring made within a month within key investor sentiment levels and technical levels.</p> | <p>БКС стремится достичь инвестиционной цели преимущественно путем инвестиций в ETF различающихся по секторам и географически. В цели снижения транзакционных издержек БКС может инвестировать в ликвидные ETF с плечом или производные инструменты. БКС так же имеет право контролировать риск инвестициями в производные инструменты и/или держать портфель в денежных средствах.</p> <p>Аллокация производится динамически, используя систематический подход. Факторы, используемые инвестиционной моделью Стратегии включают трендовые, ценовые факторы и факторы настроений инвесторов. Факторы могут добавляться и изменяться по решению БКС.</p> <p>Риск контролируется целевой волатильностью и слежением в течении месяца за ключевыми уровнями настроений инвесторов и техническими уровнями.</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| <p>Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators:</p> <ul style="list-style-type: none"> • US bonds (BND US Equity) - 20% • non-US bonds (BNDX US Equity) - 20% • global stocks (VT US Equity) - 60% | <p>Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период складывается из следующих показателей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Облигации США (BND US Equity) - 20% • Облигации не-США (BNDX US Equity) - 20% • Глобальные Акции (VT US Equity) - 60% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 25,000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds).</p> | <p>Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within ten (10) Business Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS.</p> | <p>Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции.</p> |
| <p>In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly.</p> | <p>Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно.</p> |

| | |
|--|---|
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| The Client is entitled to give recommendations to BCS in respect to portfolio management of the Client's assets, namely, the composition and structure of the Portfolio Management assets, operations and transactions performed therewith. BCS shall follow the said recommendations at its own discretion, basing on the aims and conditions of the Portfolio management rules and the Agreement | Клиент вправе давать БКС рекомендации относительно осуществления доверительного управления активами Клиента, а именно: относительно состава и структуры Объектов доверительного управления, операций и сделок, совершаемых с Объектами доверительного управления. Применение указанных рекомендаций БКС осуществляет исключительно по собственному усмотрению, исходя из целей и условий Правил доверительного управления и Договора. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2% (two percent) per annum including VAT | 2% (два процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 10% (ten percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 10% (десять процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arising from or related to transactions made with respect to the Portfolio Management Assets shall be paid by BCS from the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “1.10 PB Global allocation (aggressive)” Strategy / Стратегия «1.10 ПБ Глобальная аллокация (агрессивная)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Realization of profit by dynamic investing in diversified assets bundle in a long-term perspective. | Получение доходности путем динамического инвестирования в диверсифицированный набор активов в долгосрочном периоде. |
| <i>Strategy Risk Level/ Уroveň Риска Стратегии:</i> | |
| High | Высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The strategy aims to achieve the high profitability of Portfolio by using the trends of each asset within diversified assets bundle. The risk is controlled by target-oriented volatility and limits on Portfolio structure to achieve a target VaR of 25% (95% confidence level) within 1 (One) year. | Стратегия стремится достичь высокой доходности Портфеля, используя тренды каждого из активов в диверсифицированном наборе активов. Риск контролируется целевой волатильностью и ограничением по структуре портфеля с целью достичь VaR в 25% (используя 95% доверительный уровень) в течение 1 (Одного) года. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments providing for fixed payments to be made by the issuer according to a fixed schedule as well as the instruments with a dynamics linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies ("Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments"); | <ul style="list-style-type: none"> инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds and affiliated company funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of share indices or shares of certain companies ("Shares and derivatives"); | <ul style="list-style-type: none"> акции и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Derivatives on indices, third party funds and affiliated company funds, structured products, ETFs and other instruments which dynamics is directly linked to certain commodities price fluctuations ("Commodity based instruments"); | <ul style="list-style-type: none"> производные инструменты на индексы, фонды сторонних и аффилированных компаний, структурные продукты, ETF и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике цен на отдельные сырьевые товары («Инструменты, привязанные к стоимости сырьевых товаров»); |
| <ul style="list-style-type: none"> REPO transactions in any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the Portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and its equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 300%; the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 300%; the proportion of Commodity based instruments shall not exceed 300%; the proportion of one issuer instruments shall not exceed 300%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 300%; the volume of short positions in shares, bonds and derivatives shall not exceed 200%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре Портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 300%; доля Акции и производных инструментов – не более 300%; доля Инструментов, привязанных к стоимости сырьевых товаров – не более 300%; доля Инструментов одного эмитента – не более 300%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 300%. размер коротких позиций в акциях, облигаций и производных инструментах – не более 200%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100% of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p><i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i></p> | |

| | |
|---|---|
| <p>BCS aims to achieve the investment objective mostly by investing in a range of ETFs varied by sector and geography. In order to reduce transaction costs BCS can invest in liquid leveraged ETFs or derivatives. BCS also has the ability to hedge risks of Portfolio by making transactions with derivative instruments and/or by holding funds in Portfolio.</p> <p>Allocation is made dynamically using a systematic approach. The factors used in the investment model of the Strategy include trend, valuation and investor sentiment factors. The factors can be added or changed at the discretion of BCS.</p> <p>Risk is controlled through target-oriented volatility and monitoring made within a month within key investor sentiment levels and technical levels.</p> | <p>БКС стремится достичь инвестиционной цели преимущественно путем инвестиций в ETF различающихся по секторам и географически. В цели снижения транзакционных издержек БКС может инвестировать в ликвидные ETF с плечом или производные инструменты. БКС так же имеет право контролировать риск инвестициями в производные инструменты и/или держать портфель в денежных средствах.</p> <p>Аллокация производится динамически используя систематический подход. Факторы используемые инвестиционной моделью Стратегии включают трендовые, ценовые факторы и факторы настроений инвесторов. Факторы могут добавляться и изменяться по решению БКС.</p> <p>Риск контролируется целевой волатильностью и слежением в течении месяца за ключевыми уровнями настроений инвесторов и техническими уровнями.</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| <p>Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators:</p> <ul style="list-style-type: none"> • US bonds (BND US Equity) - 10% • non-US bonds (BNDX US Equity) - 10% • global stocks (VT US Equity) - 80% | <p>Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период складывается из следующих показателей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Облигации США (BND US Equity) - 10% • Облигации не-США (BNDX US Equity) - 10% • Глобальные Акции (VT US Equity) - 80% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 25,000 (twenty five thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 25 000 (двадцать пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 50,000 (fifty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds).</p> | <p>Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 50 000 (пятьдесят тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within ten (10) Business Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS.</p> | <p>Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции.</p> |
| <p>In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly.</p> | <p>Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно.</p> |

| | |
|--|--|
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| The Client is entitled to give recommendations to BCS in respect to portfolio management of the Client's assets, namely, the composition and structure of the Portfolio Management assets, operations and transactions performed therewith. BCS shall follow the said recommendations at its own discretion, basing on the aims and conditions of the Portfolio management rules and the Agreement | Клиент вправе давать БКС рекомендации относительно осуществления доверительного управления активами Клиента, а именно: относительно состава и структуры Объектов доверительного управления, операций и сделок, совершаемых с Объектами доверительного управления. Применение указанных рекомендаций БКС осуществляет исключительно по собственному усмотрению, исходя из целей и условий Правил доверительного управления и Договора. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2,5% (two point five percent) per annum including VAT | 2.5% (два с половиной процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 10% (ten percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 10% (десять процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arising from or related to transactions made with respect to the Portfolio Management Assets shall be paid by BCS from the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| «1.11 “Index Linked Notes” Strategy / Стратегия «1.11 «Индексируемые Ноты»» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные инвестиционные цели</i> | |
| The Strategy's main investment objective is to maximize current income consistent with preservation of capital and prudent investment management. | Основными инвестиционными целями настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала. |
| <i>Strategy Risk Level/ Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate-conservative | Умеренно-консервативный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| The Strategy may be terminated at any time, but it is advisable for Clients to remain with the said Strategy for a period of at least 12 months in order to reasonably expect to achieve Investment Objectives. | Стратегия может быть прекращена в любое время, однако Клиентам рекомендуется держать активы под данной Стратегией не менее 12 месяцев для того, чтобы обоснованно ожидать достижения Инвестиционных целей. |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Investment Objectives/ Инвестиционные цели</i> | |
| The Strategy's investment objective is to maximize current income by maintaining invested capital. BCS aims to select assets with the highest current income given Strategy risk level. In order to maintain invested capital the universe of suitable assets is further refined by choosing assets that are deemed by BCS as undervalued in current market conditions. For the purposes of selecting investments BCS uses analytics, proprietary financial models, market factors, as well as holds meetings with the top-management of issuers/borrowers and visits their facilities. In forming the Portfolio BCS aims to decrease risks of certain issuers by observation of the risk limits specified | Целями инвестирования настоящей Стратегии являются максимизация текущего дохода и сохранение капитала. БКС стремится инвестировать в активы с наивысшим уровнем текущего дохода с учетом уровня риска Стратегии. Для того чтобы сохранить инвестированный капитал структура Портфеля может быть в дальнейшем уточнена путем подбора активов, которые считаются БКС недооцененными в текущих рыночных условиях. В процессе принятия инвестиционных решений БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний-эмитентов/заемщиков и посещение их производств. При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет |

in the section "Portfolio Structure Limits".

If the Client wishes to change the investment policy it shall either transfer its assets under a different Strategy by executing a relevant Instruction and signing all relevant documents, or amend this Strategy by signing an additional or supplemental agreement with BCS.

BCS generally uses the principles of value investing to analyze and select Debt Instruments (as defined below) for the Client's investment Portfolio. As part of this process, BCS reviews such measures as the issuer's/borrower's free cash flow, debt-to-equity ratio, earnings before interest, taxes, depreciation and amortization ("EBITDA")-to-interest ratio, debt-to-EBITDA ratio, or other measures of credit worthiness in evaluating the securities of a particular issuer/borrower. BCS does not include formal consideration of general economic scenarios in its investment process, nor does it attempt to predict short-term movements of interest rates.

BCS invests in Debt Instruments that can be purchased at prices or yield premiums which BCS believes to be attractive based on BCS's assessment of each security's intrinsic value. The assessment of intrinsic value is based upon an analysis of the issuers'/borrowers' ability to repay, the quality of the collateral (if any), liquidity, and other factors. BCS may also employ other types of analysis in assessing the attractiveness of a Debt Instrument, relying upon present day pricing information, quantitative cash flow valuation techniques, financial statement and collateral analysis, and actual and projected ratings in determining if a given security is attractively priced. In spite of the use by BCS of a particular index as an Investment Performance Benchmark for the Strategy, sector, industry, and issuer/borrower weightings in Portfolio can vary materially from the index from time to time.

The Strategy shall invest in a portfolio of Debt Instruments. These include, but are not limited to, non-complex debt instruments (corporate, municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and loan participation notes ("LPNs"), including bonds and notes issued by state unitary enterprises, state corporations and supranational institutes, such as regional development banks etc.) and complex debt instruments limited to indexed bonds/notes (including but not limited to index linked notes issued by BrokerCreditService Structured Products plc), inflation-indexed bonds/notes, callable or puttable bonds/notes, credit-linked notes ("CLNs") and subordinated bonds/notes ("Debt Instruments").

соблюдения лимитов по концентрации рисков, перечисленных в разделе «Структура Портфеля и ограничения».

Если Клиент желает изменить условия настоящей Стратегии, он может либо перевести активы под другую Стратегию путем подачи соответствующей Инструкции и подписания всех соответствующих документов, либо внести изменения в настоящую Стратегию путем подписания с БКС дополнительного соглашения.

При выборе Долговых инструментов (как они определены ниже), которые войдут в инвестиционный Портфель Клиента, БКС руководствуется оценкой потенциала эмитента/заемщика. В процессе такой оценки БКС исходит из величины свободных денежных средств эмитента/заемщика, соотношения заемного и акционерного капитала, прибыли до уплаты налогов, процентов, износа и амортизации ("EBITDA") с суммами процентов, величины заемного капитала и иными показателями кредитоспособности эмитента/заемщика. При этом БКС не учитывает формально сценарии макроэкономического развития и не пытается прогнозировать краткосрочные колебания процентных ставок.

БКС инвестирует в Долговые инструменты по ценам, которые БКС считает привлекательными на основе собственной оценки внутренней стоимости каждой ценной бумаги. Оценка внутренней стоимости основана на анализе способности эмитентов/заемщиков отвечать по своим обязательствам, качества обеспечения (при наличии), ликвидности и других факторов. БКС может также использовать другие виды анализа при оценке привлекательности цены Долгового инструмента, опираясь на информацию о его рыночной цене на конкретный день, количественные методы оценки денежных потоков, финансовую отчетность и анализ обеспечения, а также фактические и прогнозируемые рейтинги. Несмотря на использование БКС конкретного индекса в качестве Инвестиционного показателя в отношении Стратегии, структура Портфеля (доля инвестиций в секторы экономики и конкретных эмитентов/заемщиков в Портфеле) может время от времени существенно отличаться от структуры этого индекса.

В рамках Стратегии будет осуществляться инвестирование в портфель Долговых инструментов, включающих в себя без ограничений простые долговые инструменты (в том числе корпоративные, муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и ноты участия в займе («LPN»), включая облигации и ноты государственных унитарных предприятий, государственных корпораций, наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п.), а также сложные долговые инструменты, представленные исключительно облигациями/нотами с привязанным к индексу номиналом/ купоном (включая, но не ограничиваясь, индексируемые ноты, выпущенные компанией BrokerCreditService Structured Products plc), облигациями/ нотами, выплаты по которым зависят от индекса инфляции, облигациями/нотами с опцией их

| | |
|---|--|
| <p>The Strategy shall invest in Debt Instruments rated at least B- (or its equivalent) by one or more of Moody's, Standard & Poor's, or Fitch, or any security that has been determined by BCS to be of comparable quality to the aforementioned rating.</p> <p>The Strategy may invest in Debt Instruments of any maturity. BCS primarily uses effective duration and modified duration measures ("duration") to approximate the sensitivity of a security's price to changes in interest rates. The longer a security's duration, the more sensitive it will be to changes in interest rates. Similarly, a portfolio with a longer average portfolio duration will be more sensitive to changes in interest rates than a portfolio with a shorter average portfolio duration.</p> <p>BCS uses fundamental analysis to develop an estimate of intrinsic value, and looks at, among other factors, a company's earnings, book value, cash flow, capital structure, and management record, as well as its industry and position within that industry. This analysis includes a review of company reports, filings with Regulators, computer databases, industry publications, general and business publications, research reports and other information sources.</p> <p>The value principles used by BCS lead it to focus on Debt Instruments which in its opinion offer not only an attractive stream of income but also the potential for price gains as the market price adjusts to a level more consistent with BCS's expectations. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such instruments may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such Debt Instruments may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer's/borrower's financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.</p> <p>BCS shall sell Debt Instruments when it determines that a security has reached its intrinsic value, BCS's research process identifies a significantly better investment opportunity, or BCS's assessment of the security's intrinsic value declines. BCS may also dispose certain portfolio securities from time to time in order to adjust the average maturity, duration or yield of the Portfolio.</p> <p>BCS may liquidate securities and hold in the Client's Accounts Monetary Funds as part of its overall investment Strategy or for temporary defensive purposes in response to adverse market, economic, political or other conditions</p> | <p><u>выкупа/продажи, кредитно-зависимыми нотами («CLN») и субординированными облигациями/нотами («Долговые инструменты»).</u></p> <p>Стратегия предполагает приобретение Долговых инструментов, имеющих рейтинг не ниже B- (либо эквивалент), присвоенный рейтинговым агентством Moody's, Standard & Poor's или Fitch либо ценных бумаг, характеристики которых по оценке БКС сравнимы с ценными бумагами, имеющими указанный рейтинг.</p> <p>В рамках Стратегии может осуществляться инвестирование в Долговые инструменты с любым сроком погашения. Для оценки влияния колебаний процентных ставок на стоимость ценных бумаг БКС рассчитывает эффективную и модифицированную дюрацию («дюрация»). Чем выше дюрация, тем более стоимость ценной бумаги подвержена влиянию колебаний процентных ставок. Таким образом, инвестиционный портфель с более высоким показателем средней дюрации в большей степени подвержен влиянию колебаний процентных ставок по сравнению с инвестиционным портфелем с более низким показателем средней дюрации.</p> <p>БКС применяет фундаментальный анализ для определения внутренней стоимости и учитывает, помимо прочего, выручку, балансовую стоимость активов, денежные потоки, структуру капитала, документы управленческой отчетности, сектор экономики и положение эмитента в указанном секторе. Такой анализ включает в себя рассмотрение отчетности эмитента, регуляторной отчетности, сведений в электронных информационных системах, различного рода публикаций в СМИ, сообщений аналитиков и информации из других источников.</p> <p>Принципы оценки, используемые БКС, предполагают инвестирование в Долговые инструменты, не только являющиеся источником процентного дохода, но и способные показать значительный прирост рыночной стоимости при благоприятном развитии рыночной ситуации. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным инструментам может оцениваться как неблагоприятное или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в такие Долговые инструменты может быть связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка.</p> <p>БКС по общему правилу будет продавать Долговой инструмент в случаях, когда, по мнению БКС, он достиг своей внутренней стоимости, его внутренняя стоимость снизилась, либо при наличии более привлекательных по оценке БКС объектов инвестирования. БКС также может продавать ценные бумаги для целей балансировки показателей среднего срока погашения, дюрации и доходности Портфеля.</p> <p>БКС может продавать ценные бумаги и держать на Счетах Клиента Денежные средства как для достижения целей Стратегии, так и в качестве временной защитной меры в случае</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>even if such liquidation is inconsistent with the terms of a particular Strategy. As a result of taking such temporary defensive positions, the Strategy may not achieve its Investment Objectives.</p> | <p>неблагоприятных рыночных, экономических, политических и иных условий даже в случаях, когда это противоречит условиям конкретной Стратегии. В случае принятия таких временных мер защиты, Стратегия может не достигнуть своих Целей инвестирования.</p> |
| <p><i>Portfolio Structure Limits / Структура Портфеля и ограничения</i></p> | |
| <p>For the purpose of management of risks BCS intends to (but does not undertake) to keep to the following limits on the asset structure in respect of the Net Assets Value:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the percentage of Monetary funds shall not exceed 150%; • the percentage of Debt Instruments issued by U.S. Treasury shall not exceed 150%; • the percentage of Debt Instruments issued by the Ministry of Finance of the Russian Federation shall not exceed 150%; • the percentage of Debt Instruments (including index linked notes) issued by BrokerCreditService Structured Products plc shall not exceed 100% • the percentage of other one issuer/borrower Debt Instruments shall not exceed 35%; • the percentage of Debt Instruments rated lower than B-* shall not exceed 0%; <p>* ratings are determined by the highest among S&P, Moody's and Fitch or determined by BCS as of comparable quality to the aforementioned rating.</p> | <p>В целях управления рисками БКС намерена (но не обязуется) придерживаться следующих ограничений по структуре активов в отношении Стоимости Чистых Активов (включая маржинальные кредиты, привлеченные посредством Сделок РЕПО):</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств – не более 150%; • доля Долговых инструментов, выпущенных Казначейством США, – не более 150%; • доля Долговых инструментов, выпущенных Министерством финансов Российской Федерации, – не более 150%; • доля Долговых инструментов (включая индексированные ноты), выпущенных BrokerCreditService Structured Products plc – не более 100%; • доля иных Долговых инструментов одного эмитента/заемщика – не более 35%; • доля иных Долговых инструментов с рейтингом ниже B-* – не более 0%; <p>* рейтинги определяются по максимальному значению среди рейтингов S&P, Moody's и Fitch или по оценке БКС, сопоставимой с указанными рейтингами.</p> |
| <p><i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i></p> | |
| <p>The Investment Performance Benchmark for correspondence of the Strategy's level of risk and estimation of the efficiency of Portfolio management shall be Morningstar Emerging Markets High Yield Bond Index (proxy iShares Emerging Markets High Yield Bond ETF). This index tracks the performance of the below-investment-grade U.S. dollar-denominated emerging market sovereign and corporate bond market.</p> | <p>Для соответствия целевому уровню риска Стратегии и для оценки эффективности управления, устанавливается Инвестиционный показатель – Morningstar Emerging Markets High Yield Bond Index (proxy iShares Emerging Markets High Yield Bond ETF). Данный индекс измеряет показатели эффективности инвестирования в суверенные и корпоративные долговые инструменты развивающихся рынков, деноминированные в долларах США с рейтингами ниже инвестиционного уровня.</p> |
| <p><i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i></p> | |
| <p>The Minimum Market Value of assets placed under the Strategy or transferred from other Strategies initially shall be 5.000 (five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds).</p> | <p>Минимальная Рыночная Стоимость активов, передаваемых в доверительное управление или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий изначально, составляет 5 000 (пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The Minimum Market Value of assets additionally placed under the Strategy, including by way of reallocation from other Strategies, shall be 5.000 (five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds).</p> | <p>Минимальная Рыночная Стоимость активов, передаваемых Клиентом в доверительное управление под Стратегию в течение срока действия Договора дополнительно, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 5 000 (пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The Minimum value of Portfolio Management Assets, which shall remain under the Strategy after withdrawal by the Client of assets from the Strategy, including by way of</p> | <p>Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, которая должна остаться под Стратегией в случае вывода активов Клиента из</p> |

| | |
|---|---|
| reallocation to other Strategies, shall be 5.000 (five thousand) US Dollars (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank). | Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 5 000 (пять тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком). |
| Reallocation of assets from this Strategy to other strategy shall be effected within 10 (ten) Business Days upon receipt by BCS of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within 10 (ten) Business Days as from the date of receipt by BCS of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или Инструкции на вывод активов, соответственно. |
| The Strategy is considered to be implemented on the pool of Clients' assets. So, processing of in- and outflows of Clients' funds involves trades in portfolios' securities among clients on prices determined according BCS internal methods of valuation. These operations have purely technical nature and are conducted usually 2-3 times a month. Since they are OTC transactions, no additional brokerage commissions are generated. | Стратегия реализуется в отношении пула активов Клиентов. В связи с этим обработка заводов и выводов клиентских активов включает в себя приобретение/продажу ценных бумаг в Портфеле по ценам, которые определяются согласно внутренним методам оценки БКС. Эти операции имеют технический характер и проводятся, как правило, 2-3 раза в месяц. Так как они являются внебиржевыми сделками, дополнительные комиссии брокеров не взимаются. |
| <i>Transfer of the Coupon Payment / Вывод купонных выплат</i> | |
| The Strategy provides for automatic transfer out of the coupon yield on the Portfolio's assets actually received within each quarter during the term of the Strategy to the latest banking details received by BCS from the Client. | Стратегия предполагает автоматический вывод купонного дохода, фактически полученного по активам Портфеля за каждый квартал в течение срока действия Стратегии путем банковского перевода по реквизитам, предоставленным Клиентом БКС. |
| The above-mentioned withdrawal of the coupon yield shall be made by BCS within 10 (ten) Business Days after the expiration of the respective quarter. | Вышеуказанный вывод купонного дохода осуществляется БКС в течение 10 (десяти) Рабочих дней с даты окончания соответствующего квартала. |
| Any coupon payments in respect of the assets in the Client's Portfolio received by BCS within a quarter at which the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy shall be transferred to the relevant Client's bank account within 10 (ten) Business Days upon expiry of the quarter that follows the quarter when the Client has initially credited the funds and/or transferred financial instruments into this Strategy. | Любые купонные выплаты, полученные БКС по активам в Портфеле Клиента, в течение квартала, в котором Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию, подлежат перечислению на соответствующий банковский счет Клиента в течение 10 (десяти) Рабочих дней после окончания квартала, следующего за кварталом, когда Клиент впервые зачислил денежные средства и/или перевел финансовые инструменты в настоящую Стратегию. |
| <i>Specific Risk Considerations / Риски инвестирования</i> | |
| The below specific risk considerations do not purport to be a complete enumeration of the risks involved in the Strategy. The Client should read the Acknowledgement of Risks, concerning transactions on the Securities Market placed on BCS official website in its entirety. BCS cannot guarantee the financial security of the issuers of/borrowers under the Debt Instruments in which it invests. The Portfolio is, therefore, exposed to loss in circumstances where the issuer of/ borrower under a Debt Instrument defaults on its obligations in respect of that security. Debt Instruments are subject to varying degrees of credit risk, which are often reflected in credit ratings. The value of an issuer's securities held in the Portfolio may decline | Представленное ниже описание рисков инвестирования не является исчерпывающим описанием рисков, связанных со Стратегией. Клиенту следует ознакомиться с Уведомлением о рисках, связанных с торговлей на Рынке Ценных Бумаг, размещенном на официальном сайте БКС. Кредитоспособность эмитентов/заемщиков по Долговым инструментам в составе Портфеля не может быть гарантирована БКС. Таким образом, имеет место риск убытков в связи с дефолтом эмитента/заемщика по обязательствам по указанным Долговым инструментам. Инвестирование в Долговые инструменты может характеризоваться различным уровнем кредитного риска, который обычно определяется кредитным |

in response to adverse developments with respect to the issuer/borrower. In addition, the Portfolio could be reduced in value if the issuer/borrower or guarantor of a Debt Instrument is unable or unwilling to make timely principal and interest payments or to otherwise honor its obligations.

The income generated by Debt Instruments held in the Portfolio will be affected by changing interest rates. In addition, as interest rates rise, the values of fixed income securities held in the portfolio are likely to decrease. Securities with longer durations tend to be more sensitive to changes in interest rates, usually making them more volatile than securities with shorter durations. Falling interest rates may cause an issuer to redeem or call a security before its stated maturity, which may result in having to reinvest the proceeds in lower yielding securities.

Although it is the overall policy of BCS to diversify the Portfolio, at certain times BCS may hold relatively few positions. The Portfolio could suffer significant losses if BCS holds a large position in a particular investment that declines in value.

The Portfolio valuation will be calculated in its base currency for all purposes. Consequently, the Portfolio is subject to the risk of exchange rate fluctuations between the value of the US dollar and their original currency of investment, if such original currency is other than US Dollars.

BCS may from time to time invest in "value securities" which are characterized by a high level of anticipated returns, but at the same time, by a high degree of credit and liquidity risk. In a number of cases, the issuers of/borrowers under such value securities may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such "value securities" may pose a higher risk of default or exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer's/borrower's financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.

BCS may be using leverage and consequently, the Portfolio will be exposed to greater risk, regardless of whether or not the transaction was intended to be profitable from a pricing prospective. Collateralisation will also involve counterparty solvency risk.

The success of the Strategy depends, among other factors, upon its future correspondence to the market conditions. The past performance of the Strategies is not necessarily indicative of its future profitability. No assurance can be given that the Strategy will be successful under all market

рейтингом эмитента/заемщика. Стоимость ценных бумаг в Портфеле может падать в результате раскрытия негативной информации об эмитенте/заемщике. Также падение стоимости ценных бумаг может быть обусловлено неплатежеспособностью эмитента/заемщика либо намеренным несвоевременным неисполнением эмитентом/заемщиком обязательств по выплате купонного дохода и сумм погашения.

Доходность Долговых инструментов в составе Портфеля зависит от колебаний процентных ставок. При увеличении процентных ставок доходность ценных бумаг в портфеле снижается. Влиянию колебаний процентных ставок более подвержены ценные бумаги с более высоким показателем дюрации. Стоимость таких ценных бумаг также отличается более высокой волатильностью. Падение процентных ставок может привести к досрочному погашению по инициативе эмитента, в результате чего денежные средства, полученные в результате погашения, могут быть реинвестированы в менее доходные ценные бумаги.

Несмотря на соблюдение БКС принципа диверсификации портфельных инвестиций в определенных обстоятельствах в состав Портфеля может входить относительно небольшое число открытых позиций. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в случае падения стоимости ценной бумаги, включенной в состав портфеля в значительном объеме.

Оценка стоимости Портфеля осуществляется в долларах США. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в результате колебаний валютных курсов в случае, если в состав Портфеля входят ценные бумаги, деноминированные в валюте, отличной от долларов США, либо валюта иная, чем доллар США.

БКС вправе приобретать в состав Портфеля ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью, которые одновременно с более высокой доходностью характеризуются более высоким уровнем кредитного риска и риска потери ликвидности. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов/заемщиков по указанным ценным бумагам может оцениваться как имеющее тенденцию к ухудшению или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью связано с более высоким риском неплатежеспособности эмитента/заемщика и более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента/заемщика либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка. Привлечение заемных денежных средств и ценных бумаг само по себе увеличивает инвестиционные риски вне зависимости от выгодности условий конкретных сделок и операций. Залог активов с передачей имущества займодавцу связан с риском неплатежеспособности контрагента.

Показатели Стратегии зависят в числе прочих факторов от рыночной конъюнктуры. Доходность Стратегии в прошлом не определяет доходность Стратегии в будущем. Доходность Стратегии не может быть гарантирована.

| | |
|--|--|
| conditions. The Strategy, among other things, provides for up to 100% investment of Portfolio's assets in index linked notes issued by BrokerCreditService Structured Products plc. Such investment may cause significant risks to the Client. The Client shall read the the BrokerCreditService Structured Products plc EUR 10,000,000,000 Euro Medium Term Note Programme in general, as well as the relevant Final Terms, including all supplements and addendums thereto which can be provided by BCS to the Client by request at any time. | Стратегия, помимо прочего, предполагает инвестирование до 100% активов Портфеля в индекслируемые ноты, выпущенные BrokerCreditService Structured Products plc, что может привести к значительным рискам для Клиента. Клиенту необходимо ознакомиться с условиями Среднесрочной Программы BrokerCreditService Structured Products plc по выпуску Нот на сумму 10,000,000,000 Евро в общем, и, в частности, с Финальными условиями соответствующих нот, включая все дополнения и приложения к ним, которые могут быть предоставлены БКС Клиенту в любое время. |
| <i>Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| BCS will be entitled to a Management Fee of 1,5 % (one and a half percent) per annum, including VAT. | 1,5% (полтора процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного вознаграждения</i> | |
| BCS will be entitled to a Success Fee at a rate of 10% (ten percent), including VAT, of Client's Income reduced by Management Fee and Income Hurdle. | 10% (десять процентов), с учетом НДС, от суммы, определяемой как Доход Клиента минус Комиссия за управление и Пороговый уровень дохода. |
| <i>Related expenses / Оплата расходов</i> | |
| All transaction costs, such as commission in relation to buying and selling securities will be borne by the Client. A higher portfolio turnover may indicate higher transaction costs. These costs will affect the Portfolio's performance. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| <i>No Assurances of Achieving Investment Objectives/Отсутствие гарантий достижения Инвестиционных целей</i> | |
| There is no assurance that the Strategy will be able to achieve its Investment Objectives. The assets available for distribution to the Client will vary according to, among other things, the value of the debt instruments in the Portfolio. There is no assurance that the Strategy will earn any return. No assurance can be given as to the performance of the Strategy in future years. No assurance can be given that the NAV will appreciate. There is the possibility that the NAV of the Strategy will considerably decline | БКС не гарантирует, что Стратегия достигнет Инвестиционных целей. Активы, доступные для вывода из Портфеля Клиента, будут различаться, в том числе, в зависимости от стоимости Долговых инструментов в Портфеле. БКС не дает гарантии, что Стратегия принесет какой либо доход. БКС не гарантирует, что Стратегия будет успешна в будущем. БКС не гарантирует, что СЧА под Стратегией будет расти. Существует возможность, что СЧА под Стратегией будет значительно снижаться. |
| 2. Capital Protection Strategies / Стратегии Защиты Капитала | |
| «Capital Protection with risk of third party issuer (October 2014, US Dollar)» Structured Strategy/Структурная стратегия «Защита капитала с риском внешнего эмитента (Октябрь 2014, Доллар США)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели</i> | |
| The Strategy is focused on generating income from investment a small portion of assets (not exceeding 10%) in instruments with a high level of risk subject to contingent protection of the Portfolio against decrease. | Стратегия ориентирована на получение дохода от инвестирования небольшой части активов (не более 10%) в инструменты с высоким уровнем риска при условной защите стоимости Портфеля от снижения. |
| The Client shall read carefully this Strategy description BEFORE making a decision to invest in this Strategy. | Клиенту необходимо внимательно ознакомиться с настоящим описанием Стратегии ДО принятия решения об инвестировании в настоящую Стратегию. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии</i> | |
| Average | Средний |
| <i>Management Period/Период управления</i> | |
| Management Period Commencement Date: 01 December 2014 | Дата начала управления: 01 Декабря 2014 г. |
| Management Period Termination Date: 13 October 2017 | Дата окончания управления: 13 Октября 2017 г. |

| | |
|---|--|
| <p>The Strategy may be terminated at any time, but it is advisable for Clients to remain with the said Strategy for the Management Period in order to reasonably expect to achieve Investment Objectives. In case the Strategy is terminated before the Management Period Termination Date at the initiative of the Client the Portfolio may suffer significant loss to the amount of original principal investment.</p> <p>For the avoidance of doubt, the Strategy automatically terminates on the Management Period Termination Date.</p> | <p>Стратегия может быть прекращена в любое время, однако Клиентам рекомендуется держать активы под данной Стратегией в течение Периода управления для того, чтобы обоснованно ожидать достижения Инвестиционных целей. В случае если Стратегия будет прекращена по инициативе Клиента до Даты окончания управления, Портфель может понести значительные убытки по сравнению с суммой изначальной инвестиции.</p> <p>Во избежание сомнений, Стратегия автоматически прекращает свое действие в Дату окончания управления.</p> |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели</i> | |
| <p>The Strategy is focused on generating income from investment a small portion of assets (not exceeding 10%) in high-risk futures and options traded on Moscow Exchange's Derivatives Market (the "FORTS Instruments") subject to contingent protection of the Portfolio against decrease.</p> <p>The protection of the Portfolio is provided by investing the major (not less than 90%) part of the Portfolio in OTC derivatives on securities of the issuer VEB Finance Plc, incorporated under the laws of Ireland with its registered address at 53 Merion Square, Dublin 2 (hereinafter – the "Issuer") for the purposes of financing loans to the STATE CORPORATION "BANK FOR DEVELOPMENT AND FOREIGN ECONOMIC AFFAIRS (VNESHECONOMBANK)" (the "Borrower"), principal state registration number 1077711000102, taxpayer identification number 7750004150, as described in more detail in section Base Conditions of the Securities of the Issuer below, hereinafter referred to as the "Securities of the Issuer" or "Issuer's Securities".</p> <p>However such protection shall be contingent and shall cease to exist upon occurrence of certain event with respect to the Issuer or the Borrower, as set out below in the Events of Default section (the "Events of Default").</p> <p>Pursuant to the terms of the OTC derivative on the Issuer's Securities, in case an Event of Default occurs, Securities of the Issuer may be delivered to the Client.</p> <p>The counterparty of BCS under the OTC derivative contract on the Issuer's Securities will be BrokerCreditService Structured Products plc (the "Counterparty").</p> <p>Within the terms of the Strategy BCS may invest in the Securities of the Issuer directly. In such case the Securities of the Issuer shall be valued in accordance with the valuation methods set out in the Portfolio Assets Valuation Methods document, current version of which is available on the official website of BCS at: http://bcscyprus.com/files/pmsa/appendix-i-portfolio-assets-valuation-methods.pdf?v1.</p> | <p>Стратегия ориентирована на получение дохода от инвестирования небольшой части активов (не более 10%) в фьючерсы и опционы, торгуемые на Срочном рынке Московской Биржи (далее – "Инструменты ФОРТС") с высоким уровнем риска при условной защите стоимости Портфеля от снижения.</p> <p>Защита Портфеля обеспечивается путем инвестирования основной (не менее 90%) части Портфеля в внебиржевые производные инструменты, базисным активом которых являются ценные бумаги эмитента VEB Finance Plc., зарегистрированного в соответствии с законодательством Ирландии, адрес регистрации: 53 Merion Square, Dublin 2 (далее – "Эмитент"), выпущенные для целей финансирования займов, выдаваемых Государственной корпорации «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)», ОГРН 1077711000102, ИНН 7750004150 ("Заемщик"), описание которых приведено ниже, в разделе Основные Условия Ценных Бумаг Эмитента далее – "Ценные Бумаги Эмитента".</p> <p>При этом защита является условной, поскольку перестает действовать при наступлении определенных событий в отношении Эмитента или Заемщика, описанных ниже в разделе События дефолта ("События Дефолта").</p> <p>Контрагентом БКС по внебиржевому производному контракту на Ценные Бумаги Эмитента будет выступать БрокерКредитСервис Стракчерд Продактс ПиЭлСи ("Контрагент").</p> <p>По условиям внебиржевого форвардного контракта на Ценные Бумаги Эмитента, в случае возникновения События Дефолта может быть предусмотрена физическая поставка Ценных Бумаг Эмитента Клиенту.</p> <p>В рамках Стратегии БКС также имеет право осуществления инвестиций непосредственно в Ценные Бумаги Эмитента. В этом случае оценка стоимости Ценных Бумаг Эмитента будет производиться в соответствии с методикой расчета доходности к погашению, предусмотренной Методикой оценки активов, составляющих портфель, актуальная версия которой размещена на официальном вебсайте БКС по адресу: http://bcscyprus.com/files/pmsa/appendix-i-portfolio-assets-valuation-methods.pdf?v1.</p> |

| | |
|--|---|
| BCS may liquidate any financial instruments and hold in the Client's Accounts Monetary Funds as part of its overall investment Strategy or for temporary defensive purposes in response to adverse market, economic, political or other conditions even if such liquidation is inconsistent with the terms of a particular Strategy. As a result of taking such temporary defensive positions, the Strategy may not achieve its Investment Objectives. | БКС может продавать любые финансовые инструменты и держать на Счетах Клиента Денежные средства как для достижения целей Стратегии, так и в качестве временной защитной меры в случае неблагоприятных рыночных, экономических, политических и иных условий даже в случаях, когда это противоречит условиям конкретной Стратегии. В случае принятия таких временных мер защиты, Стратегия может не достигнуть своих Целей инвестирования. |
| Please read the Base Prospectus and Final Terms of the Issuer's Securities carefully BEFORE making a decision to invest in the Strategy. | Клиенту необходимо ознакомиться с Базовым Проспектом и окончательными Условиями выпуска Ценных Бумаг Эмитента ДО принятия решения об инвестировании в Стратегию. |
| <i>Contingent Portfolio Protection/Условная защита Портфеля</i> | |
| BCS undertakes to restore the Net Assets Value on the Management Period Termination Date at the minimum value equal to 104% (One Hundred and Four percent) of the Client's original principal investment (excluding any amounts previously withdrawn from the Strategy by the Client) (the "Minimum NAV Level"). | БКС обязуется в Дату окончания управления восстановить Стоимость Чистых Активов под Стратегией на минимальном уровне не менее 104% (Сто четыре процента) от изначальной инвестиции Клиента (за вычетом всех сумм, досрочно выведенных Клиентом из Стратегии) (« Минимальный уровень СЧА »). |
| Upon occurrence of an Event of Default (as defined below) the Minimum NAV Level as specified above shall not be applicable to this Strategy. | При наступлении События Дефолта (как указано ниже) Минимальный уровень СЧА, указанный выше, к данной Стратегии не применяется. |
| <u>In case of early redemption of the Issuer's Securities the Minimum NAV Level is not applicable - instead the Client shall receive an amount distributed by the Issuer with respect to the Securities within reasonable time after such distribution is effected and the Strategy terminates</u> | <u>В случае досрочного погашения Ценных Бумаг Эмитента Минимальный уровень СЧА не применяется - вместо этого, Клиент получает сумму выплат, произведенных Эмитентом по Ценным Бумагам Эмитента в разумные сроки после соответствующей выплаты, а Стратегия прекращается.</u> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| The Investment Performance benchmark for comparison of the investment results of the Strategy over the Reporting period shall be the following: | Показателем результативности инвестиционной деятельности для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является: |
| London Interbank Offered Rate (LIBOR) for a period of twelve months. | Ставка LIBOR (ставка Лондонского рынка межбанковских кредитов) за период 12 месяцев. |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии</i> | |
| The minimum amount of the funds initially transferred for the asset management purposes or reallocated from the other Strategies shall be 15,000 (fifteen thousand) US Dollars (or its equivalent in another currency at the exchange rate set by the European Central Bank as of the date of transfer/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 15 000 (пятнадцать тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| Additional placement of funds under the Strategy during its term will not be possible. | Дополнительное зачисление денежных средств под Стратегию в период ее действия невозможен. |
| Any withdrawal of assets from this Strategy shall be made by BCS within 10 (ten) business days from the Management Period termination date. | Вывод объектов доверительного управления из данной Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с Даты окончания управления. |
| Early termination of the Strategy is possible at any time subject to the indemnification by the Client to BCS of any costs resulted from early termination of the transactions entered into by BCS under the Strategy, including all costs and expenses (including loss of funding), payable by BCS to the counterparties under the transactions in connection with the early termination of the transactions. | Досрочный выход из Стратегии возможен в любое время при условии возмещения Клиентом БКС всех расходов, связанных с досрочным расторжением сделок, заключенных БКС в рамках Стратегии, включая все расходы и издержки (включая издержки, связанные с досрочным расторжением соглашений о фондировании), которые подлежат выплате БКС в пользу контрагентов по сделкам в связи с досрочным |

| | |
|--|---|
| | расторжением сделок. |
| Any early termination of transactions entered into under the Strategy may result in capital loss. In case the relevant financial instrument is illiquid, the counterparty may offer an unwind price which may be lower than the nominal value or valuation price (as determined by BCS in accordance with the current methodology) of the financial instrument. BCS although will attempt to early terminate the transactions within the Strategy upon request of the Client, but shall not be responsible for the unwind costs resulting from such early termination of the transactions. | Досрочное расторжение сделок, заключенных в рамках Стратегии, может привести к потере капитала. В случае, если соответствующий финансовый инструмент является неликвидным, контрагент может предложить цену расторжения, которая может оказаться ниже номинала или оценочной стоимости (определяемой БКС в соответствии с текущей методикой оценки) такого финансового инструмента. Тем не менее, БКС будет принимать меры по досрочному расторжению Сделок в рамках Стратегии по запросу Клиента, но не несет ответственность за издержки, связанные с досрочным расторжением сделок. |
| <i>Events of Default / События Дефолта</i> | |
| Any of the following shall constitute an Event of Default with respect to the Issuer: | К Событиям Дефолта Эмитента относится любое из следующих событий: |
| a) default in the payment of any interest due in respect of any Securities of the Issuer, which is continuing for a period of five Business Days. | a) Неисполнение обязательства по выплате процентов, подлежащих выплате в отношении Ценных Бумаг Эмитента в течение пяти Рабочих Дней с даты наступления срока платежа; |
| b) default in the payment of any principal due in respect of any Securities of the Issuer | b) Неисполнение обязательства по выплате основной суммы в отношении Ценных Бумаг Эмитента, если срок выплаты наступил; |
| c) any default in the payment of the principal, premium, if any, or interest on any indebtedness shall have occurred under any of the agreements, deeds, indentures or instruments under which the Issuer or Borrower then has outstanding indebtedness in excess of U.S.\$100 million (or its equivalent in another currency) in the aggregate; | c) Неисполнение обязательства по выплате основной суммы, премии, при наличии, или процентов по задолженности, вытекающей из каких-либо соглашений, договоров, контрактов или иных документов, задолженность Эмитента или Заемщика по которым составляет более 100 000 000 Долларов США (или эквивалент данной суммы в иной валюте) |
| d) the Borrower fails to pay within five Business Days any amount payable under a loan agreement between the Borrower and the Issuer related to the issue of any Securities of the Issuer («Loan Agreement») as and when such amount becomes payable in the currency and in the manner specified therein; | d) Неисполнение Заемщиком в течение пяти рабочих дней обязательства по выплате любой суммы по Договору займа связанного с выпуском Нот («Договор займа») между Заемщиком и Эмитентом, при наступлении срока выплаты, в той валюте и в том порядке, который предусмотрен Договором; |
| e) the Borrower fails to perform or observe any of its other obligations under a Loan Agreement and (except where in any such case that failure is not capable of remedy when no such notice as is hereinafter mentioned will be required) that failure continues for the period of 30 calendar days (or such longer period as the Lender may permit) next following the submission by the Lender to the Borrower of notice in writing requesting the same to be remedied | e) Заемщик не исполняет или не соблюдает любые из своих обязательств по Договору о займе и (за исключением случаев, когда последствия неисполнения не могут быть устранены и указанное ниже уведомление не требуется) неисполнение продолжается в течение периода в 30 календарных дней (или более длительного периода, который может позволить Займодавец) после представления Займодателем Заемщику уведомления в письменной форме с просьбой об устранении нарушения |
| f) the Borrower or any Principal Subsidiary commences negotiations with its creditors generally with a view to the general readjustment or rescheduling of its financial indebtedness or makes a general assignment for the composition with its creditors generally, provided that in the case of a Principal Subsidiary the same could have a Material Adverse Effect. For the purposes of this document «Principal Subsidiary» shall mean at any relevant time a subsidiary of the Borrower: (i) whose total assets or gross revenues (or, where the subsidiary in question prepares consolidated accounts, whose total consolidated assets or gross consolidated revenues, as the case may | f) Заемщик или любая из его Основных дочерних компаний проводит переговоры с кредиторами с целью реструктуризации или перераспределения его финансовой задолженности или производит назначение по согласованию с кредиторами, при условии, что в случае с Основной дочерней компанией это может повлечь Существенные неблагоприятные последствия. Для целей настоящего документа «Основная дочерняя компания» означает на соответствующий момент времени дочернюю компанию Заемщика: (i) общая сумма активов или суммарный годовой доход которой (или если дочернее предприятие готовит консолидированную отчетность, общая |

| | |
|--|---|
| <p>be) represent not less than 10 per cent. of the total consolidated assets or the gross consolidated revenues of the Borrower and its subsidiaries, all as calculated by reference to the then latest audited accounts (or consolidated accounts, as the case may be) (in each case, produced on the basis of IFRS, consistently applied) of such subsidiary and the then latest audited consolidated accounts of the Borrower (produced on the basis of IFRS, consistently applied) and its consolidated subsidiaries; or (ii) to which are transferred all or substantially all the assets and undertaking of a subsidiary, which immediately prior to such transfer is a Principal Subsidiary; and “Material Adverse Effect” means a material adverse effect on or a material adverse change in (a) the financial condition, assets or business of the Borrower or the consolidated financial condition, assets or business of the Borrower’s group taken as a whole or (b) the Borrower’s ability to perform its obligations under a Loan Agreement or (c) the validity, legality or enforceability of a Loan Agreement or the rights or remedies of the lender under a Loan Agreement;</p> | <p>консолидированная сумма активов или суммарный консолидированный доход, в зависимости от ситуации) составляет не менее 10% от общей консолидированной суммы или суммарного консолидированного дохода Заемщика и его дочерних компаний, рассчитанных на основании последней аудированной отчетности (или консолидированной отчетности, в зависимости от ситуации) (в каждом случае, подготовленной в соответствии с МФСО) каждой дочерней компании и последней на тот момент аудированной консолидированной отчетности Заемщика (подготовленной в соответствии с МФСО) и консолидированных дочерних компаний; или (ii) в пользу которой переданы все или существенная часть активов и предприятия дочерней компании, являвшейся до момента такой передачи Основной дочерней компанией; а «Существенные неблагоприятные последствия» означают существенные неблагоприятные последствия или существенные неблагоприятные изменения применительно к (a) финансовому состоянию, активам или бизнесу Заемщика или консолидированному финансовому состоянию, активам или бизнесу группы компаний Заёмщика в целом; (b) способности Заемщика исполнить свои обязательства по Договору Займа или (c) действительности, законности и возможности принудительного исполнения Договора Займа или прав или средств правовой защиты по Договору Займа;</p> |
| <p>g) the general banking license, other licenses, consents, examinations, clearances, filings, registrations and authorizations necessary for carrying on the business of the Issuer or the Borrower has been revoked and it results Material Adverse Effect;</p> | <p>g) генеральная банковская лицензия, другие лицензии, разрешения, экспертизы, свидетельства, заявки, регистрационные документы и разрешения, необходимые для осуществления Эмитентом или Заемщиком своей деятельности, отозваны, что влечет за собой Существенные неблагоприятные последствия;</p> |
| <p>h) the law or regulation orders the Issuer or the Borrower to cease all or a material part of the banking operations conducted at the date of a Loan Agreement or during the term of the Loan Agreement; if such law or regulation has been officially published and is due to come in force;</p> | <p>h) законом или подзаконным актом установлена обязанность Эмитента или Заемщика прекратить всю или существенную часть банковских операций, проводимых на дату заключения Договора займа или в течение всего срока действия этого Договора; в случае если подобный законодательный или подзаконный акт был официально опубликован и вступил в силу;</p> |
| <p>i) any Principal Subsidiary seeking or consenting to the introduction of proceedings for its liquidation or the appointment of a liquidation committee (<i>likvidatsionnaya komissiya</i>) or a similar officer of such Principal Subsidiary or any analogous procedure or event in any other relevant jurisdiction;</p> | <p>i) любая из Основных дочерних компаний намеревается или соглашается инициировать процедуру ликвидации или назначения ликвидационной комиссии или подобного ей должностного лица этой Основной дочерней компании, или аналогичную процедуру в какой-либо другой юрисдикции;</p> |
| <p>j) the institution of the supervision (<i>nablyudeniye</i>), financial rehabilitation (<i>finansovoye ozdorovlenie</i>), external administration (<i>vneshnee upravlenie</i>), bankruptcy management (<i>konkursnoye proizvodstvo</i>) of any Principal Subsidiary that is not a credit organisation or where such Principal Subsidiary enters into a settlement agreement (<i>mirovoye soglashenie</i>) with its bankruptcy creditors, as such terms are defined in the Federal Law of Russia No. 127-FZ “On Insolvency (Bankruptcy)” of 26 October</p> | <p>j) Введение в отношении любой из Основных дочерних компаний, не являющейся кредитной организацией, процедуры наблюдения, финансового оздоровления, внешнего управления, конкурсного производства, или, в случае если эта Основная дочерняя компания вступает в мировое соглашение со своими кредиторами в ходе банкротства по смыслу Федерального Закона России №. 127-ФЗ «О несостоятельности (банкротстве)» от 26 октября 2002 (с изменениями и дополнениями) или</p> |

| | |
|---|---|
| 2002 (as amended or replaced from time to time) or any analogous procedure or event in any other relevant jurisdiction; | производит аналогичную процедуру в любой другой юрисдикции; |
| k) if the institution of the financial rehabilitation (<i>finansovoye ozdorovleniye</i>), temporary administration (<i>vremennaya administratsiya</i>), bankruptcy management (<i>konkursnoye proizvodstvo</i>) or insolvent reorganisation (<i>reorganizatsiya</i>) with respect to any Principal Subsidiary, as such terms are defined in the Federal Law of the Russian Federation No. 40-FZ "On Insolvency (Bankruptcy) of Credit Organisations" dated 25 February 1999 (as amended or replaced from time to time); | k) Введение в отношении любой из Основных дочерний компаний процедуры финансового оздоровления, временной администрации, конкурсного управления или его реорганизации по смыслу Федерального Закона России № 40-ФЗ «О несостоятельности (банкротстве) Кредитных Организаций» от 25 февраля 1999 (с изменениями и дополнениями); |
| l) initiation of proceedings in relation to the Borrower aimed at its reorganisation or liquidation or the commencement of any bankruptcy or analogous proceedings against the Borrower; | l) инициирования в отношении Заемщика процедур, направленных на его реорганизацию или ликвидацию, признание банкротом или иных аналогичных процедур в отношении Заемщика в любых других юрисдикциях; |
| m) the Government of the Russian Federation or the shareholders of the Borrower or any Principal Subsidiary, as the case may be, approving any plan of dissolution, administration or winding-up of the Borrower or such Principal Subsidiary; | m) Правительство Российской Федерации или акционеры Заемщика или любой из Основных дочерних компаний, в зависимости от обстоятельств, приняли план о добровольной или принудительной ликвидации Заемщика или такой Основной дочерней компании; |
| n) any governmental authorization necessary for the performance of any obligation of the Borrower under the Loan Agreement fails to be in full force and effect on the statutes or legislation relating to the status or capacity of the Borrower is amended in a way which would materially contravene or result in the contravention of any provision of a Loan Agreement and such failure has not been remedied within 30 (thirty) Business days after the occurrence thereof; | n) разрешение государственного органа, необходимое для выполнения любых обязательств Заемщика по Договору займа, теряет свою законную силу в силу изменения норм законодательства, касающихся статуса и полномочий Заемщика, которое влечет за собой существенное нарушение условий Договора займа, и эта ситуация не устранена в течение 30 (тридцати) дней с даты ее возникновения; |
| o) any governmental authority or court takes any action that has a Material Adverse Effect on the Borrower's ability to perform its obligations under a Loan Agreement or the validity and enforceability of a Loan Agreement or the rights or remedies of the Issuer under a Loan Agreement; | o) какой-либо государственный орган или суд осуществляют меры, вызывающие Существенные негативные последствия в отношении возможности исполнения Заемщиком свои обязательств по Договору займа или действительности и возможности принудительного исполнения Договора или применения средств правовой защиты Эмитентом по Договору займа; |
| p) any execution or distress is levied against, or an encumbrancer takes possession of, the whole or any material part of, the assets of the Borrower having a fair market value of more than U.S.\$100,000,000 or the equivalent thereof in any other currency or any event occurs which under the laws of any jurisdiction has a similar or analogous effect unless such execution, distress, enforcement of an encumbrance or similar or analogous event is being contested in good faith by the Borrower and is not removed, paid out, stayed or discharged within 45 calendar days of such execution, distress being levied, taking of possession or similar or analogous act, as the case may be; | p) возбуждение исполнительного производства или наложение обеспечительных мер, переход во владение залогодержателя всех или существенной части активов Заемщика общей суммой более 100 000 000 долларов США или её эквивалента в другой валюте, или наступление события, которое в силу требований законодательства любой юрисдикции имеет аналогичные последствия, кроме случаев, когда такое исполнительное производство, наложение ареста или реализация обеспечительных мер или иные аналогичные случаи, были добросовестно оспорены Заемщиком и прекращены, погашены, приостановлены или сняты в течение 45 календарных дней с момента возбуждения исполнительного производства, применения обеспечительных мер, вступления во владения или осуществления иных аналогичных действий, в зависимости от обстоятельств; |
| q) the aggregate amount of unsatisfied final judgments, decrees or orders of courts of competent jurisdiction or other appropriate and | q) общая сумма требований в отношении Заемщика или любой из его Основных дочерний компаний, установленных неисполненными |

| | |
|---|--|
| competent law-enforcement bodies for the payment of money against the Borrower and its Principal Subsidiaries exceeds U.S.\$100,000,000 or the equivalent thereof on any other currencies and there is a period of 45 days following the entry thereof during which such judgment, decree or order is not appealed, discharged, waived or the execution thereof stayed and such default continues for ten days after the notice of default; | решениями суда, вступившими в законную силу, постановлений или распоряжений судов надлежащей юрисдикции или других соответствующих и компетентных исполнительных органов по оплате денежных средств, против Заемщика превышает сумму в размере 100 000 000 долларов США, или её эквивалент в другой валюте, и если в течение 45 дней со дня их вступления в силу, указанное судебное решение, постановление или распоряжение суда не обжалованы, погашены, отменены или приостановлены, и дефолт дается не менее десяти дней с момента получения уведомления о дефолте; |
| r) any seizure, compulsory acquisition, expropriation, nationalization without appropriate compensation or renationalization after the date of a Loan Agreement by or under the authority of a government authority of all or part (the IFRS book value of which is 15 per cent. or more of the book value of the whole) of the assets of the Borrower; | г) захват, принудительное поглощение, экспроприация, национализация без выплаты соответствующих компенсаций или деприватизация, всех активов Заемщика или части активов (балансовая стоимость по МСФО которых равна 15 процентов или более), проведенная после заключения Договора Займа государственным органом или по распоряжению государственного органа; |
| s) the Borrower ceases to be a development bank, implementing the Russian Federation's investment and development policy; | с) Заемщик прекращает свою деятельность в качестве банка развития, реализации инвестиционной политики и политики развития Российской Федерации |
| t) at any time it is or becomes unlawful for the Borrower to perform or comply with any or all of its obligations under a Loan Agreement or any of such obligations are not, or cease to be, legal, valid, binding and enforceable; | т) деятельность Заемщика по исполнению или соблюдению своих обязательств по Договору займа становится незаконной или такие обязательства перестают быть законными, действительными, обязывающими или исполнимыми |
| u) the Borrower repudiates the Loan Agreement; | у) Заемщик отказывается от исполнения обязательств по Договору Займа; |
| v) any foreign exchange law is enacted or introduced in the Russian Federation which has the effect of prohibiting or restricting any payment that the Borrower is required to make pursuant to the terms of the Loan Agreement; | в) принятие в Российской Федерации акта валютного законодательства, устанавливающего запрет или ограничивающие совершение платежей, которые Заемщик обязан осуществлять в соответствии с Договором займа; |
| w) any litigation, arbitration or administrative proceeding is current, threatened or pending against the Borrower or any subsidiary which is reasonably likely to be adversely determined and, if so adversely determined, would in the opinion of the Issuer be reasonably likely to have a Material Adverse Effect; | в) Наличие текущих, потенциальных или отложенных судебного, арбитражных разбирательств или административных производств, инициированных в Заемщика или его дочерних компаний, которые, могут обоснованно считаться негативными, и которые, по мнению Эмитента, могут привести к Существенным неблагоприятным последствиям; |
| x) Any event occurs which under the laws of any relevant jurisdiction has an analogous effect to any of the events referred to in any of the foregoing paragraphs. | х) Наступление любого события, которое в силу любого применимого законодательства, может повлечь за собой любые последствия из перечисленных выше. |
| The fact of occurrence of an Event of Default may be confirmed by reference to any relevant information published in the Internet, or in any other form and order, as stipulated in the documents regulating the issue and circulation of Securities of the Issuer, and/or any document issued by BCS and containing information on the occurrence of an Event of Default, approved by a third person, authorized in accordance with the documents regulating the issue and circulation of Securities of the Issuer and/or the legislation of the state of registration of the Issuer and/or its material subsidiaries, for provision of such information. BCS shall not be liable for incorrectness and/or incompleteness of information received in the manner specified in this paragraph. | Факт наступления События Дефолта может подтверждаться соответствующей информацией, опубликованной в информационно-коммуникационной сети Интернет, в иных форме и порядке, установленных документами, регулирующими порядок эмиссии и обращения Ценных Бумаг Эмитента, и/или документом, исходящим от БКС и содержащим информацию о наступлении События Дефолта, подтвержденную третьим лицом, уполномоченным на предоставление такой информации в соответствии документами, регулирующими порядок эмиссии и обращения Ценных Бумаг Эмитента, и/или законодательством страны Эмитента и/или ее основных дочерних компаний. БКС не несет ответственность за недостоверность и/или неполноту информации о |

| | |
|---|--|
| | наступлении События Дефолта, полученной в соответствии с положениями настоящего пункта. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 1,5% (one and a half percent) per annum including VAT | 1,5% (одна целая пять десятых процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>BCS Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения БКС</i> | |
| 15% (fifteen percent) of the amount determined as the difference between the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 15% (пятнадцать процентов) от суммы, определяемой как разница между Доходом Клиента, Комиссией за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or in connection with transactions in Client's Portfolio shall be paid by BCS from the funds transferred by the Client to the Portfolio. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного, управления за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| <i>Specific Risk Considerations / Риски инвестирования</i> | |
| <p>The below specific risk considerations do not purport to be a complete enumeration of the risks involved in the Strategy. The Client should read Annex 3 to the Terms (Risk Acknowledgement Statement) in its entirety.</p> <p>Main risks embedded in the Strategy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liquidity risk The Counterparty is the sole provider of liquidity for the OTC derivative instruments in the Issuer's Securities (the "Contracts"). Therefore there is risk that BCS will not be able to process the selling of a Contract without additional losses if the Client decides to terminate the Strategy before the Management Period Termination Date. • Market risk 10% of Portfolio under this Strategy that is invested into FORTS Instruments is exposed to significant market risk. Market risk is a risk of losses arising from movements in market prices. • Credit risk Credit risk is the risk that the Counterparty under the Contract or the Issuer or Borrower under the Issuer's Securities defaults and becomes unable to meet its payment obligations. <p>Key risks arising out from the conditions of the Strategy</p> <ul style="list-style-type: none"> • There is a risk of getting a full exposure to the Issuer/Borrower which suffers an Event of Default If Issuer/Borrower under the Issuer's Securities suffers an Event of Default, the Client will get a physical delivery of the Issuer's Securities for the whole notional amount of the Contract. | <p>Представленное ниже описание рисков инвестирования не является исчерпывающим описанием рисков, связанных со Стратегией. Клиенту следует ознакомиться с содержанием Приложения № 3 к Регламенту «Уведомление о рисках» в полном объеме.</p> <p>Основные риски по Стратегии:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Риск Ликвидности Ликвидность внебиржевых производных инструментов с Ценными Бумагами Эмитента в качестве базисного актива (далее – «Контрактов») обеспечивается исключительно Контрагентом. В связи с этим существует риск того, что БКС не сможет продать Контракт без дополнительных потерь для Клиента, в случае, если Клиент желает досрочно прекратить Стратегию. • Рыночный Риск 10% процентов Портфеля под Стратегией, инвестируется в Инструменты ФОРТС, что связано с существенным рыночным риском. Рыночный риск – это риск возникновения убытков в результате движения рыночных цен. • Кредитный Риск Кредитный риск – это риск дефолта контрагента по Контракту либо Эмитент/Заемщик по Ценным Бумагам Эмитента, в результате которого указанные лица становятся неспособными исполнить свои платежные обязательства. лиц. <p>Ключевые риски, вытекающие из условий по Контрактам и Стратегии</p> <ul style="list-style-type: none"> • Существует риск получения полной экспозиции на Эмитента/Заемщика, в отношении которого произошло Событие Дефолта Если в отношении одного из Эмитента/Заемщика наступит Событие Дефолта, Клиент получает физическую поставку Ценных Бумаг Эмитента на всю номинальную стоимость Контракта. |

• **The fact of physical delivery of the Issuer's Securities in case of an Event of Default could lead to sufficient losses for the Client**

By getting a physical delivery of the Issuer's Securities in case of an Event of Default the Client would get an exposure to the defaulted debt instruments. It could mean that the Issuer's Securities either could be sold on the market with a huge discount on their notional or even couldn't be sold at all due to a lack of liquidity. In all cases the client bears a risk to get partial or even full loss of its initial investments.

• **The Client won't receive any coupon payments or any other income emanating directly from the Issuer's Securities. Instead of them the Client will receive premium under the Contract**

As a party of the Contract, the Client will not have any title to the Issuer's Securities. That particularly means that it won't receive any coupons, amortizing notional payments or any other income emanating directly from the Issuer's Securities. Instead of them the Client will receive premium under the Contract.

• **Credit risk on the Counterparty**

The Client bears Counterparty Risk. Any payment to be made to the Client under the Contracts will also depend on the creditworthiness of the Counterparty, which may vary during over the lifetime of the Strategy. If the Counterparty faces financial problems including insolvency, the Client bears a risk of full or partial loss of its investments. Any payment to be made under the Contracts, including any repayment of principal, depends on the ability of the Counterparty to satisfy its obligations as they become due.

• **Potential Conflicts of Interest**

BCS and its affiliates play a variety of roles in connection with the Contracts, and may also hedge their respective obligations in relation to the Contracts. In performing these duties, BCS economic interests and the economic interests of its affiliates are potentially adverse to the interests of the Client as an investor in the Strategy. In addition, business activities of BCS, including hedging and trading activities, could cause its economic interests to be adverse to the Client's. It is possible that hedging or trading activities of BCS affiliates may result in substantial returns for BCS or its affiliates while the value of the underlying asset goes down.

• **No Affiliation with Issuer/Borrower**

BCS is not affiliated with the Issuer/Borrower. Any information on Issuer/Borrower and Issuer's Securities BCS may rely may on while deciding to invest in Contracts may be incorrect.

• **Strategy Risk**

The Strategy is not 100% Principal protected. This means there is a risk that the Client could lose its entire investment or part of it. The Strategy is not guaranteed

• **Факт поставки Ценных Бумаг Эмитента в случае События Дефолта может привести к существенным потерям для Клиента**

С получением физической поставки Ценных Бумаг Эмитента при Событии Дефолта, Клиент получает экспозицию на дефолтные облигации. Это может означать, что Ценные Бумаги Эмитента могут либо быть реализованы на рынке с существенным дисконтом на их номинал, либо даже не смогут быть реализованы на рынке вовсе в связи с нехваткой ликвидности. Во всех случаях Клиент несет риск частично или полностью потерять свои первоначальные вложения.

• **Клиент не получит какие-либо купонные платежи или иные выплаты, предусмотренные Ценными Бумагами Эмитента. Вместо них Клиент получит премию, предусмотренную Контрактом**

Являясь стороной Контракта, клиент не будет собственником Ценных Бумаг Эмитента. Это означает, что Клиент не будет получать купоны, выплаты по амортизации номинала или иные другие выплаты, предусмотренные этими облигациями. Вместо этого клиент получит премию, предусмотренную Контрактом.

• **Кредитный риск на Контрагента**

Клиент принимает на себя риск на Контрагента. Выплата каких-либо сумм по Контрактам в пользу Клиента будет также зависеть от платежеспособности Контрагента, уровень которой может меняться в течение срока действия Стратегии. При возникновении у Контрагента финансовых проблем, включая его несостоятельность, Клиент несет риск полной или частичной потери своих вложений. Совершение любых платежей по Контракту, включая возврат суммы инвестиций, зависит от способности Контрагента исполнять свои обязательства в срок.

• **Потенциальный Конфликт Интересов**

БКС и ее аффилированные лица выполняют различные функции в отношении Контрактов, а также могут хеджировать свои обязательства в связи с Контрактами. При выполнении этих функций, экономические цели БКС и ее аффилированных лиц могут противоречить экономическим целям Клиента, являющегося инвестором в рамках данной Стратегии. Кроме того, коммерческая деятельность, включая хеджирование и торговую деятельность, может привести к конфликту экономических интересов БКС и Клиента. Кроме того, существует возможность, что операции аффилированных лиц БКС, направленные на хеджирование и торговлю, могут привести к получению этими лицами существенного дохода, при снижении стоимости базисных активов.

• **Отсутствие аффилированности с Эмитентом/Заемщиком**

БКС не аффилирована с Эмитентом/Заемщиком. Любая информация о Эмитенте/Заемщике и Ценных Бумагах Заемщик, на которую БКС может полагаться при принятии решений об инвестировании в Контракты может быть некорректной.

• **Риск Стратегии**

Стратегия не предусматривает условия 100% защиты капитала. Это значит, что существует риск потери Клиентом всей суммы инвестиций в

| | |
|--|---|
| against losses by BCS, Counterparty, their affiliates, the CySEC Investor Compensation Fund or any equivalent European deposit guarantee scheme. | Стратегию либо ее части. Ни БКС, ни Контрагент, ни их аффилированные лица, ни Компенсационный Фонд СайСЕК, ни какие-либо аналогичные Схемы страхования депозитов не предоставляют гарантий защиты от убытка по Стратегии. |
|--|---|

Base conditions for the Securities of the Issuer / Основные Условия Ценных Бумаг Эмитента

| | |
|--|---|
| Description: Series 2 Issue of USD 600.000.000,00 5.45% Loan Participation Notes due 2017 by VEB Finance plc for the purposes of financing a Loan to State Corporation “Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)” under a USD 30.000.000.000,00 Programme for the issuance of Loan Participation Notes (“Notes”) | Описание: 2-ой выпуск Нот участия в займе с купоном 5.45% со сроком погашения в 2017 году на сумму 600.000.000,00 долларов США эмитента VEB Finance plc для целей финансирования Займа, выданного Государственной корпорации «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)» в рамках Программы выпуска Нот участия в займе за сумму 30.000.000.000,00 долларов США («Ноты») |
| Issuer: VEB Finance Plc | Эмитент: VEB Finance Plc |
| Borrower: State Corporation “Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)” | Заемщик: Государственная корпорация «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)» |
| Issue price: 100% of the aggregate principal amount of the Notes | Цены выпуска: 100% от общей суммы номинала Нот |
| Trade date: 10 November 2010 | Дата сделки: 10 ноября 2010 |
| Issue date: 22 November 2010 | Даты выпуска: 22 ноября 2010 |
| Interest Commencement date: 22 November 2010 | Дата начала начисления процентов: 22 ноября 2010 |
| Maturity date: 22 November 2017 | Дата погашения: 22 ноября 2017 |
| Note interest basis: 5.45% fixed rate | Ставка процентов: фиксированная ставка 5.45% |
| Listing: Irish Stock Exchange | Листинг: Ирландская Фондовая Биржа |
| ISIN Code: XS0559800122 | ISIN Code: XS0559800122 |
| Payment of interest: payment of interest with respect to the Notes shall be effected on each Interest payment date or as soon as the relevant interest amounts under the Loan agreement shall be received by the Issuer, if no Early redemption occurred. | Выплата процентов: выплата процентов в отношении Нот будет осуществляться в каждую Дату выплаты процентов или по мере получения соответствующих сумм Эмитентом по Договору займа, если не произошло Досрочного погашения Нот. |
| Interest Payment Dates: 22 May and 22 November in each year commencing of 22 May 2011 and ending on the Maturity date | Даты Выплаты Процентов: 22 мая и 22 ноября каждого года, начиная с 22 мая 2011 года и до Даты погашения. |
| Any capitalized terms used in these Base Conditions for the Securities of the Issuer and not otherwise defined herein shall have the meanings assigned to the in the Base Prospectus, available to you upon request. | Все термины, используемые с заглавной буквы в настоящих Основных Условиях Ценных Бумаг Эмитента, которым не дано определение в настоящем документе, будут иметь значения, присвоенные им в Базовом проспекте. |

| “2.8 Capital Maintenance (US Dollar)” Structured Strategy / Структурная Стратегия «2.8 Сохранение Капитала (Доллар США)» | |
|--|---|
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> Capital maintenance; Increase in portfolio value in the long-term perspective; Profitability exceeding the average rates of short-term deposits. | <ul style="list-style-type: none"> Сохранение капитала; Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе; Обеспечение доходности, превышающей средние ставки краткосрочных депозитов |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately – Conservative | Умеренно-Консервативный |
| <i>Management Period / Период управления:</i> | |

| | |
|---|---|
| Management Commencement Date: The twelfth business day in the each month. Management Termination Date: The last business day of 15-month period starting from the Management Commencement Date. | Дата начала управления: двенадцатый рабочий день каждого месяца. Дата окончания управления: Последний рабочий день пятнадцатимесячного периода с даты начала управления. |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The Strategy is designed for investors aimed at the capital maintenance, low volatility of the assets value and who are interested in receiving income according to a fixed schedule. | Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся к сохранению капитала, низкой волатильности стоимости активов, заинтересованных в поступлении средств от стратегии согласно фиксированному графику. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates ("Monetary funds and its equivalents"); | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); |
| <ul style="list-style-type: none"> Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies ("Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments"); | <ul style="list-style-type: none"> инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); |
| <ul style="list-style-type: none"> REPO transactions with any financial instruments. | <ul style="list-style-type: none"> сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| For the purposes of risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply: <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and its equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 200%; the proportion of instruments of one issuer except for the futures contracts and ETFs shall not exceed 100%; the proportion of instruments related to futures contracts and ETFs of one issuer shall not exceed 100%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; the volume of short positions in derivatives shall not exceed 100%. | В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля: <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 200%; доля инструментов одного эмитента за исключением фьючерсных контрактов и ETF – не более 100%; доля инструментов одного эмитента фьючерсных контрактов и ETF – не более 100%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; размер коротких позиций в производных инструментах – не более 100%. |

| | |
|--|--|
| In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks. | В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of the certain issuers and in derivatives on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| BCS aims to achieve the maximum increments of assets on the scheduled investment horizon subject to retention of the Strategy risk at the level comparable with the moderately-conservative bond market risk. The Strategy is based on the careful selection of the certain instruments in each class of assets on a detailed analysis of the companies' business and by analyzing the credit quality of these instruments. | БКС стремится достичь максимального прироста активов на заданном горизонте инвестирования при сохранении риска Стратегии на уровне, сопоставимом с умеренно-консервативными уровнями риска рынка облигаций. Основой стратегии является тщательный выбор отдельных инструментов в каждом классе активов на основе детального анализа деятельности компаний и путем анализа кредитного качества этих инструментов. |
| BCS aims at choosing the assets with the best yield / credit risk for each investment interval within one tranche. For evaluation of that potential BCS shall use the analytical materials, own financial models, market indices and meets with the management of issuers and visits their factories. When forming the client`s portfolio BCS aims to reduce the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks, subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and the types of transactions". Derivatives in any class of assets are used mostly for the purposes of minimizing the market risks and for flexible changes in proportion of the risky assets. | БКС стремится выбирать активы с наилучшим соотношением доходность/ кредитный риск для каждого интервала инвестирования в рамках одного транша. Для оценки этого потенциала БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний-эмитентов и посещает их производства. При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок». Производные инструменты во всех классах активов используются в основном с целью снижения рыночных и валютных рисков и оперативного изменения доли рискованных активов. |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be: 3% per annum. | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является: 3% годовых. |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |

| | |
|---|---|
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 20,000 (twenty thousand) US Dollars (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> <p>The Strategy shall come into action at the scheduled Management Period commencement date provided that the aggregate amount of the funds transferred by investors into this Strategy shall not be less than 400 000 (four hundred thousand) US Dollars as of such Management Period commencement date. Otherwise subject to discretion of BCS portfolio managers the management period of Strategy may be considered as ineffective and BCS undertakes to return such funds back to the investors within 10 (ten) business days from such Management Period commencement date. The withdrawal of the assets shall be made by BCS without the Client's Instruction based on the latest banking details received from the Client.</p> <p>Partial withdrawal of cash assets from portfolio management is allowed under the schedule specified under the section "Regular withdrawal of the assets".</p> <p>Additional contribution of funds to the portfolio management is impossible.</p> <p>In case of early termination of the Strategy, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days as from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal/reallocation of assets from the Client by BCS.</p> <p>Full withdrawal of assets from this Strategy shall be made by BCS within 10 (ten) business days from the Management termination date.</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление, составляет 20 000 (двадцать тысяч) долларов США (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи денежных средств).</p> <p>Управление Стратегией начинается в очередную Дату начала управления при условии, что совокупная сумма денежных средств, зачисленных клиентами в настоящую Стратегию по состоянию на такую Дату начала управления, составит не менее 400 000 (четырееста тысяч) долларов США. В противном случае, по усмотрению доверительных управляющих БКС, период управления Стратегией может считаться не вступившим в действие, а БКС обязуется осуществить возврат таких средств клиентам в течение 10 (десяти) рабочих дней с такой Даты начала управления. Вывод активов осуществляется БКС без поручения клиента исходя из последних полученных от Клиента банковских реквизитов.</p> <p>Частичный вывод денежных средств из доверительного управления возможен в рамках графика, заданного в разделе «Регулярный вывод активов».</p> <p>Дополнительный завод денежных средств в доверительное управление не возможен.</p> <p>Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод/перераспределение активов.</p> <p>Полный вывод объектов доверительного управления из данной Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с Даты окончания управления.</p> |
| <i>Regular withdrawal of the assets / Регулярный вывод активов</i> | |
| <p>BCS shall on a regular basis withdraw the free balance in the Client's portfolio to the Client available as of the end of the investment interval. The amount of funds subject to such withdrawal shall be reduced by the amount of commissions and fees payable to BCS and/or third parties, including those related to the transactions to be concluded during the following investment interval. In case of any excess in the amount of funds kept for the account of future commissions and fees payable to BCS and/or third parties, including those related to the transactions to be made during the following investment interval, over the amount of commissions and fees actually charged for the following investment interval by BCS and/or third parties, the free balance amount shall be withdrawn to the Client upon expiration of such following investment interval.</p> | <p>БКС производит регулярный вывод активов Клиенту в размере свободных денежных средств в портфеле Клиента на конец интервала инвестирования. Сумма денежных средств, подлежащих выводу, уменьшается на величину подлежащих выплате комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, в том числе связанных с планируемыми в следующем интервале инвестирования сделками с объектами инвестирования. В случае превышения суммы денежных средств в счет будущих комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, связанных с планируемыми в следующем интервале инвестирования сделками с объектами инвестирования, над суммой фактически удержанных за следующий интервал инвестирования комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, сумма свободных денежных средств подлежит выводу по итогам такого следующего интервала инвестирования.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>The withdrawal of the assets shall be made by BCS without the Client's Instruction based on the latest banking details received from the Client subject to the following schedule (upon the end of each investment interval):</p> <ul style="list-style-type: none"> • after 6 (six) months from the Management Commencement Date; • after 9 (nine) months from the Management Commencement Date; • after 12 (twelve) months from the Management Commencement Date. | <p>Вывод активов осуществляется БКС без поручения клиента исходя из последних полученных от Клиента банковских реквизитов по следующему графику (по итогам интервалов инвестирования):</p> <ul style="list-style-type: none"> • через 6 (шесть) месяцев после Даты начала управления; • через 9 (девять) месяцев после Даты начала управления; • через 12 (двенадцать) месяцев после Даты начала управления. |
| <p>The above-mentioned withdrawal of the assets shall be made by BCS within 10 (ten) business days after the expiration of the respective investment interval.</p> | <p>Вышеуказанная процедура вывода активов осуществляется БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты окончания соответствующего интервала инвестирования.</p> |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| <p>1,5% (one point five percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy within the first 6 months from the relevant Management Commencement Date, the rate of the Management Fee shall be equal to 3,5 % (three point five percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy within the period of 6-12 from the Management Commencement Date, the rate of the Management Fee shall be equal to 2,5 % (two point five percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy upon 12 months from the relevant Management Commencement Date till the moment of Strategy expiration, the rate of the Management Fee shall be equal to 1,5 % (one point five percent) per annum including VAT.</p> | <p>1,5% (одна целая пять десятых) % годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии в течение первых 6 месяцев после соответствующей Даты начала управления, ставка Комиссии за управление составляет 3,5% (три целых пять десятых процента) годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии в интервале 6-12 месяцев после соответствующей Даты начала управления, ставка Комиссии за управление составляет 2,5% (две целых пять десятых процента) годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии по истечении 12 месяцев после соответствующей Даты начала управления до момента экспирации срока действия Стратегии, ставка Комиссии за управление составляет 1,5 % (одна целая пять десятых процента) годовых, с учетом НДС.</p> |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| <p>0% (zero percent) per annum</p> | <p>0% (ноль процентов) годовых</p> |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| <p>0% (zero percent)</p> | <p>0% (ноль процентов)</p> |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| <p>All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management.</p> | <p>БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении.</p> |
| “2.9 Capital Maintenance (Russian Ruble)” Structured Strategy / Структурная Стратегия «2.9 Сохранение Капитала (Российский рубль)» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Capital maintenance; • Increase in portfolio value in the long-term perspective; • Profitability exceeding the average rates of short-term deposits in major Russian banks; • Capital protection from the devaluation of the Russian ruble in stressed economic conditions | <ul style="list-style-type: none"> • Сохранение капитала; • Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе; • Обеспечение доходности, превышающей средние ставки краткосрочных депозитов в крупнейших российских банках • Защита капитала от девальвации рубля в стрессовых экономических реалиях |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| <p>Moderately – Conservative</p> | <p>Умеренно-Консервативный</p> |
| <i>Management Period / Период управления:</i> | |

| | |
|--|---|
| Management Commencement Date: The first business day in the third month of each calendar quarter. Management Termination Date: The last business day of 15-month period starting from the Management Commencement Date. | Дата начала управления: первый рабочий день третьего месяца каждого календарного квартала. Дата окончания управления: Последний рабочий день пятнадцатимесячного периода с даты начала управления. |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The Strategy is designed for investors aimed at the capital maintenance, low volatility of the assets value and who are interested in receiving income according to a fixed schedule and in partial protection of capital from devaluation of the Russian Ruble during the management period. | Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся к сохранению капитала, низкой волатильности стоимости активов, заинтересованных в фиксированном графике поступления средств от стратегии, а также в частичной защите капитала от девальвации российского рубля в течение периода управления. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| <p>Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates ("Monetary funds and its equivalents"); Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies ("Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments"); REPO transactions with any financial instruments. | <p>В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, структурными депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); сделки РЕПО с любыми финансовыми инструментами. |
| <p>For the purposes of risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and its equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 200%; the proportion of instruments of one issuer except for the futures contracts and ETFs shall not exceed 100%; the proportion of instruments related to futures contracts and ETFs of one issuer shall not exceed 100%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; the volume of short positions in derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 200%; доля инструментов одного эмитента за исключением фьючерсных контрактов и ETF – не более 100%; доля инструментов одного эмитента фьючерсных контрактов и ETF – не более 100%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; размер коротких позиций в производных инструментах – не более 100%. |

| | |
|---|--|
| In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks. | В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of the certain issuers and in derivatives on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| <p>BCS aims to achieve the maximum increments of assets on the scheduled investment horizon subject to retention of the Strategy risk at the level comparable with the moderately-conservative bond market risk.</p> <p>The Strategy is based on the careful selection of the certain instruments in each class of assets on a detailed analysis of the companies' business and by analyzing the credit quality of these instruments.</p> <p>BCS aims at choosing the assets with the best yield / credit risk for each investment interval within one tranche. For evaluation of that potential BCS shall use the analytical materials, own financial models, market indices and meets with the management of issuers and visits their factories.</p> <p>When forming the client's portfolio BCS aims to reduce the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks, subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and the types of transactions".</p> <p>Derivatives in any class of assets are used mostly for the purposes of minimizing the market risks and for flexible changes in proportion of the risky assets.</p> | <p>БКС стремится достичь максимального прироста активов на заданном горизонте инвестирования при сохранении риска Стратегии на уровне, сопоставимом с умеренно-консервативными уровнями риска рынка облигаций.</p> <p>Основой стратегии является тщательный выбор отдельных инструментов в каждом классе активов на основе детального анализа деятельности компаний и путем анализа кредитного качества этих инструментов.</p> <p>БКС стремится выбирать активы с наилучшим соотношением доходность/ кредитный риск для каждого интервала инвестирования в рамках одного транша. Для оценки этого потенциала БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели, рыночные коэффициенты, а также проводит встречи с руководством компаний-эмитентов и посещает их производства.</p> <p>При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок».</p> <p>Производные инструменты во всех классах активов используются в основном с целью снижения рыночных и валютных рисков и оперативного изменения доли рискованных активов.</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be: 7 % per annum. | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период: 7% годовых. |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |

| | |
|---|---|
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1 000 000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> <p>The Strategy shall come into action at the scheduled Management Period commencement date provided that the aggregate amount of the funds transferred by investors into this Strategy shall not be less than 400 000 (four hundred thousand) US Dollars as of such Management Period commencement date. Otherwise subject to discretion of BCS portfolio managers the management period of Strategy may be considered as ineffective and BCS undertakes to return such funds back to the investors within 10 (ten) business days from such Management Period commencement date. The withdrawal of the assets shall be made by BCS without the Client's Instruction based on the latest banking details received from the Client</p> <p>Partial withdrawal of cash assets from portfolio management is allowed under the schedule specified under the section "Regular withdrawal of the assets".</p> <p>Additional contribution of funds to the portfolio management is impossible.</p> <p>In case of early termination of the Strategy, the assets shall be returned by BCS to the Client within ten (10) Business Days as from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal/reallocation of assets from the Client by BCS.</p> <p>Full withdrawal of assets from this Strategy shall be made by BCS within 10 (ten) business days from the Management termination date.</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление, составляет 1 000 000 (один миллион) российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи денежных средств).</p> <p>Управление Стратегией начинается в очередную Дату начала управления при условии, что совокупная сумма денежных средств, зачисленных клиентами в настоящую Стратегию по состоянию на такую Дату начала управления, составит не менее 400 000 (четырёхсот тысяч) долларов США. В противном случае, по усмотрению доверительных управляющих БКС, период управления Стратегией может считаться не вступившим в действие, а БКС обязуется осуществить возврат таких средств клиентам в течение 10 (десяти) рабочих дней с такой Даты начала управления. Вывод активов осуществляется БКС без поручения клиента исходя из последних полученных от Клиента банковских реквизитов.</p> <p>Частичный вывод денежных средств из доверительного управления возможен в рамках графика, заданного в разделе «Регулярный вывод активов».</p> <p>Дополнительный завод денежных средств в доверительное управление не возможен.</p> <p>Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод/перераспределение активов.</p> <p>Полный вывод объектов доверительного управления из данной Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с Даты окончания управления.</p> |
| <i>Regular withdrawal of the assets / Регулярный вывод активов</i> | |

| | |
|---|---|
| <p>BCS shall on a regular basis withdraw the free balance in the Client's portfolio to the Client available as of the end of the investment interval. The amount of funds subject to withdrawal shall be reduced by the amount of commissions and fees payable to BCS and/or third parties, including those related to the transactions to be concluded during the following investment interval. In case of any excess in the amount of funds kept for the account of future commissions and fees payable to BCS and/or third parties, including those related to the transactions to be made during the following investment interval over the amount of commissions and fees actually charged for the following investment interval by BCS and/or third parties, the free balance amount shall be withdrawn to the Client upon expiration of such following investment interval.</p> <p>The withdrawal of the assets shall be made by BCS without the Client's Instruction based on the latest banking details received from the Client subject to the following schedule (upon the results of each investment interval):</p> <ul style="list-style-type: none"> • after 6 (six) months from the Management Commencement Date; • after 9 (nine) months from the Management Commencement Date; • after 12 (twelve) months from the Management Commencement Date. | <p>БКС производит регулярный вывод активов Клиенту в размере свободных денежных средств в портфеле клиента на конец интервала инвестирования. Сумма денежных средств, подлежащих выводу, уменьшается на величину подлежащих выплате комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, в том числе связанных с планируемыми в следующем интервале инвестирования сделками с объектами инвестирования. В случае превышения суммы денежных средств в счет будущих комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, связанных с планируемыми в следующем интервале инвестирования сделками с объектами инвестирования, над суммой фактически удержанных за следующий интервал инвестирования комиссий и сборов БКС и/или третьих лиц, сумма свободных денежных средств подлежит выводу Клиенту по итогам такого следующего интервала инвестирования.</p> <p>Вывод активов осуществляется БКС без поручения клиента исходя из последних полученных от Клиента банковских реквизитов по следующему графику (по итогам интервалов инвестирования):</p> <ul style="list-style-type: none"> • через 6 (шесть) месяцев после Даты начала управления; • через 9 (девять) месяцев после Даты начала управления; • через 12 (двенадцать) месяцев после Даты начала управления. |
| <p>The above-mentioned withdrawal of the assets shall be made by BCS within 10 (ten) business days after the expiration of the respective investment interval.</p> | <p>Вышеуказанная процедура вывода активов осуществляется БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты окончания соответствующего интервала инвестирования.</p> |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| <p>1,5% (one point five percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy within the first 6 months from the relevant Management Commencement Date, the rate of the Management Fee shall be equal to 5 % (five percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy within the period of 6-12 from the Management Commencement Date, the rate of the Management Fee shall be equal to 3 % (three percent) per annum including VAT.</p> <p>In case of early termination of the Strategy upon 12 months from the relevant Management Commencement Date till the moment of Strategy expiration, the rate of the Management Fee shall be equal to 1,5 % (one point five percent) per annum including VAT.</p> | <p>1,5% (одна целая пять десятых) % годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии в течение первых 6 месяцев после соответствующей Даты начала управления, ставка Комиссии за управление составляет 5% (пять процентов) годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии в интервале 6-12 месяцев после соответствующей Даты начала управления, ставка Комиссии за управление составляет 3% (три процента) годовых, с учетом НДС.</p> <p>В случае досрочного прекращения Стратегии по истечении 12 месяцев после соответствующей Даты начала управления до момента экспирации срока действия Стратегии, ставка Комиссии за управление составляет 1,5 % (одна целая пять десятых процента) годовых, с учетом НДС.</p> |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| <p>0% (zero percent) per annum</p> | <p>0% (ноль процентов) годовых</p> |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| <p>0% (zero percent)</p> | <p>0% (ноль процентов)</p> |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| <p>All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management.</p> | <p>БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении.</p> |

3. Strategies of the Group «SMART»/ Стратегии Группы «СМАРТ»

«3.1 Long-Island» Strategy / Стратегия «3.1 Лонг-Айленд»

Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:

| | |
|---|--|
| Portfolio value appreciation in the long-term prospective exceeds the average return on equities. | Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе, превышающий среднюю доходность вложений в акции. |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately high | Умеренно высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| Moderate increase The Strategy is designed for the investors who wish to earn money on short-term trend movements within 1-3 days. The Strategy shall open the long positions only and allows earning on the growth of the market. Within the period of a high volatility or market disruption the Strategy shall reduce the frequency of the trading transactions. | Умеренный рост Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся зарабатывать на краткосрочных трендовых движениях в течение 1-3 дней. Стратегия открывает только длинные позиции и зарабатывает на растущем рынке. В период повышенной волатильности или снижения рынков, стратегия уменьшает частоту совершения торговых операций. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); • Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments”); • Shares and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds and affiliated company funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”); | <ul style="list-style-type: none"> • денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); • инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); • акции, включая акции взаимных и хедж фондов, и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных |

| | |
|--|---|
| | компаний («Акции и производные инструменты»). |
| For the purposes of risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply: <ul style="list-style-type: none"> the proportion of Monetary funds and equivalents shall not exceed 100%; the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 100%. the proportion of small and mid-cap companies shares shall not exceed 5%; the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 50%; the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 10%. | В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля: <ul style="list-style-type: none"> доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; доля Акции и производных инструментов – не более 100%. доля акций компаний малой и средней капитализации – не более 5%; размер заимствований под активы Портфеля – не более 50%; размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 10%. |
| In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks. | В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах. |
| BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices. | БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| The Strategy is focused on the receipt of the long-term income comparable with or exceeding the average return of the equities market, with a risk of significant fluctuations in the portfolio value. BCS intends to achieve the stable increments of the assets on the long-term prospective with the Strategy risks at the level significantly lower than average risk of equities market. The Strategy is based on the short-term trend trading (lasting from 1 to 3 days). The structure of the Strategy includes the most liquid shares and instruments, which are the subject of the long upon detection of the short-term growing trend. The efficiency is provided by diversification of instruments in use and by decrease of the Strategy activity with the increase of volatility. When forming the Client's portfolio BCS aims to minimize the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions". | Стратегия ориентирована на получение долгосрочного дохода, сопоставимого или превышающего среднюю доходность рынка акций, при этом существует риск значительных колебаний стоимости портфеля. БКС стремится достичь стабильного прироста активов на долгосрочном горизонте при сохранении риска Стратегии на уровне существенно ниже, чем средние показатели риска на рынке акций. Основой стратегии является торговля по краткосрочному тренду (продолжительностью 1-3 дня). В состав Стратегии входят наиболее ликвидные акции и инструменты, по которым осуществляется вход в длинную позицию при обнаружении краткосрочного растущего тренда. Эффективность обеспечивается диверсификацией используемых инструментов, а так же снижением активности стратегии при росте волатильности. При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок». |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators: | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является композитным и складывается из следующих показателей: |
| MICEX Index - 100% | Индекс ММВБ – 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |

| | |
|---|--|
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets required for keeping the Strategy in effect after withdrawal of the assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to the other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для поддержания действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within seven (7) Calendar Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within seven (7) Calendar Days as from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2% (two percent) per annum including VAT | 2% (два процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 15% (fifteen percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 15% (пятнадцать процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “3.2 The Eagle” Strategy / Стратегия «3.2 Орел» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Portfolio value appreciation in the long-term prospective exceeds the average return on equities. | Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе, превышающий среднюю доходность вложений в акции. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately high | Умеренно высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The Strategy is designed for the investors who wish to receive the maximum capital gain, and has a high risk of assets value decrease. Within this Strategy the Portfolio Manager shall use a different types of the trend strategies which are consistent with the relevant market phases. Such combination allows to receive a maximum return with the controlled level of the risk. The | Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся получить максимальный прирост капитала, и имеет высокие риски снижения стоимости активов. В рамках данной стратегии Управляющий портфелем использует различные типы трендовых стратегий, которые отвечают соответствующим фазам рынка. Их комбинация |

| | |
|---|---|
| <p>transactions made by the Portfolio Manager may be either long or short. The set of trading instruments includes the most liquid securities traded on the Russian market.</p> | <p>позволяет получить максимальную доходность с контролируемым уровнем риска. Сделки, совершаемые Управляющим портфелем, могут быть как длинными, так и короткими. Набор инструментов для торговли включает в себя наиболее ликвидные бумаги российского рынка.</p> |
| <p><i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i></p> | |
| <p>Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows:</p> | <p>В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля:</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); • Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments”); • Shares, including the shares of mutual funds and hedge funds, and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”). | <ul style="list-style-type: none"> • денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и их эквиваленты»); • инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); • акции, включая акции взаимных и хедж фондов, и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»). |
| <p>For the purposes of the risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the proportion of Monetary funds and equivalents shall not exceed 100%; • the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; • the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 100%. • the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; • the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; • доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; • доля Акции и производных инструментов – не более 100%. • размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; • размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 100%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в</p> |

| | |
|--|--|
| | производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы. |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| <p>The Strategy is focused on the receipt of the long-term income comparable with or exceeding the average return of the equities market, with a risk of significant fluctuations in the portfolio value.</p> <p>BCS intends to achieve the stable increments of the assets on the long-term prospective with the Strategy risks at the level significantly lower than average risk of equities market.</p> <p>The Strategy is based on the short-term trend trading (lasting from 1 to 3 days).</p> <p>The structure of the Strategy includes the most liquid shares and instruments, which are the subject of the long upon detection of the short-term growing trend up and down movements of the price.</p> <p>The efficiency is provided by diversification of instruments in use and by decrease of the Strategy activity with the increase of volatility.</p> <p>When forming the Client's portfolio BCS aims to minimize the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions".</p> | <p>Стратегия ориентирована на получение долгосрочного дохода, сопоставимого или превышающего среднюю доходность рынка акций, при этом существует риск значительных колебаний стоимости портфеля.</p> <p>БКС стремится достичь стабильного прироста активов на долгосрочном горизонте при сохранении риска Стратегии на уровне существенно ниже, чем средние показатели риска на рынке акций.</p> <p>Основной стратегией является торговля по краткосрочному тренду (продолжительностью 1-3 дня).</p> <p>В состав Стратегии входят наиболее ликвидные акции и инструменты, по которым осуществляется вход в длинную или короткую позицию при обнаружении краткосрочного растущего тренда как на повышение, так и на понижение.</p> <p>Эффективность обеспечивается диверсификацией используемых инструментов, а так же снижением активности стратегии при росте волатильности.</p> <p>При формировании портфеля клиента БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок».</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators: | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является композитным и складывается из следующих показателей: |
| MICEX Index - 100% | Индекс ММВБ – 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed under portfolio management within the term of the Agreement by the Client, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 300,000 (three hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 300 000 (триста тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after withdrawal of the assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within seven (7) Calendar Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 7 (семи) календарных дней с даты |

| | |
|--|--|
| Assets in portfolio management by BCS. | получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within seven (7) Calendar Days as from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2% (two percent) per annum including VAT | 2% (два процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 0% (zero percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 0% (ноль процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “3.3 The Owl” Strategy / Стратегия «3.3 Сова» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Portfolio value appreciation in the long-term prospective exceeds the average return on equities. | Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе, превышающий среднюю доходность вложений в акции. |
| <i>Strategy Risk Level/Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderate | Средний |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The Strategy is designed for the investors who wish to receive the average return with a moderate risk. The Portfolio Manager shall use the movements of the market. However the portion of the assets shall be placed under the hedging counter-trend strategy which allows to minimize the losses in case of the range movement of the price. Such combination allows to decrease the total controlled risk.. The set of trading instruments includes three most liquid Russian securities: OJSC SberBank, OJSC Gazprom, OJSC MMC Norilsk Nickel. The transactions made by the Portfolio Manager may be either long or short. | Стратегия ориентирована на инвесторов, ориентирующихся на средний уровень доходности с умеренным риском. Управляющий портфелем использует направленные движения рынка. При этом часть активов Управляющий размещает в хеджирующую контртрендовую стратегию, которая позволяет ограничить убытки в случае диапазона движения цены. Подобная комбинация стратегий, которую реализует Управляющий, снижает общий контролируемый риск. Набор инструментов для торговли включает в себя три наиболее ликвидные бумаги российского рынка: ОАО «Сбербанк России», ОАО «Газпром», ОАО ГМК «Норильский Никель». Сделки, совершаемые Управляющим портфелем, могут быть как длинными, так и короткими. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and on currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и эквиваленты»); инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с |

| | |
|--|--|
| <p>instruments may include (but not are limited to) corporate bonds (including state unitary enterprises bonds), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets on base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is linked to the dynamics of bond indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and Instruments linked to Fixed income instruments”);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Shares, including the shares of mutual funds and hedge funds, and depository receipts on shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to dynamics of share indices or shares of certain companies (“Shares and derivatives”). | <p>фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»);</p> <ul style="list-style-type: none"> • акции, включая акции взаимных и хедж фондов, и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»). |
| <p>For the purposes of the risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the proportion of Monetary funds and equivalents shall not exceed 100%; • the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; • the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 100%. • the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; • the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; • доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; • доля Акции и производных инструментов – не более 100%. • размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; • размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 100%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100 % of the portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы.</p> |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| <p>The Strategy is focused on the receipt of the long-term income comparable with or exceeding the average return of the equities market, with a risk of moderate fluctuations in the portfolio value.</p> <p>BCS intends to achieve the stable increments of the assets on the long-term prospective with the Strategy risks at the level significantly lower than average level of risk on the equities market.</p> <p>The Strategy is based on the short-term trend trading (lasting from 1 to 3 days) and on the range trading (countertrend) which allows to protect the capital in case of absence of directed movements.</p> <p>The structure of the Strategy includes the most liquid</p> | <p>Стратегия ориентирована на получение долгосрочного дохода, сопоставимого или превышающего среднюю доходность рынка акций, при этом существует риск умеренных колебаний стоимости портфеля.</p> <p>БКС стремится достичь стабильного прироста активов на долгосрочном горизонте при сохранении риска Стратегии на уровне существенно ниже, чем средние показатели риска на рынке акций.</p> <p>Основой стратегии является торговля по краткосрочному тренду (продолжительностью 1-3 дня), а также торговля в диапазоне (контртренд), которая позволяет защитить капитал, когда на рынке отсутствуют направленные движения</p> <p>В состав Стратегии входят наиболее ликвидные</p> |

| | |
|--|---|
| shares and instruments, which are the subject of the long upon detection of the short-term growing trend up and down movements of the price. | акции и инструменты, по которым осуществляется вход в длинную или короткую позицию при обнаружении краткосрочного растущего тренда как на повышение так и на понижение. |
| The efficiency is provided by diversification of instruments in use and by decrease of the Strategy activity with the increase of volatility. | Эффективность обеспечивается диверсификацией используемых инструментов, а так же снижением активности стратегии при росте волатильности. |
| When forming the Client's portfolio BCS aims to minimize the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions". | При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок». |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be made up of the following indicators: | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является композитным и складывается из следующих показателей: |
| MICEX Index - 100% | Индекс ММВБ – 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, изначально передаваемых в доверительное управление или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed under portfolio management within the term of the Agreement by the Client, including by way of reallocation from the other Strategies, shall be equal to 300,000 (three hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 300 000 (триста тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after withdrawal of the assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within seven (7) Calendar Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of the assets, the assets shall be returned to the Client within seven (7) Calendar Days as from the date of receipt by BCS of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 2% (two percent) per annum including VAT | 2% (два процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 0% (zero percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including | 0% (ноль процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с |

| | |
|---|---|
| VAT. | учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “3.4 Long-Island Plus” Strategy / Стратегия «3.4 Лонг-Айленд Плюс» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Portfolio value appreciation in the long-term prospective exceeds the average return on equities of Russian companies. | Рост стоимости портфеля, который в долгосрочной перспективе, превысит среднюю доходность вложений в акции российских компаний. |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Moderately high | Умеренно высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| Moderate growth The Strategy is designed for the investors who wish to earn money on the stock market growth. The Strategy allows to open only long positions and earn money on the growth of the market. Within the period of a high volatility or the market disruption the Strategy shall reduce the frequency of the trading operations. | Умеренный рост Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся зарабатывать на росте фондового рынка. Стратегия позволяет открывать только длинные позиции и зарабатывать на растущем рынке. В период повышенной волатильности или снижения стоимости акций российских компаний, стратегия уменьшает частоту совершения торговых операций. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of the portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and currency rates (“Monetary funds and its equivalents”); Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including corporate bonds of state unitary enterprises), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds and bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives on bonds/bond baskets of base and credit rates, third party funds and affiliated company funds, ETFs and other instruments whose issuer is obliged to make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of bonds indices or bonds of the certain companies (“Fixed income instruments and instruments linked to Fixed income instruments”); Shares, including the shares of mutual funds and hedge funds, and depository receipts on the shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds, ETFs, structured products and | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и их эквиваленты»); инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваться) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»); акции, включая акции взаимных фондов и хедж фондов, и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, |

| | |
|---|--|
| <p>other instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of the shares indices or shares of the certain companies (“Shares and derivatives”).</p> | <p>структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»).</p> |
| <p>For the purposes of the risk management the following restrictions on the assets structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the proportion of Monetary funds and their equivalents shall not exceed 100%; • the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; • the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 100%. • the proportion of small and mid-cap companies shares shall not exceed 5%; • the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 50%; • the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 10%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре активов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств и их эквивалентов – не более 100%; • доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; • доля Акции и производных инструментов – не более 100%. • доля акций компаний малой и средней капитализации – не более 5%; • размер заимствований под активы Портфеля – не более 50%; • размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 10%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100% of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы.</p> |
| <p><i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i></p> | |
| <p>The Strategy is focused on the receipt of the long-term income comparable with or exceeding the average return of the equities market without any significant fluctuations in the Market Value of the Portfolio.</p> <p>BCS intends to achieve the stable increments of the assets on the long-term prospective while retaining the Strategy risks at the level substantially lower than equities market average risk. The Strategy is based on the short-term trend trading (lasting from 1 to 3 days).</p> <p>The structure of the Strategy includes the most liquid shares and instruments, which are the subject of a long position upon detection of the short-term growing trend.</p> <p>The major portion of the Strategy transactions shall be made with the shares: ordinary shares of OJSC “Sberbank of Russia”, ordinary shares of JSC “GAZPROM”, ordinary shares of OJSC “Oil Company “LUKOIL”, ordinary shares of JSC “VTB Bank”, ordinary shares of OJSC “MMC “NORILSK NICKEL”, ordinary shares of PJSC “Magnit”, ordinary shares of OJSC “Rosneft Oil Company”, ordinary shares of OJSC “Mobile TeleSystems”, preferred shares of OJSC “Sberbank of Russia”, preferred shares of OJSC “Surgutneftegas”.</p> <p>The efficiency is provided by diversification of instruments in use and by decrease of the Strategy activity with the increase of volatility. When forming the Client’s portfolio BCS aims to reduce the risks of certain issuers by way of diversification and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section “Portfolio Structure and types of transactions”.</p> | <p>Стратегия ориентирована на получение долгосрочного дохода, сопоставимого или превышающего среднюю доходность рынка акций без существенного колебания рыночной стоимости портфеля.</p> <p>БКС стремится достичь стабильного прироста активов на долгосрочном горизонте при сохранении риска Стратегии на уровне существенно ниже, чем средние показатели риска на рынке акций. Основой стратегии является торговля по краткосрочному тренду (продолжительностью 1-3 дня).</p> <p>В состав Стратегии входят наиболее ликвидные акции и инструменты, по которым осуществляется вход в длинную позицию при обнаружении краткосрочного растущего тренда.</p> <p>Основная часть сделок Стратегии совершается с акциями: обыкновенные акции ОАО «Сбербанк России», обыкновенные акции ОАО «Газпром», обыкновенные акции ОАО «Нефтяная компания «ЛУКОЙЛ», обыкновенные акции ОАО «Банк ВТБ», обыкновенные акции «ГМК «Норильский Никель», обыкновенные акции ПАО «Магнит», обыкновенные акции «Нефтяная компания «Роснефть», обыкновенные акции ОАО «Мобильные ТелеСистемы», привилегированные акции ОАО «Сбербанк России», привилегированные акции ОАО «Сургутнефтегаз».</p> <p>Эффективность обеспечивается диверсификацией используемых инструментов, а так же снижением активности стратегии при росте волатильности. При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок».</p> |
| <p><i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i></p> | |

| | |
|--|---|
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the Reporting Period shall be composite and made up of the following indicators: | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является композитным и складывается из следующих показателей: |
| MICEX Index - 100% | Индекс ММВБ – 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of funds). | Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from the other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after withdrawal of the assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии после вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within seven (7) Calendar Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within seven (7) Calendar Days as from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 3,5 % (three point five percent) per annum within the calendar quarter after the initial placement of assets under the Strategy and 2 (two) following full calendar quarters, including VAT 2 % (two percent) per annum upon the expiry of 2 (two) from full calendar quarters and the quarter when the initial placement of the assets under the Strategy took place, including VAT | 3,5 % (три целых пять десятых процента) годовых в течение календарного квартала, с момента первоначального размещения средств в рамках Стратегии и 2 (двух) последующих полных календарных кварталов, с учетом НДС 2 (два процента) годовых, по истечении 2 (двух) полных календарных кварталов с момента первоначального размещения средств в рамках Стратегии, не включая квартал, в течение которого средства были первоначально размещены в рамках Стратегии, с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 15% (fifteen percent) of the amount determined as the difference between the amounts of the Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 15% (пятнадцать процентов) от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |

| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
|--|--|
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| “3.5 The Shark” Strategy / Стратегия «3.5 Акула» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |
| Portfolio value appreciation in the long-term prospective exceeding the average return on equities of Russian companies. | Рост стоимости портфеля в долгосрочной перспективе, превышающий среднюю доходность вложений в акции. |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| High | Высокий |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| One year or more | От одного года и более |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| Russian ruble | Российский рубль |
| <i>Strategy Type / Тип Стратегии:</i> | |
| The Strategy is designed for the investors who focus toward the high level of income with a high risk level. The Portfolio Manager shall use the short-term and mid-term trend up and down directions of the price. All transactions are made on the Russian Derivatives Market (FORTS). In view of the margin nature of derivatives contracts only a portion of the capital shall provide a guaranteed security of open positions. The outstanding portion of the capital shall be invested into the federal loan bonds which are the hedging instruments. Such structure of the Strategy as well as the bonds sold by the Portfolio Manager allows to reduce the overall controlled risk. The number of trade instruments shall include the following futures contracts: futures contract on the USD-RUR rate, futures contract on EUR-RUR rate, futures contract on the affined gold bullions, futures contract on RTS Index, futures contract on the ordinary share of OJSC “Sberbank of Russia”. Transactions made by the Portfolio Manager can be both long and short. | Стратегия ориентирована на инвесторов, ориентирующихся на высокий уровень доходности с высоким уровнем риска. Управляющий портфелем использует краткосрочные и среднесрочные трендовые движения цены, которые могут быть направлены как вверх, так и вниз. Все сделки совершаются на российском срочном рынке (FORTS). За счет свойств маржинальности срочных контрактов, только часть капитала обеспечивает гарантийное покрытие по открытой позиции. Оставшуюся часть капитала Управляющий портфелем инвестирует в облигации федерального займа, которые являются хеджирующим инструментом. Подобная структура Стратегии и облигации, которые реализует Управляющий портфелем, позволяет снизить общий контролируемый риск. Набор инструментов для торговли включает в себя следующие фьючерсные контракты: фьючерсный контракт на курс доллар-российский рубль, фьючерсный контракт на курс евро-российский рубль, фьючерсный контракт на аффинированное золото в слитках, фьючерсный контракт на индекс RTS, фьючерсный контракт на обыкновенные акции ОАО «Сбербанк России». Сделки, совершаемые Управляющим портфелем могут быть как длинными, так и короткими. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| Within the scope of the Strategy BCS proposes (but does not undertake) to keep the structure of the portfolio as follows: | В рамках Стратегии БКС заявляет о намерении (но не берет на себя обязательство) придерживаться следующей структуры портфеля: |
| <ul style="list-style-type: none"> Monetary funds in the form of cash balance on the accounts, money market instruments, deposits and liquid derivatives on money market rates and currency rates (“Monetary funds and their equivalents”); Fixed income instruments and instruments that are linked to fixed income instruments. These instruments may include (but are not limited to) corporate bonds (including corporate bonds of state unitary enterprises), municipal, sub-federal, sovereign/public bonds, bonds of supranational institutes, such as regional development banks and etc., derivatives based on bonds/bond baskets, on base and credit rates, third party funds and affiliated company | <ul style="list-style-type: none"> денежные средства, представленные денежными остатками по счетам, инструментами денежного рынка, депозитами, а также ликвидными производными на ставки денежного рынка и курсы валют («Денежные средства и их эквиваленты»); инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью. Данные инструменты могут включать (но не ограничиваются) корпоративные облигации (включая облигации государственных унитарных предприятий), муниципальные, субфедеральные, суверенные/ государственные облигации и облигации наднациональных институтов - региональных банков развития и т.п., |

| | |
|--|---|
| <p>funds, ETFs and other instruments whose issuer shall make the fixed payments on a fixed schedule as well as the instruments whose dynamics is linked to the dynamics of bonds indices and bonds indices of certain companies ("Fixed Income instruments and Instruments linked to Fixed Income Instruments");</p> <ul style="list-style-type: none"> • Shares, including the shares of mutual funds and hedge funds, and depository receipts on the shares of corporations, including derivatives on shares/depository receipts, stock indices, third party funds, ETFs, structured products and other instruments which dynamics is directly linked to the dynamics of share indices or shares of the certain companies ("Shares and derivatives"). | <p>производные инструменты на облигации/корзины облигаций, на базовые и кредитные ставки, фонды сторонних и аффилированных компаний, ETF, и другие инструменты, эмитент которых обязан осуществлять фиксированные выплаты по установленному графику, а также инструменты, динамика которых привязана к динамике индексов облигаций или облигаций отдельных компаний («Инструменты с фиксированной доходностью и инструменты, привязанные к инструментам с фиксированной доходностью»);</p> <ul style="list-style-type: none"> • акции, включая акции взаимных и хедж фондов, и депозитарные расписки на акции корпораций, включая производные инструменты на акции/депозитарные расписки, и фондовые индексы, фонды сторонних компаний, ETF, структурные продукты и другие инструменты, динамика которых напрямую привязана к динамике индексов акций или акций отдельных компаний («Акции и производные инструменты»). |
| <p>For the purposes of the risk management the following restrictions on the portfolio structure shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the proportion of Monetary funds and their equivalents shall not exceed 100%; • the proportion of Fixed income instruments shall not exceed 100%; • the proportion of Shares and derivatives shall not exceed 100%. • the volume of loans secured by the Portfolio assets shall not exceed 100%; • the volume of short positions in shares and derivatives shall not exceed 100%. | <p>В целях управления рисками устанавливаются следующие ограничения по структуре портфеля:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доля Денежных средств и эквивалентов – не более 100%; • доля Инструментов с фиксированной доходностью – не более 100%; • доля Акции и производных инструментов – не более 100%. • размер заимствований под активы Портфеля – не более 100%; • размер коротких позиций в акциях и производных инструментах – не более 100%. |
| <p>In the event of adverse market conditions BCS may hold up to 100% of the Portfolio in cash in order to minimize the risks.</p> | <p>В случае неблагоприятной рыночной обстановки, в целях минимизации рисков, БКС может держать до 100% портфеля в денежных средствах.</p> |
| <p>BCS may use the portfolio assets for the purposes of margin lending. BCS may also open long and short positions in shares and bonds of certain issuers and in derivatives based on shares, bonds and stock indices.</p> | <p>БКС может использовать активы портфеля для маржинального кредитования. БКС может также открывать длинные и короткие позиции в акциях и облигациях отдельных эмитентов, а также в производных инструментах на акции, облигации и фондовые индексы.</p> |
| <i>Aims of the Strategy / Задачи Стратегии</i> | |
| <p>The Strategy is focused on the receipt of the long-term income comparable with or exceeding the average returns of equities market, considering at the same time there is a risk of fluctuations in the value of Portfolio.</p> <p>BCS intends to achieve the stable increments of the assets on the long-term prospective while retaining the Strategy risks at the level substantially lower than equities market average risk.</p> <p>The Strategy is based on the short-term trend trading (lasting from 1 to 3 days).</p> <p>The structure of the Strategy includes the most liquid instruments of Derivatives Market FORTS, which are the subjects of long or short positions upon detection of the short-term growing and falling trends.</p> <p>The efficiency is provided by diversification of instruments in use and by decrease of the Strategy activity with an increase of volatility.</p> <p>When forming the Client's portfolio BCS aims to reduce the risks of certain instruments by way of diversification</p> | <p>Стратегия ориентирована на получение долгосрочного дохода, сопоставимого или превышающего среднюю доходность рынка акций, учитывая при этом, что существует риск колебаний стоимости портфеля.</p> <p>БКС стремится достичь стабильного прироста активов на долгосрочном горизонте при сохранении риска Стратегии на уровне существенно ниже, чем средние показатели риска на рынке акций.</p> <p>Основой стратегии является торговля по краткосрочному тренду (продолжительностью 1-3 дня).</p> <p>В состав Стратегии входят наиболее ликвидные инструменты срочного рынка FORTS, по которым осуществляется вход в данную или короткую позицию при обнаружении краткосрочного растущего тренда как на повышение так и на понижение.</p> <p>Эффективность обеспечивается диверсификацией используемых инструментов, а так же снижением активности стратегии при росте волатильности.</p> <p>При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных инструментов за счет</p> |

| | |
|--|---|
| and compliance with the limits on concentration of risks subject to conditions specified in the section "Portfolio Structure and types of transactions". | диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, согласно условиям, обозначенным в разделе «Структура Портфеля и виды сделок». |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| Investment Performance Benchmark for comparing the investment results of the Strategy within the relevant Reporting Period shall be composite and made up of the following indicators: | Инвестиционный показатель для сравнения инвестиционных результатов Стратегии за Отчетный период является композитным и складывается из следующих показателей: |
| MICEX Index - 100% | Индекс ММВБ – 100% |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| The minimum amount of the funds placed under the portfolio management initially or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,000,000 (one million) Russian rubles (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, изначально передаваемых в доверительное управление или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 000 000 (один миллион) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 300,000 (three hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 300 000 (триста тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal to 500,000 (five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 500 000 (пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The reallocation of the assets from this Strategy to the other Strategy subject to the Client's Instruction shall be effected within seven (7) Calendar Days upon the receipt of the relevant Client's Instruction for Reallocation of Assets in portfolio management by BCS. | Перевод активов из данной Стратегии на другую Стратегию по Инструкции Клиента на перераспределение активов осуществляется в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС соответствующей инструкции. |
| In case of early termination of the Strategy or the Agreement or partial withdrawal of assets, the assets shall be returned by BCS to the Client within seven (7) Calendar Days from the date of receipt of the termination notice or Instruction for withdrawal of assets from the Client by BCS accordingly. | Возврат Объектов доверительного управления Клиенту при досрочном прекращении Стратегии, при прекращении действия Договора или при частичном выводе активов, производится БКС в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения БКС от Клиента уведомления о расторжении Договора или инструкции на вывод активов, соответственно. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 3% (three percent) per annum including VAT | 3% (три процента) годовых с учетом НДС |
| <i>Income Hurdle Rate / Ставка Порогового уровня дохода</i> | |
| 0% (zero percent) per annum | 0% (ноль процентов) годовых |
| <i>Success Fee Rate / Ставка Дополнительного Вознаграждения</i> | |
| 0% (zero percent) per annum of the amount determined as the difference between the amounts of Client's Income, Portfolio Management Fee and Income Hurdle, including VAT. | 0% (zero percent) per annum от суммы, определяемой как разница между суммами Дохода Клиента, Комиссии за управление и Пороговым уровнем дохода, с учетом НДС. |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| «3.7 Financial Strategy» Strategy / Стратегия «3.7 Финансовая Стратегия» | |
| <i>Main Investment Objectives / Основные Инвестиционные Цели:</i> | |

| | |
|---|---|
| <p>The Strategy's main investment objective is to maximize total returns by short-term investments into US stock ADRs and ETFs (hereinafter the "Financial Instruments").</p> | <p>Основной инвестиционной целью настоящей Стратегии является получение максимальной прибыли путем краткосрочных инвестиций в американские акции, АДР и ETF (далее – «Инструменты»).</p> |
| <i>Strategy Risk Level / Уровень Риска Стратегии:</i> | |
| Aggressive | Агрессивный |
| <i>Recommended term of investment / Рекомендуемый срок инвестиций:</i> | |
| <p>The Strategy may be terminated at any time, but it is advisable for Clients to remain with the said Strategy for a period of at least 24 months in order to reasonably expect to achieve Investment Objectives.</p> | <p>Стратегия может быть прекращена в любое время, однако Клиентам рекомендуется держать активы под данной Стратегией не менее 24 месяцев для того, чтобы обоснованно ожидать достижения Целей инвестирования.</p> |
| <i>Base Currency / Базовая Валюта</i> | |
| US Dollar | Доллар США |
| <i>Investment Objectives/Инвестиционные цели</i> | |
| <p>The Strategy is designed for investors aimed at receiving maximum capital growth by short-term investments at the US stock, ADR and ETF market.</p> <p>The objective is total return (capital appreciation plus reinvestments).</p> <p>The Strategy is an equity long-term strategy that involves taking long positions in stocks, ADRs and ETFs that are expected to increase in value.</p> <p>BCS aims to select assets with the highest yields/expected returns given Strategy risk level. For the purposes of selecting investments BCS uses analytics, proprietary financial models and market factors.</p> <p>In forming the Portfolio BCS aims to decrease risks of certain issuers by diversification and observation of the risk limits specified in the section «<i>Portfolio Structure and types of transactions</i>»</p> <p>If the Client wishes to change the investment policy it shall either transfer its assets under a different Strategy by executing a relevant Instruction and signing all relevant documents, or amend this Strategy by signing an additional or supplemental agreement with BCS.</p> <p>BCS generally uses the principles of value investing to analyze and select Financial Instruments (as defined below) for the Client's investment Portfolio. As part of this process, BCS reviews such measures as the issuer's capitalization and free cash flow, debt-to-equity ratio, earnings before interest, taxes, depreciation and amortization ("EBITDA")-to-interest ratio, debt-to-EBITDA ratio, or any other measures of credit worthiness in evaluating the securities of a particular issuer. BCS does not include formal consideration of general economic scenarios in its investment process.</p> <p>BCS invests in Financial Instruments that can be purchased at prices or yield premiums which BCS believes to be attractive based on BCS's assessment of each security's intrinsic value. The assessment of intrinsic value is based upon the security's liquidity, an analysis of present day pricing information, quantitative cash flow valuation techniques, financial statement, actual and projected ratings in determining if a given</p> | <p>Стратегия ориентирована на инвесторов, стремящихся получить максимальный прирост капитала путем краткосрочных инвестиций на рынке акций, АДР и ETF США.</p> <p>Цель – получить прирост стоимости инвестируемых активов.</p> <p>Настоящая Стратегия является долгосрочной и предполагает открытие длинных позиций в акциях, АДР и ETF, в отношении которых ожидается прирост цены.</p> <p>БКС стремится инвестировать в наиболее доходные активы с учетом уровня риска Стратегии. В процессе принятия инвестиционных решений БКС использует аналитические материалы, собственные финансовые модели и рыночные коэффициенты.</p> <p>При формировании портфеля БКС стремится снизить риски отдельных эмитентов за счет диверсификации и соблюдения лимитов по концентрации рисков, перечисленных в разделе «Структура Портфеля и виды сделок»</p> <p>Если Клиент желает изменить условия настоящей Стратегии, он может либо перевести активы под другую Стратегию путем подачи соответствующей Инструкции и подписания всех соответствующих документов, либо внести изменения в настоящую Стратегию путем подписания с БКС дополнительного соглашения.</p> <p>При выборе Инструментов (как они определены ниже), которые войдут в инвестиционный Портфель Клиента, БКС руководствуется оценкой потенциала эмитента. В процессе такой оценки БКС исходит из капитализации и величины свободных денежных средств эмитента, соотношения заемного и акционерного капитала, прибыли до уплаты налогов, процентов, износа и амортизации ("EBITDA") с суммами процентов, величиной заемного капитала и иными показателями кредитоспособности эмитента. При этом БКС не учитывает формально сценарии макроэкономического развития.</p> <p>БКС инвестирует в Инструменты по ценам, которые БКС считает привлекательными на основе собственной оценки внутренней стоимости каждой ценной бумаги. Оценка внутренней стоимости основана на ликвидности ценной бумаги, анализе</p> |

security is attractively priced. In spite of the use by BCS of a particular index as an Investment Performance Benchmark for the Strategy, sector, industry, and issuer weightings in Portfolio can vary materially from the index from time to time.

The Strategy shall invest in a diversified portfolio (not more than 15 positions) of Financial Instruments. These include shares, ADRs and ETFs admitted to trading on AMEX, NYSE and NASDAQ ("Financial Instruments").

The Strategy shall only invest in Financial Instruments of issuers with market capitalization exceeding USD 1000000000.

BCS uses fundamental analysis to develop an estimate of intrinsic value, and looks at, among other factors, a company's earnings, book value, cash flow, capital structure, and management record, as well as its industry and position within that industry. This analysis includes a review of company reports, filings with Regulators, computer databases, industry publications, general and business publications, research reports and other information sources.

The value principles used by BCS lead it to focus on Financial Instruments which in its opinion offer the potential for price gains as the market price adjusts to a level more consistent with BCS's expectations. In a number of cases, the issuers of such instruments may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such Financial Instruments may exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer's financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.

BCS shall sell a Financial Instrument when it determines that the security has reached its intrinsic value, BCS's research process identifies a significantly better investment opportunity, or BCS's assessment of the security's intrinsic value declines. BCS may also dispose certain portfolio securities from time to time in order to adjust the average yield of the Portfolio.

BCS may liquidate securities and hold in the Client's Accounts Monetary Funds as part of its overall investment Strategy or for temporary defensive purposes in response to adverse market, economic, political or other conditions even if such liquidation is inconsistent with the terms of a particular Strategy. As a result of taking such temporary defensive positions, the Strategy may not achieve its Investment Objectives.

информации о его рыночной цене на конкретный день, количественных методах оценки денежных потоков, финансовой отчетности, а также фактических и прогнозируемых рейтингах. Несмотря на использование БКС конкретного индекса в качестве Инвестиционного показателя в отношении Стратегии, структура Портфеля (доля инвестиций в секторы экономики и конкретных эмитентов в Портфеле) может время от времени существенно отличаться от структуры этого индекса.

В рамках Стратегии будет осуществляться инвестирование в диверсифицированный портфель (не более 15 позиций) Инструментов, включающий в себя акции, АДР и ETF, допущенные к торгам на AMEX, NYSE и NASDAQ («Инструменты»). Стратегия предполагает приобретение Инструментов эмитентов, имеющих рыночную капитализацию не ниже 1000000000 долларов США.

БКС применяет фундаментальный анализ для определения внутренней стоимости и учитывает, помимо прочего, выручку, балансовую стоимость активов, денежные потоки, структуру капитала, документы управленческой отчетности, сектор экономики и положение эмитента в указанном секторе. Такой анализ включает в себя рассмотрение отчетности эмитента, регуляторной отчетности, сведений в электронных информационных системах, различного рода публикаций в СМИ, сообщений аналитиков и информации из других источников.

Принципы оценки, используемые БКС, предполагают инвестирование в Инструменты, способные показать значительный прирост рыночной стоимости при благоприятном развитии рыночной ситуации. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов указанных Инструментов может оцениваться как неблагоприятное или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в такие Инструменты может быть связано с более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения финансового состояния эмитента либо положительной оценки такого финансового состояния участниками рынка.

БКС по общему правилу будет продавать Инструмент в случаях, когда, по мнению БКС, он достиг своей внутренней стоимости, его внутренняя стоимость снизилась, либо при наличии более привлекательных по оценке БКС объектов инвестирования. БКС также может продавать ценные бумаги для целей балансировки показателей доходности Портфеля.

БКС может продавать ценные бумаги и держать на Счетах Клиента Денежные средства как для достижения целей Стратегии, так и в качестве временной защитной меры в случае неблагоприятных рыночных, экономических, политических и иных условий даже в случаях, когда это противоречит условиям конкретной Стратегии. В случае принятия таких временных мер защиты,

| | |
|---|---|
| | Стратегия может не достигнуть своих Целей инвестирования. |
| <i>Portfolio Structure and types of transactions / Структура Портфеля и виды сделок</i> | |
| <p>For the purpose of management of risks BCS intends (but does not undertake) to keep to the following limits on the asset structure in respect of the Net Assets Value:</p> <ul style="list-style-type: none"> the percentage of Financial Instruments shall not exceed 100%; the amount of open positions in Financial Instruments shall not exceed 15; the maximum exposure to one Financial Instrument shall not exceed 10%; the percentage of one issuer Financial Instruments shall not exceed 15%; the percentage of one industry sector Financial Instruments shall not exceed 30%; the percentage of Financial Instruments of issuers with market capitalization below USD 1000000000 shall not exceed 0%: <p>Any discrepancy between the Portfolio structure set out herein and the actual Client's Portfolio structure that has occurred as a result of BCS actions shall be removed not less than one month after such discrepancy has been determined.</p> <p>Any discrepancy between the Portfolio structure set out herein and the actual Client's Portfolio structure that has occurred not as a result of BCS actions shall be removed as soon as reasonably possible.</p> <p>Any discrepancy between the Portfolio structure set out herein and the actual Client's Portfolio structure shall be removed through means that meet the best interests of the Client.</p> | <p>В целях управления рисками БКС намерена (но не обязуется) придерживаться следующих ограничений по структуре активов в отношении Стоимости Чистых Активов:</p> <ul style="list-style-type: none"> доля Инструментов – не более 100%; количество открытых позиций в Инструментах – не более 15; доля одного Инструмента в Портфеле – не более 10%; доля Инструментов одного эмитента – не более 15%; доля Инструментов одного сектора – не более 30%; доля Инструментов эмитентов с рыночной капитализацией менее 1000000000 Долларов США – не более 0%: <p>Несоответствие состава и (или) структуры Портфеля, возникшее в результате действий БКС, должно быть устранено не позднее одного месяца с момента, когда указанное несоответствие было выявлено.</p> <p>Несоответствие состава и (или) структуры Портфеля, возникшее не в результате действий БКС, должно быть устранено в возможные разумные сроки.</p> <p>Несоответствие состава и (или) структуры Портфеля должно быть устранено мерами, в наибольшей степени отвечающими интересам Клиента.</p> |
| <i>Investment Performance Benchmark / Инвестиционный показатель</i> | |
| <p>The Investment Performance Benchmark for correspondence of the Strategy's level of risk and estimation of the efficiency of Portfolio management shall be S&P 500 Index.</p> <p>The S&P 500 Index (Standard and Poor's 500 Index) is a capitalization-weighted index of 500 stocks. The index is designed to measure performance of the American economy through changes in the aggregate market value of 500 stocks representing all major industries.</p> | <p>Для соответствия целевому уровню риска Стратегии и для оценки эффективности управления, устанавливается следующий Инвестиционный показатель - Индекс S&P 500.</p> <p>Индекс S&P 500 (Standard and Poor's 500 Index) - Индекс из 500 акций, взвешенных по капитализации. Индекс предназначен для отображения состояния Американской экономики за счет изменения рыночной стоимости 500 крупнейших акций, представляющих основные сектора экономики</p> |
| <i>Special terms of the Strategy / Особые условия Стратегии:</i> | |
| <p>The minimum amount of the funds initially placed under the portfolio management or reallocated from the other Strategies shall be equal to 1,500,000 (one million five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds).</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, передаваемых в доверительное управление изначально или зачисляемых в порядке перераспределения с других Стратегий, составляет 1 500 000 (один миллион пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств).</p> |
| <p>The minimum amount of the funds additionally placed by the Client under the portfolio management within the term of the Agreement, including by way of reallocation from other Strategies, shall be equal to 300,000 (three hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in other currency at the rate of the European Central Bank</p> | <p>Минимальная сумма денежных средств, дополнительно передаваемых Клиентом в доверительное управление в течение срока действия Договора, в том числе путем перераспределения с других Стратегий, составляет 300 000 (триста тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой</p> |

| | |
|---|--|
| as of the date of placement/reallocation of the funds). | суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| The minimum value of Portfolio Management Assets, required for keeping the Strategy in effect after the withdrawal of assets from the Strategy by the Client, including by way of reallocation to other Strategies, shall be equal 1,500,000 (one million five hundred thousand) Russian rubles (or its equivalent in the other currency at the rate of the European Central Bank as of the date of placement/reallocation of the funds). | Минимальная стоимость Объектов доверительного управления, необходимая для сохранения действия Стратегии в случае вывода активов Клиента из Стратегии, в том числе в рамках перераспределения на другие Стратегии, составляет 1 500 000 (один миллион пятьсот тысяч) Российских рублей (или эквивалент этой суммы в другой валюте по курсу, установленному Европейским центральным банком на дату передачи/перераспределения денежных средств). |
| Withdrawal of assets from this Strategy is made by BCS within 10 (ten) business days from the Management Period termination date. | Вывод объектов доверительного управления из данной Стратегии производится БКС в течение 10 (десяти) рабочих дней с Даты окончания управления. |
| BCS shall debit Client's Account with the amounts of portfolio management fees without any previous notice or consent of the Client within ten (10) Business Days following the date of Strategy termination (upon the Strategy Management Period termination date). BCS may charge the portfolio management fees behind the established term at its own discretion. | БКС списывает со Счета Клиента сумму комиссии за управление без предварительного уведомления или согласия Клиента в течение 10 (десяти) Рабочих Дней, следующих за датой прекращения Стратегии (датой окончания управления Стратегией). По своему усмотрению БКС имеет право осуществить списание комиссии за управление позднее указанного срока. |
| The Management Fee of the Strategy is calculated at once as of the Management Period termination date of the Strategy, for the Management Period of the Strategy. It is provided however that the amount of NAV as of Management Period termination date shall be a base for calculation of Portfolio Management Fee. | Комиссия за управление по Стратегии рассчитывается одновременно – на дату окончания управления в рамках Стратегии, за Период Управления в рамках Стратегии. При этом базой для расчета комиссии за управление выступает уровень СЧА на дату окончания управления в рамках Стратегии. |
| <i>Specific Risk Considerations / Риски инвестирования</i> | |
| The below specific risk considerations do not purport to be a complete enumeration of the risks involved in the Strategy. The Client should read the Acknowledgement of Risks, concerning transactions on the Securities Market placed on BCS official website in its entirety | Представленное ниже описание рисков инвестирования не является исчерпывающим описанием рисков, связанных со Стратегией. Клиенту следует ознакомиться с Уведомлением о рисках, связанных с торговлей на Рынке Ценных Бумаг, размещенном на официальном сайте БКС. |
| The Strategy provides for short term investments. This means that the success of the Strategy mostly depends on short-term price fluctuations. There is a risk that Portfolio will suffer significant losses due to such fluctuations. | Стратегия предполагает краткосрочные инвестиции. Это означает, что успех Стратегии во многом зависит от краткосрочных колебаний цен. Существует риск, что Портфель потерпит существенные убытки в связи с такими колебаниями. |
| The value of an issuer's securities held in the Portfolio may decline in response to adverse developments with respect to the issuer. | Стоимость ценных бумаг в Портфеле может падать в результате раскрытия негативной информации об эмитенте. |
| Although it is the overall policy of BCS to diversify the Portfolio, at certain times BCS may hold relatively few positions. The Portfolio could suffer significant losses if BCS holds a large position in a particular investment that declines in value. | Несмотря на соблюдение БКС принципа диверсификации портфельных инвестиций в определенных обстоятельствах в состав Портфеля может входить относительно небольшое число открытых позиций. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в случае падения стоимости ценной бумаги, включенной в состав портфеля в значительном объеме. |
| The Portfolio valuation will be calculated in its base currency for all purposes. Consequently, the Portfolio is subject to the risk of exchange rate fluctuations between the value of the US dollar and their original currency of investment, if such original currency is other than US Dollars. | Оценка стоимости Портфеля осуществляется в долларах США. Таким образом, имеет место риск возникновения убытков в результате колебаний валютных курсов в случае, если в состав Портфеля входят ценные бумаги, деноминированные в валюте, отличной от долларов США, либо валюта иная, чем доллар США. |

| | |
|---|---|
| <p>BCS will invest in “undervalued securities” which are characterized by a high level of anticipated returns, but at the same time by a higher risks. In a number of cases, the issuers of such “undervalued securities” may be experiencing financial distress varying from mild to quite severe, the extent of which BCS expects will lessen over time. Such “undervalued securities” may exhibit higher price volatility until the issues related to the issuer’s financial distress are better understood by the market or are ultimately resolved.</p> | <p>БКС вправе приобретать в состав Портфеля ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью, которые одновременно с более высокой доходностью характеризуются более высоким уровнем риска. При определенных обстоятельствах финансовое положение эмитентов указанных ценных бумаг может оцениваться как имеющее тенденцию к ухудшению или даже тяжелое, однако БКС может оценивать такое финансовое положение как имеющее тенденцию к улучшению во временной перспективе. Инвестирование в ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью связано с более высокой волатильностью рыночной цены до момента улучшения оценки финансового состояния эмитента участниками рынка.</p> |
| <p>Undervalued securities are considered speculative investments and have significantly higher risk than investment-grade securities and tend to be less marketable (i.e., less liquid) than higher rated securities. The prices of undervalued securities, which may be more volatile than higher rated securities, may be more vulnerable to adverse market, economic, social or political conditions.</p> | <p>Ценные бумаги с высокой внутренней стоимостью считаются спекулятивными инвестициями и имеют значительно более высокий кредитный риск, чем ценные бумаги инвестиционного класса и имеют тенденцию быть менее ликвидными, чем ценные бумаги с высоким рейтингом. Цены на такие ценные бумаги, которые могут быть неустойчивыми, в отличие ценных бумаг с высоким рейтингом и могут быть в большей степени подвержены негативному влиянию неблагоприятных рыночных, экономических, социальных или политических условий.</p> |
| <p>The prices of equity securities fluctuate from time to time based on changes in a company’s financial condition or overall market and economic conditions, which could be enhanced especially when the Strategy invest in undervalued securities. As a result, the value of those equity securities may fluctuate drastically from day to day.</p> | <p>Цены акций колеблются время от времени в связи с изменениями в финансовом состоянии компании или в общих рыночных и экономических условий, что особенно характерно в случае инвестирования в акции с высокой внутренней стоимостью. В результате, стоимость таких акций может существенно меняться в течение нескольких дней.</p> |
| <p>The success of the Strategy depends, among other factors, upon its future correspondence to the market conditions. The past performance of the Strategies is not necessarily indicative of its future profitability. No assurance can be given that the Strategy will be successful under all market conditions.</p> | <p>Показатели Стратегии зависят в числе прочих факторов от рыночной конъюнктуры. Доходность Стратегии в прошлом не определяет доходность Стратегии в будущем. Доходность Стратегии не может быть гарантирована.</p> |
| <p>BCS continuously evaluates the Client’s Portfolio, purchases and sales with a view to achieving the Strategy’s investment objectives. However, the achievement of the stated investment objective cannot be guaranteed over short- or long-term market cycles. The portfolio manager’s judgments about the markets, the economy, or companies may not anticipate actual market movements, economic conditions or company performance may affect the return on the Client’s investment. The risks associated with an investment in the Strategy can increase/enhance during times of significant market volatility.</p> | <p>БКС будет на постоянной основе проводить оценку эффективности сделок купли и продажи ценных бумаг в Портфеле Клиента. Вместе с тем, достижение указанных выше инвестиционных целей не может быть гарантировано как в средне-, так и в долгосрочной перспективе. Оценка управляющим движений рынка, экономической ситуации и положения той или иной компании может существенно повлиять на результат инвестиций Клиента. Риски, связанные со Стратегией могут возрасти в периоды существенной рыночной волатильности.</p> |
| <i>Stop-Loss / Смон-Асс</i> | |
| <p>In case an open position in one of the Equity Instruments issued by a company with market capitalization of 1-5 billion USD loses 14% or more of its close price for the previous trading day, BCS will immediately close such position,</p> | <p>В случае, если открытая позиция в одном из Инструментов, выпущенных компаниями с капитализацией 1-5 млрд. Долларов США, потеряет 14% или более от цены закрытия предыдущего торгового дня, БКС незамедлительно закроет такую позицию.</p> |
| <p>In case an open position in one of the Equity Instruments issued by a company with market capitalization of more than 5 billion USD loses 10% or more of its close price for the previous trading day, BCS will immediately close such position,</p> | <p>В случае, если открытая позиция в одном из Инструментов, выпущенных компаниями с капитализацией более 5 млрд. Долларов США, потеряет 10% или более от цены закрытия предыдущего торгового дня, БКС незамедлительно</p> |

| | |
|---|--|
| | закроет такую позицию. |
| <i>Portfolio Management Fee Rate / Ставка Комиссии за управление</i> | |
| 3% (three percent) including VAT | 3% (три процента) с учетом НДС |
| <i>Payment of expenses / Оплата расходов</i> | |
| All expenses arisen from or related to transactions made with Portfolio Management Assets shall be paid by BCS at the expense of the funds placed by the Client under the portfolio management. | БКС оплачивает расходы, связанные с обращением Объектов доверительного управления, за счет денежных средств Клиента, находящихся в доверительном управлении. |
| PART III. FINAL PROVISIONS / ЧАСТЬ III. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ | |
| In case of any inconsistencies between the original English text of this document and its translation into Russian, the original English version shall prevail. | В случае расхождения между оригинальным английским текстом документа и его переводом на русский язык, преимущественную силу будет иметь английский текст. |